



### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

#### NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2023/1505 z 20. júla 2023, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/420** ..... 1
- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) 2023/1506 z 20. júla 2023, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb** ..... 5
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1507 z 20. júla 2023, ktorým sa stanovujú technické špecifikácie požiadaviek na údaje a lehoty na predkladanie správ o metaúdajoch a kvalite, pokiaľ ide o tému Využívanie IKT a elektronický obchod, za referenčný rok 2024 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2152 <sup>(1)</sup>** ..... 8
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1508 z 20. júla 2023, ktorým sa v súvislosti s rokom 2023 stanovuje výnimka z článku 44 ods. 2 druhého pododseku nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2116, pokiaľ ide o úroveň platby preddavkov na intervencie vo forme priamych platieb a na intervencie na plochu a na zvierá v záujme rozvoja vidieka** ..... 17
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1509 z 20. júla 2023, ktorým sa v súvislosti s rokom 2023 stanovuje výnimka z článku 75 ods. 1 tretieho pododseku nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o výšku platby preddavkov v prípade opatrení na rozvoj vidieka na plochu a na zvieratá** ..... 19
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1510 z 20. júla 2023, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/915, pokiaľ ide o maximálne limity pre kadmium v šachorníku jedlom a určitých pestovaných hubách <sup>(1)</sup>** ..... 21

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1511 z 20. júla 2023, ktorým sa menia vykonávacie nariadenia (EÚ) 2018/2019 a (EÚ) 2020/1213, pokiaľ ide o určité rastliny určené na výsadbu patriace k druhu *Malus sylvestris* pochádzajúce zo Spojeného kráľovstva** ..... 25

## ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2023/1512 z 19. júla 2023, ktorým sa predlžuje mandát vedúceho poradnej misie Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUAM RCA) (EUAM RCA/1/2023)** ..... 30
- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2023/1513 z 19. júla 2023 o prijatí príspevku tretieho štátu na misiu Európskej únie v Arménsku (EUMA) (EUMA/2/2023)** ..... 32
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1514 z 20. júla 2023, ktorým sa aktualizuje zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2023/422** .... 33
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1515 z 20. júla 2023, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2021/1026 na podporu programu Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v oblasti kybernetickej bezpečnosti a odolnosti a informačnej bezpečnosti v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia** ..... 37
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1516 z 20. júla 2023, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bosne a Hercegovine a mení rozhodnutie (SZBP) 2019/1340** ..... 38
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1517 z 20. júla 2023, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine** ..... 40
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1518 z 20. júla 2023 o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky** ..... 41
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1519 z 20. júla 2023, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2021/1277 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Libanone** ..... 45
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/1520 zo 17. júla 2023, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2021/641 o núdzových opatreniach v súvislosti s výskytom ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch [oznámené pod číslom C(2023)4910] <sup>(1)</sup>** ..... 46
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/1521 z 19. júla 2023 o určitých osobitných opatreniach na kontrolu infekcie vírusom nodulárnej dermatitídy počas obmedzeného obdobia [oznámené pod číslom C(2023) 4811] <sup>(1)</sup>** ..... 77

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

ROKOVACIE PORIADKY

★ ROKOVACÍ PORIADOK VÝBORU REGIÓNOV ..... 83

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

★ Rozhodnutie Spoločného výboru zriadeného Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu č. 2/2023 z 3. júla 2023, ktorým sa do prílohy 2 k Windsorskému rámcu pridávajú dva novoprijaté akty Únie [2023/1522] ..... 109

★ Rozhodnutie Spoločného výboru zriadeného Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu č. 3/2023 z 3. júla 2023, ktorým sa mení časť I prílohy I k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu [2023/1523] ..... 111



## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2023/1505

z 20. júla 2023,

ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/420

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 2 ods. 3,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 24. februára 2023 prijala vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/420 <sup>(2)</sup>, ktorým sa stanovuje aktualizovaný zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 2580/2001 (ďalej len „zoznam“).
- (2) Rada poskytla všetkým osobám, skupinám a subjektom, u ktorých to bolo prakticky možné, odôvodnenia, v ktorých sa vysvetľujú dôvody, prečo boli zaradené na zoznam.
- (3) Rada oznámením uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie* informovala osoby, skupiny a subjekty uvedené na zozname o tom, že sa rozhodla ponechať ich na zozname. Rada taktiež informovala uvedené osoby, skupiny a subjekty o tom, že ju môžu požiadať o odôvodnenie svojho zaradenia na zoznam, ak im takéto odôvodnenie ešte nebolo oznámené.
- (4) Rada preskúmala zoznam, ako sa vyžaduje podľa článku 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001. V rámci uvedeného preskúmania Rada zohľadnila pripomienky, ktoré jej predložili uvedené dotknuté osoby, skupiny a subjekty, ako aj aktualizované informácie o vnútroštátnom štatúte jednotlivcov a subjektov zaradených na zoznam, ktoré dostala od príslušných vnútroštátnych orgánov.
- (5) Rada overila, že príslušné orgány uvedené v článku 1 ods. 4 spoločnej pozície Rady 2001/931/SZBP <sup>(3)</sup> prijali vo vzťahu ku všetkým osobám, skupinám a subjektom na zozname rozhodnutia, že sú zapojené do teroristických činov v zmysle článku 1 ods. 2 a 3 spoločnej pozície 2001/931/SZBP. Rada tiež dospela k záveru, že by sa

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 70.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2023/420 z 24. februára 2023, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/1230 (Ú. v. EÚ L 61, 27.2.2023, s. 37).

<sup>(3)</sup> Spoločná pozícia Rady 2001/931/SZBP z 27. decembra 2001 o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom (Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 93).

na osoby, skupiny a subjekty, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP, mali naďalej vzťahovať určité obmedzujúce opatrenia stanovené v nariadení (ES) č. 2580/2001.

- (6) Zoznam by sa mal zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/420 by sa malo zrušiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Zoznam uvedený v článku 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 je stanovený v prílohe k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/420 sa týmto zrušuje.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Radu  
predseda*

J. BORRELL FONTELLES

---

## PRÍLOHA

## ZOZNAM OSÔB, SKUPÍN A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 1

## I. OSOBY

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), narodený 11.8. 1960 v Iráne. Číslo cestovného pasu: D9004878.
2. AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, narodený v Al Ihsa (Saudská Arábia), štátny príslušník Saudskej Arábie.
3. AL-YACCOUB Ibrahim Salih Mohammed, narodený 16.10.1966 v Tárúte (Saudská Arábia), štátny príslušník Saudskej Arábie.
4. ARBABSJAR Manssor (alias Mansour Arbabsjar), narodený 6.3.1955 alebo 15.3.1955 v Iráne. Štátny príslušník Iránu a USA, číslo cestovného pasu: C2002515 (Irán); číslo cestovného pasu: 477845448 (USA). Číslo preukazu totožnosti: 07442833, platnosť do: 15.3.2016 (vodičský preukaz USA).
5. ASSADI Assadollah (alias Assadollah Asadi), narodený 22.12.1971 v Teheráne (Irán), štátny príslušník Iránu. Číslo iránskeho diplomatického pasu: D9016657.
6. BOUYERI Mohammed (alias Abu Zubair, alias Sobiari, alias Abu Zoubair), narodený 8.3.1978 v Amsterdame (Holandsko).
7. HASSAN EL HAJJ Hassan, narodený 22.3.1988 v Zagdarájá, Sidon, Libanon, štátny príslušník Kanady. Číslo cestovného pasu: JX446643 (Kanada).
8. HASHEMI MOGHADAM Saeid, narodený 6.8.1962 v Teheráne (Irán), štátny príslušník Iránu. Číslo cestovného pasu: D9016290, platný do 4.2.2019.
9. AL-DIN Hasan Izz (alias Garbaya Ahmed, alias Sa'id, alias Salwwan Samir), Libanon, narodený v roku 1963 v Libanone, štátny príslušník Libanonu.
10. MELIAD Farah, narodený 5.11.1980 v Sydney (Austrália), štátny príslušník Austrálie. Číslo cestovného pasu: M2719127 (Austrália).
11. MOHAMMED Khalid Sheikh (alias Ali Salem, alias Bin Khalid Fahd Bin Abdallah, alias Henin Ashraf Refaat Nabith, alias Wadood Khalid Abdul), narodený 14.4.1965 alebo 1.3.1964 v Pakistane, číslo cestovného pasu: 488555.
12. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahla'i, alias Abdul-Reza Shahlaee, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), narodený okolo roku 1957 v Iráne. Adresy: 1. Kermánšáh, Irán, 2.Vojenská základňa Mehran, provincia Ilam, Irán.
13. SHAKURI Ali Gholam, narodený okolo roku 1965 v Teheráne, Irán.

## II. SKUPINY A SUBJEKTY

1. „Abu Nidal Organisation“ – „ANO“ (alias „Fatah Revolutionary Council“, alias „Arab Revolutionary Brigades“, alias „Black September“, alias „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims“) („Organizácia Abú Nidála“ – „ANO“, alias „Revolučná rada Fatah“, alias „Arabské revolučné brigády“, alias „Čierny september“, alias „Revolučná organizácia moslimských socialistov“).
2. „Al-Aqsa Martyrs' Brigade“ („Brigády mučeníkov Al-Aksá“).
3. „Al-Aqsa e.V“ („Združenie al-Aksá“).
4. „Babbar Khalsa“ („Babbar Chalsa“).
5. „Communist Party of the Philippines“ vrátane „New People's Army“ – „NPA“ („Komunistická strana Filipín“ vrátane „Novej ľudovej armády“ – „NPA“), Filipíny.
6. Riaditeľstvo pre vnútornú bezpečnosť iránskeho ministerstva spravodajstva a bezpečnosti.
7. „Gama'a al-Islamiyya“ (alias „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Islamic Group“ – „IG“) („Islamská skupina“ – „IG“).
8. „İslami Büyük Doğu Akincilar Cephesi“ – „IBDA-C“ („Great Islamic Eastern Warriors Front“) („Front islamských bojovníkov Veľkého východu“).
9. „Hamás“ vrátane „Hamás Izzaddín al-Kassám“.

10. „Hizballah Military Wing“ („Vojenské krídlo Hizballáhu“) (alias „Hezbollah Military Wing“, alias „Hizbullah Military Wing“, alias „Hizbollah Military Wing“, alias „Hezbollah Military Wing“, alias „Hisbollah Military Wing“, alias „Hizbu'llah Military Wing“, alias „Hizb Allah Military Wing“, alias „Jihad Council“ [a všetky jednotky, ktoré sa k nemu hlásia, vrátane Organizácie pre vonkajšiu bezpečnosť („External Security Organisation“]).
  11. „Hizbal Mujahideen“ – „HM“ („Hizbu-l-mudžáhidín“).
  12. „Khalisan Zindabad Force“ – „KZF“.
  13. „Kurdistan Workers' Party“ – „PKK“ (alias „KADEK“, alias „KONGRA-GEL“) („Strana kurdských pracujúcich“).
  14. „Liberation Tigers of Tamil Eelam“ – „LTTE“ („Tigre oslobodenia tamilského Ílamu“).
  15. „Ejército de Liberación Nacional“ („National Liberation Army“) („Národná oslobodzovacia armáda“).
  16. „Palestinian Islamic Jihad“ – „PIJ“ („Palestínsky islamský džihád“).
  17. „Popular Front for the Liberation of Palestine“ – „PFLP“ („Ľudový front za oslobodenie Palestíny“).
  18. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command“ (alias „PFLP – General Command“) („Ľudový front za oslobodenie Palestíny – hlavné veliteľstvo“).
  19. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ – „DHKP/C“ (alias „Devrimci Sol“ („Revolutionary Left“), alias „Dev Sol“) („Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party“) („Revolučná ľudová oslobodzovacia armáda/front/strana“).
  20. „Sendero Luminoso“ – „SL“ („Shining Path“) („Svetlý chodník“).
  21. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ – „TAK“ (alias „Kurdistan Freedom Falcons“, alias „Kurdistan Freedom Hawks“) („Sokoly za slobodu Kurdistanu“).
-



## NARIADENIE RADY (EÚ) 2023/1506

z 20. júla 2023,

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2023/194 <sup>(1)</sup> sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie, ako aj pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii. Celkové povolené výlovy (TAC) stanovené v nariadení (EÚ) 2023/194 by sa mali zmeniť tak, aby zohľadňovali uverejnenie vedeckého odporúčania, ako aj výsledky konzultácií s tretími krajinami.
- (2) V nariadení (EÚ) 2023/194 sa stanovuje dočasný TAC pre krevetú boreálnu (*Pandalus borealis*) vo vodách Únie a v nórske vodách divízie ICES 3a na rok 2023. Únia a Nórsko konzultovali o úrovni TAC pre krevetú boreálnu v divíziách ICES 3a a 4a východ na obdobie od 1. júla 2023 do 30. júna 2024. Tieto konzultácie sa uskutočnili na základe pozície Únie, ktorú schválila Rada 12. júna 2023. Únia a Nórsko sa 29. júna 2023 dohodli, že TAC v divíziách ICES 3a a 4a východ sa stanoví na 6 076 ton, z čoho 4 253 ton sa prideli divízii ICES 3a. Uvedená úroveň TAC zodpovedá tomu, aká úroveň by bola odporúčaním ICES stanovená pre uvedenú populáciu na obdobie od 1. júla 2023 do 30. júna 2024, ak by sa v odporúčaní vychádzalo z predpokladu, že rybolovné možnosti sa v prvom polroku 2023 úplne nevyužili a že 1. júla 2023 zostalo nevylovených 900 ton. Podľa údajov o úlovkoch, ktoré poskytli Únia a Nórsko, tento druhý uvedený predpoklad zodpovedá úrovni využívania rybolovných možností k 1. júlu 2023. Na účely prechodu od stanovovania TAC pre krevetú boreálnu v divízii ICES 3a dvakrát ročne na jedenkrát ročne: i) dočasný TAC pre uvedenú populáciu na rok 2023 by sa mal nahradiť konečným TAC na obdobie od 1. januára do 30. júna 2023 na úrovni dohodnutej s Nórskom 17. marca 2023; a ii) TAC pre uvedenú populáciu na obdobie od 1. júla 2023 do 30. júna 2024 by sa mal stanoviť na úroveň dohodnutú s Nórskom 29. júna 2023.
- (3) Nariadenie (EÚ) 2023/194 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) S cieľom umožniť pokračovanie rybolovu by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť bezodkladne.
- (5) Ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa rybolovných možností pre krevetú boreálnu by sa mali uplatňovať od 1. januára 2023 a od 1. júla 2023. Takýmto retroaktívnym uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávnených očakávaní, keďže dotknuté rybolovné možnosti sa buď zvyšujú, alebo sa ešte nevyčerpali,

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2023/194 z 30. januára 2023, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

**Zmena nariadenia (EÚ) 2023/194**

Príloha IA k nariadeniu (EÚ) 2023/194 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

**Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2023. Bod 2 prílohy sa však uplatňuje od 1. júla 2023.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Radu*

*predseda*

J. BORRELL FONTELLES

## PRÍLOHA

Príloha IA časť B sa mení takto:

1. Tabuľka týkajúca sa krevety boreálnej (*Pandalus borealis*) v divízii ICES 3a sa nahrádza takto:

„Druh:	kreveta boreálna <i>Pandalus borealis</i>	Zóna:	3a (PRA/03A.)
Dánsko	1 429	(1)	Analytický TAC
Švédsko	769	(1)	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
Únia	2 198	(1)	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
TAC	4 117	(1)	
(1) V rámci tejto kvóty možno loviť len od 1. januára do 30. júna 2023.“			

2. Za tabuľku týkajúcu sa krevety boreálnej (*Pandalus borealis*) v divízii ICES 3a sa vkladá táto tabuľka:

„Druh:	kreveta boreálna <i>Pandalus borealis</i>	Zóna:	3a (PRA/03A.2)
Dánsko	1 476	(1)	Analytický TAC
Švédsko	795	(1)	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
Únia	2 271	(1)	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
TAC	4 253	(1)	
(1) V rámci tejto kvóty možno loviť len od 1. júla 2023 do 30. júna 2024.“			

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1507

z 20. júla 2023,

ktorým sa stanovujú technické špecifikácie požiadaviek na údaje a lehoty na predkladanie správ o metaúdajoch a kvalite, pokiaľ ide o tému Využívanie IKT a elektronický obchod, za referenčný rok 2024 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2152

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2152 z 27. novembra 2019 o európskych podnikových štatistikách, ktorým sa zrušuje 10 právnych aktov v oblasti podnikových štatistík<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7 ods. 1 a článok 17 ods. 6,

keďže:

- (1) V rámci témy Využívanie IKT a elektronický obchod sa poskytujú údaje požadované podľa Digitálneho kompasu pre digitálne desaťročie EÚ na monitorovanie digitálnych cieľov EÚ do roku 2030, ako je napríklad ukazovateľ digitálna intenzita odrážajúci digitálnu transformáciu podnikov. Poskytujú sa aj informácie pre rôzne ďalšie politiky Únie súvisiace s digitálnou výkonnosťou Európy, ako aj pre prioritu Európskej komisie – Európa pripravená na digitálny vek.
- (2) Aby bolo možné posúdiť kvalitu údajov a zabezpečiť porovnateľnosť a harmonizáciu údajov o využívaní IKT a elektronickom obchode, je potrebné, aby sa pred zverejnením údajov poskytovali správy o metaúdajoch a kvalite.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Pokiaľ ide o tému Využívanie IKT a elektronický obchod uvedenú v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2019/2152, členské štáty zasielajú Komisii (Eurostatu) údaje za referenčný rok 2024 v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

1. Výročná správa o metaúdajoch za referenčný rok 2024, pokiaľ ide o tému Využívanie IKT a elektronický obchod, sa zašle Komisii (Eurostatu) do 31. mája 2024.
2. Výročná správa o kvalite za referenčný rok 2024, pokiaľ ide o tému Využívanie IKT a elektronický obchod, sa zašle Komisii (Eurostatu) do 5. novembra 2024.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 327, 17.12.2019, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## Technické špecifikácie požiadaviek na údaje, pokiaľ ide o tému Využívanie IKT a elektronický obchod

Povinné/nepovinné	Rozsah (filter)	Premenná
Povinné premenné	<p>i) pri všetkých podnikoch</p> <p>ii) pri podnikoch so zamestnancami a samostatne zárobkovo činnými osobami s prístupom k internetu na pracovné účely:</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. hlavná ekonomická činnosť podniku v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> <li>2. priemerný počet zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> <li>3. celkové tržby (v peňažnom vyjadrení, bez DPH) v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> <li>4. počet zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb alebo percentuálny podiel z celkového počtu zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb s prístupom k internetu na pracovné účely</li> <li>5. zamestnávanie špecialistov IKT</li> <li>6. poskytnutie akéhokoľvek druhu odbornej prípravy na rozvinutie zručností súvisiacich s IKT pre špecialistov IKT zamestnaných podnikom v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> <li>7. poskytnutie akéhokoľvek druhu odbornej prípravy na rozvinutie zručností súvisiacich s IKT pre ostatné zamestnané osoby v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> <li>8. prijatie alebo snaha prijať špecialistov IKT v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> <li>9. vykonávanie činností IKT (napríklad údržba infraštruktúry IKT, podpora kancelárskeho softvéru, vývoj alebo podpora softvéru/systémov na riadenie podniku a/alebo webových riešení, bezpečnosť a ochrana údajov) prostredníctvom vlastných zamestnancov (vrátane zamestnancov v materských spoločnostiach alebo afiláciách) v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> <li>10. vykonávanie činností IKT (napríklad údržba infraštruktúry IKT, podpora kancelárskeho softvéru, vývoj alebo podpora softvéru/systémov na riadenie podniku a/alebo webových riešení, bezpečnosť a ochranu údajov) prostredníctvom externých dodávateľov v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>11. používanie akéhokoľvek druhu pevného pripojenia na internet</li> <li>12. existencia vzdialeného prístupu (prostredníctvom počítačov alebo prenosných zariadení, ako sú smartfóny) zamestnaných osôb do systému elektronickej pošty podniku</li> <li>13. existencia vzdialeného prístupu (prostredníctvom počítačov alebo prenosných zariadení, ako sú smartfóny) zamestnaných osôb k dokumentom podniku (ako sú súbory, tabuľky, prezentácie, grafy, fotografie)</li> <li>14. existencia vzdialeného prístupu (prostredníctvom počítačov alebo prenosných zariadení, ako sú smartfóny) zamestnaných osôb do obchodných aplikácií alebo softvéru podniku [ako je prístup k účtovníctvu, predaju, objednávkam, správe vzťahov s klientmi (CRM) okrem aplikácií používaných na internú komunikáciu]</li> <li>15. vedenie schôdzí na diaľku</li> <li>16. existencia internetového predaja tovaru alebo služieb cez webové sídla alebo aplikácie podniku (vrátane extranetov) v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> <li>17. existencia internetového predaja tovaru a služieb cez webové sídla alebo aplikácie elektronických trhovísk, ktoré využívajú viaceré podniky na obchodovanie s tovarom alebo so službami, v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> <li>18. existencia predaja tovaru alebo služieb cez EDI (Electronic Data Interchange – EDI) (príjem objednávok formou správ typu EDI) v predchádzajúcom kalendárnom roku</li> </ol>

Povinné/nepovinné	Rozsah (filter)	Premenná
		<ol style="list-style-type: none"> <li>19. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: autentifikácia prostredníctvom silného hesla (napr. minimálna dĺžka, používanie čísel a špeciálnych znakov, pravidelné zmeny)</li> <li>20. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: autentifikácia pomocou biometrických metód používaných na prístup do systému IKT podniku (napr. autentifikácia na základe odtlačkov prstov, hlasu, tváre)</li> <li>21. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: autentifikácia založená na kombinácii najmenej dvoch mechanizmov autentifikácie [t. j. kombinácia napríklad užívateľsky definovaného hesla, jednorazového hesla (OTP), kódu vygenerovaného bezpečnostným tokenom alebo prijatého prostredníctvom smartfónu, biometrickej metódy (napr. na základe odtlačkov prstov, hlasu, tváre)]</li> <li>22. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: šifrovanie údajov, dokumentov alebo e-mailov</li> <li>23. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: zálohovanie údajov na osobitnom mieste (vrátane zálohy v cloude)</li> <li>24. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: kontrola prístupu do siete (riadenie používateľských práv v podnikovej sieti)</li> <li>25. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: virtuálna súkromná sieť (Virtual Private Network – VPN), ktorá rozširuje súkromnú sieť cez verejnú sieť s cieľom umožniť bezpečnú výmenu údajov cez verejnú sieť</li> <li>26. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: systém monitorovania bezpečnosti IKT používaný na odhaľovanie podozrivej činnosti (ako sú systémy detekcie alebo prevencie prienikov, ktoré monitorujú správanie používateľov alebo zariadení, sieťovú prevádzku), s výnimkou antivírusového softvéru a štandardného firewallu operačného systému osobných počítačov a routerov</li> <li>27. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: vedenie protokolových súborov, ktoré umožňujú analýzu po bezpečnostných incidentoch IKT</li> <li>28. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: posúdenie rizika v oblasti IKT, t. j. pravidelné posúdenie pravdepodobnosti a následkov bezpečnostných incidentov IKT</li> <li>29. uplatňovanie bezpečnostných opatrení IKT na podnikové systémy IKT: bezpečnostné testy IKT (ako sú napríklad skúšky odolnosti proti prienikom, skúšky výstražného bezpečnostného systému, preskúmanie bezpečnostných opatrení, skúšky systémov zálohovania)</li> <li>30. informovanie zamestnaných osôb o ich povinnostiach súvisiacich s bezpečnosťou IKT prostredníctvom dobrovoľnej odbornej prípravy alebo vnútorne dostupných informácií (napríklad informácie na intranete)</li> <li>31. informovanie zamestnaných osôb o ich povinnostiach súvisiacich s bezpečnosťou IKT prostredníctvom povinnej odbornej prípravy alebo štúdia povinného materiálu</li> <li>32. informovanie zamestnaných osôb o ich povinnostiach súvisiacich s bezpečnosťou IKT prostredníctvom zmluvy (napríklad pracovnej zmluvy)</li> <li>33. existencia dokumentu(-ov) o opatreniach, metódach alebo postupoch v oblasti bezpečnosti IKT, ako sú dokumenty o bezpečnosti IKT a dôvernosti údajov, ktoré sa vzťahujú na odbornú prípravu zamestnancov v oblasti využívania IKT, bezpečnostných opatreniach IKT, hodnotení bezpečnostných opatrení IKT, plánoch na aktualizáciu bezpečnostných dokumentov IKT</li> </ol>

Povinné/nepovinné	Rozsah (filter)	Premenná
		<p>34. bezpečnostné incidenty súvisiace s IKT, ku ktorým došlo v predchádzajúcom kalendárnom roku a ktoré viedli k týmto dôsledkom: nedostupnosť služieb IKT z dôvodu zlyhaní hardvéru alebo softvéru</p> <p>35. bezpečnostné incidenty súvisiace s IKT, ku ktorým došlo v predchádzajúcom kalendárnom roku a ktoré viedli k týmto dôsledkom: nedostupnosť služieb IKT v dôsledku útoku zvonku, ako sú ransomwarové útoky, útoky na vyradenie služby (útoky DoS – Denial of Service)</p> <p>36. bezpečnostné incidenty súvisiace s IKT, ku ktorým došlo v predchádzajúcom kalendárnom roku a ktoré viedli k týmto dôsledkom: zničenie alebo poškodenie údajov v dôsledku zlyhaní hardvéru alebo softvéru</p> <p>37. bezpečnostné incidenty súvisiace s IKT, ku ktorým došlo v predchádzajúcom kalendárnom roku a ktoré viedli k týmto dôsledkom: zničenie alebo poškodenie údajov v dôsledku infekcie škodlivým softvérom alebo neoprávneného vniknutia</p> <p>38. bezpečnostné incidenty súvisiace s IKT, ku ktorým došlo v predchádzajúcom kalendárnom roku a ktoré viedli k týmto dôsledkom: zverejňovanie dôverných údajov v dôsledku vniknutia, pharmingu, phishingového útoku, úmyselných činov zo strany vlastných zamestnancov</p> <p>39. bezpečnostné incidenty súvisiace s IKT, ku ktorým došlo v predchádzajúcom kalendárnom roku a ktoré viedli k týmto dôsledkom: zverejňovanie dôverných údajov v dôsledku neúmyselných činov vlastných zamestnancov</p> <p>40. používanie technológií umelej inteligencie na analýzu písaného textu (hĺbková analýza textu – „text mining“)</p> <p>41. používanie technológií umelej inteligencie na prepis hovoreného slova do strojovo čitateľného formátu (rozpoznávanie reči)</p> <p>42. používanie technológií umelej inteligencie na tvorbu písomného alebo ústneho prejavu (generovanie prirodzeného jazyka, syntéza reči)</p> <p>43. používanie technológií umelej inteligencie na identifikáciu predmetov alebo osôb na základe snímok alebo videí (rozpoznávanie snímok, spracovanie snímok)</p> <p>44. používanie strojového učenia (ako hĺbkové učenie) na dátovú analýzu</p> <p>45. používanie technológií umelej inteligencie na automatizáciu rôznych pracovných procesov alebo podporu rozhodovania (napr. automatizácia procesov softvérovou robotikou na báze umelej inteligencie)</p> <p>46. používanie technológií umelej inteligencie, ktoré umožňujú fyzický pohyb strojov s nezávislým rozhodovaním na základe rozpoznávania okolia (autonómne roboty, autá bez vodiča, autonómne drony)</p>
	iii) pri podnikoch, ktoré používajú akýkoľvek druh pevného internetového pripojenia:	<p>47. maximálna zmluvne stanovená rýchlosť sťahovania najrýchlejšieho pevného internetového pripojenia v rozsahoch: [0 Mbit/s, &lt; 30 Mbit/s], [30 Mbit/s, &lt; 100 Mbit/s], [100 Mbit/s, &lt; 500 Mbit/s], [500 Mbit/s, &lt; 1 Gbit/s], [<math>\geq</math> 1 Gbit/s]</p> <p>48. dostatočnosť rýchlosti pevného pripojenia (pripojení) na internet pokrývajúca skutočné potreby podniku</p>



Povinné/nepovinné	Rozsah (filter)	Premenná
	iv) pri podnikoch, ktoré predávali tovar a služby cez vlastné webové sídla alebo aplikácie alebo cez webové stránky alebo aplikácie elektronických trhovísk, ktoré využívajú viaceré podniky na obchodovanie s tovarom alebo so službami, v predchádzajúcom kalendárnom roku:	<p>49. hodnota internetového predaja tovaru alebo služieb, alebo percentuálny podiel celkových tržieb vygenerovaných internetovým predajom tovaru alebo služieb, v predchádzajúcom kalendárnom roku</p> <p>50. percentuálny podiel hodnoty internetového predaja vygenerovanej internetovým predajom súkromným zákazníkom (podnik – zákazník: B2C) v predchádzajúcom kalendárnom roku</p> <p>51. percentuálny podiel hodnoty internetového predaja vygenerovanej internetovým predajom iným podnikom (podnik – podnik: B2B) a verejnému sektoru (podnik – verejná správa: B2G) v predchádzajúcom kalendárnom roku</p> <p>52. internetový predaj zákazníkom nachádzajúcim sa vo vlastnej krajine podniku v predchádzajúcom kalendárnom roku</p> <p>53. internetový predaj zákazníkom nachádzajúcim sa v iných členských štátoch v predchádzajúcom kalendárnom roku</p> <p>54. internetový predaj zákazníkom nachádzajúcim sa vo zvyšku sveta v predchádzajúcom kalendárnom roku</p>
	v) pri podnikoch, ktoré predávali tovar a služby cez vlastné webové sídla alebo aplikácie a cez webové stránky alebo aplikácie elektronických trhovísk, ktoré využívajú viaceré podniky na obchodovanie s tovarom alebo so službami, v predchádzajúcom kalendárnom roku:	<p>55. percentuálny podiel hodnoty internetového predaja tovaru alebo služieb vygenerovanej predajom cez webové sídla alebo aplikácie (vrátane extranetov) daného podniku v predchádzajúcom kalendárnom roku</p> <p>56. percentuálny podiel hodnoty internetového predaja tovaru alebo služieb vygenerovanej predajom cez webové sídla alebo aplikácie elektronických trhovísk, ktoré využívajú viaceré podniky na obchodovanie s tovarom alebo so službami, v predchádzajúcom kalendárnom roku</p>
	vi) pri podnikoch, ktoré v predchádzajúcom kalendárnom roku predávali tovar a služby typu EDI:	57. hodnota predaja tovaru alebo služieb cez EDI alebo percentuálny podiel celkových tržieb vygenerované predajom tovaru a služieb cez EDI v predchádzajúcom kalendárnom roku
	vii) pri podnikoch, ktoré v predchádzajúcom kalendárnom roku prijali alebo sa snažili prijať špecialistov IKT:	58. existencia voľných miest pre špecialistov IKT, ktoré bolo ťažké obsadiť
	viii) pri podnikoch používajúcich technológie umelej inteligencie, najmä s ohľadom na povinné premenné 40 až 46:	<p>59. používanie softvéru alebo systémov umelej inteligencie na marketing alebo predaj (napríklad profilovanie zákazníkov, optimalizácia cien, personalizované marketingové ponuky, analýza trhu založená na strojovom učení, chatboty založené na spracovaní prirodzeného jazyka na podporu zákazníkov, autonómne roboty na spracovanie objednávok)</p> <p>60. používanie softvéru alebo systémov umelej inteligencie v procesoch výroby a poskytovania služieb (napr. prediktívna údržba alebo optimalizácia procesov na základe strojového učenia, nástroje na klasifikáciu výrobkov alebo detekciu chýb výrobkov na základe počítačového videnia, autonómne drony na dohľad nad výrobou, bezpečnostné alebo kontrolné úlohy, autonómne roboty na montážne práce)</p>

Povinné/nepovinné	Rozsah (filter)	Premenná
		<p>61. používanie softvéru alebo systémov umelej inteligencie na organizáciu procesov alebo riadenia podnikovej správy [ako sú virtuálni asistenti podnikov využívajúci strojové učenie a/alebo spracovanie prirodzeného jazyka (napríklad na koncipovanie dokumentov), analýza údajov alebo strategické rozhodovanie založené na strojovom učení (napríklad posúdenie rizika), plánovanie alebo podnikové prognózy založené na strojovom učení, riadenie ľudských zdrojov na základe strojového učenia alebo spracovania prirodzeného jazyka (napríklad skríning uchádzačov pred výberom, profilovanie zamestnancov alebo analýza výkonnosti)]</p> <p>62. používanie softvéru alebo systémov umelej inteligencie na logistiku (ako sú autonómne roboty na vyberanie a balenie produktov v skladoch, na prepravu balíkov, sledovanie, distribúciu alebo triedenie, optimalizáciu trasy založenú na strojovom učení)</p> <p>63. používanie softvéru a systémov umelej inteligencie na účely bezpečnosti IKT (napr. autentifikácia používateľov IKT rozpoznávaním tváří na báze počítačového videnia, odhaľovanie a prevencia kybernetických útokov na báze strojového učenia)</p> <p>64. používanie softvéru a systémov umelej inteligencie na účtovníctvo, kontrolu alebo riadenie financií (napríklad strojové učenie na analýzu údajov, ktoré pomáhajú prijímať finančné rozhodnutia, spracovanie faktúr na základe strojového učenia, strojové učenie alebo spracovanie prirodzeného jazyka využívané na účtovnícke úlohy)</p> <p>65. používanie softvéru alebo systémov umelej inteligencie na výskum a vývoj alebo inovačnú činnosť s výnimkou výskumu v oblasti umelej inteligencie (napríklad analýza údajov na realizáciu výskumu, riešenie problémov súvisiacich s výskumom, vývoj nového alebo výrazne vylepšeného výrobku/vylepšenej služby založených na strojovom učení).</p>
Nepovinné premenné	<p>i) pri podnikoch so zamestnancami a samostatne zárobkovo činnými osobami s prístupom k internetu na pracovné účely:</p> <p>ii) pri podnikoch, ktoré platia za reklamu na internete:</p> <p>iii) pri podnikoch, ktoré realizovali internetový predaj zákazníkom nachádzajúcim sa aspoň v dvoch z týchto zemepisných oblastí: vlastná krajina, iné členské štáty alebo zvyšok sveta v predchádzajúcom kalendárnom roku:</p>	<p>1. počet zamestnaných osôb alebo percentuálny podiel z celkového počtu zamestnaných osôb, ktorým podnik poskytol prenosné zariadenie umožňujúce pripojenie na internet cez mobilné telefónne siete na pracovné účely</p> <p>2. platba za reklamu na internete (napríklad reklamy na internetových vyhľadávačoch, na sociálnych médiách, na iných webových sídlach alebo aplikáciách);</p> <p>3. používanie cieľovej reklamy na základe obsahu alebo kľúčových slov vyhľadávaných používateľmi internetu</p> <p>4. používanie cieľovej reklamy na základe sledovania minulých aktivít alebo profilu používateľov internetu;</p> <p>5. používanie cieľovej reklamy založenej na geolokalizácii používateľov internetu;</p> <p>6. používanie akejkoľvek inej metódy cieľovej reklamy na internete, než sú metódy uvedené v nepovinných premenných 3, 4 alebo 5;</p> <p>7. percentuálny podiel hodnoty internetového predaja vygenerovanej internetovým predajom zákazníkom nachádzajúcim sa vo vlastnej krajine podniku, v predchádzajúcom kalendárnom roku</p> <p>8. percentuálny podiel hodnoty internetového predaja vygenerovanej internetovým predajom zákazníkom nachádzajúcim sa v iných členských štátoch, v predchádzajúcom kalendárnom roku</p> <p>9. percentuálny podiel hodnoty internetového predaja vygenerovanej internetovým predajom zákazníkom nachádzajúcim sa vo zvyšku sveta, v predchádzajúcom kalendárnom roku</p>

Povinné/nepovinné	Rozsah (filter)	Premenná
	iv) pri podnikoch s voľnými pracovnými miestami pre špecialistov IKT, ktoré bolo ťažké obsadiť, keď sa v predchádzajúcom kalendárnom roku snažili prijať špecialistov IKT:	10. ťažkosti pri nábore špecialistov IKT v dôsledku nedostatku žiadostí v predchádzajúcom kalendárnom roku 11. ťažkosti pri nábore špecialistov IKT v dôsledku nedostatku príslušnej kvalifikácie uchádzačov v oblasti IKT na základe vzdelania a/alebo odbornej prípravy v predchádzajúcom kalendárnom roku 12. ťažkosti pri nábore špecialistov IKT v dôsledku nedostatočnej príslušnej praxe uchádzačov v predchádzajúcom kalendárnom roku 13. ťažkosti pri nábore špecialistov IKT v dôsledku príliš vysokých mzdových očakávaní uchádzačov v predchádzajúcom kalendárnom roku
	v) pri podnikoch, ktoré majú dokument(-y) o opatreniach, metódach alebo postupoch v oblasti bezpečnosti IKT:	14. čas definovania alebo najnovšie preskúmanie dokumentu(-ov) podniku o opatreniach, metódach alebo postupoch v oblasti bezpečnosti IKT: v rámci posledných dvanástich mesiacov, v období pred viac ako dvanástimi mesiacmi a menej ako dvadsiatimi štyrmi mesiacmi, pred viac ako dvadsiatimi štyrmi mesiacmi
	vi) pri podnikoch používajúcich technológie umelej inteligencie, najmä s ohľadom na povinné premenné 40 až 46:	15. softvér alebo systémy umelej inteligencie boli vyvinuté vlastnými zamestnancami (vrátane zamestnancov v materských spoločnostiach alebo afiláciách) 16. komerčný softvér alebo systémy umelej inteligencie boli upravené vlastnými zamestnancami (vrátane zamestnancov v materských spoločnostiach alebo afiláciách) 17. slobodný (open-source) softvér alebo systémy umelej inteligencie boli upravené vlastnými zamestnancami (vrátane zamestnancov v materských spoločnostiach alebo afiláciách) 18. nakúpil sa hotový komerčný softvér alebo systémy umelej inteligencie (vrátane príkladov, keď bol takýto softvér alebo systémy už súčasťou kúpeného produktu alebo systému) 19. uzavreli sa zmluvy s externými poskytovateľmi na vývoj alebo úpravu softvéru a systémov umelej inteligencie 20. spracúvanie údajov (ako sú pohlavie, vek, rasový alebo etnický pôvod, zdravotné postihnutie, náboženstvo alebo viera, sexuálna orientácia, podoba tváre, záznam o nákupoch, zamestnanie alebo adresa) o jednotlivcoch (ako sú zamestnanci, uchádzači o zamestnanie alebo zákazníci) s použitím technológií umelej inteligencie
	vii) pri podnikoch, ktoré používali technológie umelej inteligencie na spracovanie údajov o jednotlivcoch:	21. existencia opatrení (ako napríklad analýza výsledkov rôznych modelov strojového učenia, skúmanie súboru údajov, ktorý sa použil na tréning modelu strojového učenia, rozširovanie údajov, ktoré zahŕňa techniky na umelé generovanie dodatočných dátových bodov z existujúcich údajov, t. j. syntetických údajov) na kontrolu výsledkov generovaných technológiami umelej inteligencie z hľadiska možnej zaujatosti (bias) voči jednotlivcom na základe pohlavia, veku, rasového alebo etnického pôvodu, zdravotného postihnutia, náboženstva alebo viery, sexuálnej orientácie
	viii) pri podnikoch, ktoré nepoužívali žiadne technológie umelej inteligencie, najmä s ohľadom na povinné premenné 40 až 46:	22. zvažujú používanie akýchkoľvek technológií umelej inteligencie, najmä s ohľadom na povinné premenné 40 až 46

Povinné/nepovinné	Rozsah (filter)	Premenná
	ix) pri podnikoch, ktoré síce nepoužívali, ale zvažujú používanie technológií umelej inteligencie, najmä s ohľadom na povinné premenné 40 až 46:	23. technológie umelej inteligencie sa nepoužili, lebo sa zdajú prídrahé 24. technológie umelej inteligencie sa nepoužili, lebo v podniku chýba relevantná expertíza 25. technológie umelej inteligencie sa nepoužili pre nekompatibilitu s existujúcim vybavením, softvérom alebo systémami 26. technológie umelej inteligencie sa nepoužili pre problémy s dostupnosťou alebo kvalitou potrebných údajov 27. technológie umelej inteligencie sa nepoužili pre obavy z porušenia ochrany údajov a súkromia 28. technológie umelej inteligencie sa nepoužili pre nejasnosť právnych dôsledkov (napr. zodpovednosť za prípadné škody spôsobené umelou inteligenciou) 29. technológie umelej inteligencie sa nepoužili z etických dôvodov 30. technológie umelej inteligencie sa nepoužili, lebo nie sú pre podnik užitočné
Merná jednotka	V absolútnom vyjadrení, okrem ukazovateľov tržieb v národnej mene (v tisíckach) alebo v percentách z (celkových) tržieb	
Štatistická populácia	Pokrytie činností: Sekcie C až J, L až N a skupina 95.1 NACE Rev. 2 Pokrytie veľkostných tried: Podniky s 10 a viac zamestnancami a samostatne zárobkovo činnými osobami. Pokrytie podnikov s menej než 10 zamestnancami a samostatne zárobkovo činnými osobami nie je povinné.	
Členenia	Členenie podľa činností <b>na výpočet národných agregátov</b> — agregáty sekcií a skupiny NACE Rev. 2 C+D+E+F+G+H+I+J+L+M+N+95.1, D+E — sekcie NACE Rev. 2: C, F, G, H, I, J, L, M, N — divízie NACE Rev. 2: 47, 55 — agregáty divízií NACE Rev. 2: 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + 18, 19 + 20 + 21 + 22 + 23, 24 + 25, 26 + 27 + 28 + 29 + 30 + 31 + 32 + 33 — agregáty divízií a skupín NACE Rev. 2: 26.1 + 26.2 + 26.3 + 26.4 + 26.8 + 46.5 + 58.2 + 61 + 62 + 63.1 + 95.1 <b>iba ako príspevok k európskym úhrnom:</b> — sekcie NACE Rev. 2: D, E — divízie NACE Rev. 2: 19, 20, 21, 26, 27, 28, 45, 46, 61, 72, 79 — skupina NACE Rev. 2: 95.1 — agregáty divízií NACE Rev. 2: 10 + 11 + 12, 13 + 14 + 15, 16 + 17 + 18, 22 + 23, 29 + 30, 31 + 32 + 33, 58 + 59 + 60, 62 + 63, 69 + 70 + 71, 73 + 74 + 75, 77 + 78 + 80 + 81 + 82 Veľkostná trieda počtu zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb: 10+, 10-49, 50-249, 250+; nepovinné: 0-9, 0-1, 2-9	
Lehota na zaslanie údajov	5. októbra 2024	

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1508

z 20. júla 2023,

**ktorým sa v súvislosti s rokom 2023 stanovuje výnimka z článku 44 ods. 2 druhého pododseku nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2116, pokiaľ ide o úroveň platby preddavkov na intervencie vo forme priamych platieb a na intervencie na plochu a na zvieratá v záujme rozvoja vidieka**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2116 z 2. decembra 2021 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1306/2013<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 44 ods. 6,

keďže:

- (1) Podľa článku 44 ods. 2 druhého pododseku nariadenia (EÚ) 2021/2116 môžu členské štáty od 16. októbra do 30. novembra vyplácať preddavky až do výšky 50 % na intervencie vo forme priamych platieb a pred 1. decembrom môžu vyplácať preddavky až do výšky 75 % v prípade intervencií na plochu a na zvieratá v záujme rozvoja vidieka podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2115<sup>(2)</sup>.
- (2) Pandémia COVID-19, jej vplyv na potravinové dodávateľské reťazce a nárast cien energie a poľnohospodárskych vstupov od jesene 2021 vyvíjajú tlak na poľnohospodárske odvetvie. Okrem toho ruská invázia na Ukrajinu zhoršila situáciu a mala ďalší negatívny vplyv na odvetvie poľnohospodárstva. Vo všetkých poľnohospodárskych sektoroch výrazne vzrástli ceny vstupov, ako sú náklady na energiu, hnojivá a krmivá.
- (3) V dôsledku toho sa podiel nákladov na energiu a hnojivá na celkovej medzispotrebe v roku 2022 výrazne zvýšil, pričom najväčší nárast bol zaznamenaný v prípade poľnohospodárskych podnikov s poľnými plodinami a trvalými plodinami, a to v oboch prípadoch z dôvodu ich expozície nákladom na hnojivá. Ceny hnojív sú stále historicky na veľmi vysokej úrovni. Z údajov vyplýva, že poľnohospodári reagovali znížením používania hnojív, čo má zatiaľ neisté negatívne dôsledky na výnosy a kvalitu potravín a krmív.
- (4) Ceny iných vstupov pre poľnohospodárov a hospodárske subjekty potravinového reťazca v Únii, ako sú napríklad prípravky na ochranu rastlín a starostlivosť o zdravie zvierat, stroje a obaly, sa zvýšili v súlade so všeobecnou infláciou.
- (5) Ceny väčšiny poľnohospodárskych komodít, ako sú obilniny, olejnaté semená a mliečne výrobky, v poslednom čase výrazne klesali. V niektorých členských štátoch sa situácia obzvlášť skomplikovala, keďže sa zhoršil pomer medzi cenami vstupov a cenami komodít.
- (6) Tieto okolnosti môžu popri nedávnych nepriaznivých meteorologických udalostiach v niektorých regiónoch, ako sú extrémne suchá a záplavy, spôsobiť poľnohospodárskym výrobcam problémy s likviditou. S cieľom riešiť tieto problémy s likviditou by členské štáty mali mať možnosť vyplácať zvýšené preddavky za rok podávania žiadostí 2023.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre poľnohospodárske fondy a Výboru pre spoločnú poľnohospodársku politiku,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 435, 6.12.2021, s. 187.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2115 z 2. decembra 2021, ktorým sa stanovujú pravidlá podpory strategických plánov, ktoré majú zostaviť členské štáty v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (strategické plány SPP) a ktoré sú financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1305/2013 a (EÚ) č. 1307/2013 (Ú. v. EÚ L 435, 6.12.2021, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. Odchylné od článku 44 ods. 2 druhého pododseku písm. a) nariadenia (EÚ) 2021/2116, pokiaľ ide o rok podávania žiadostí 2023, môžu členské štáty vyplácať preddavky až do výšky 70 % na intervencie vo forme priamych platieb podľa hlavy III kapitoly II nariadenia (EÚ) 2021/2115 a na opatrenia uvedené v kapitole IV nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 228/2013 <sup>(3)</sup> a v kapitole IV nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 229/2013 <sup>(4)</sup>.
2. Odchylné od článku 44 ods. 2 druhého pododseku písm. b) nariadenia (EÚ) 2021/2116, pokiaľ ide o rok podávania žiadostí 2023, môžu členské štáty vyplácať preddavky až do výšky 85 % v prípade podpory poskytnutej v rámci intervencií na plochu a na zvierá v záujme rozvoja vidieka podľa hlavy III kapitoly IV nariadenia (EÚ) 2021/2115.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júla 2023

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 228/2013 z 13. marca 2013 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v prospech najvzdialenejších regiónov Únie a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 247/2006 (Ú. v. EÚ L 78, 20.3.2013, s. 23).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 229/2013 z 13. marca 2013 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v prospech menších ostrovov v Egejskom mori a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1405/2006 (Ú. v. EÚ L 78, 20.3.2013, s. 41).

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1509

z 20. júla 2023,

**ktorým sa v súvislosti s rokom 2023 stanovuje výnimka z článku 75 ods. 1 tretieho pododseku nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o výšku platby preddavkov v prípade opatrení na rozvoj vidieka na plochu a na zvieratá**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 75 ods. 3,

keďže:

- (1) Podľa článku 104 ods. 1 druhého pododseku písm. a) bodu iv) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2116 <sup>(2)</sup> sa článok 75 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 naďalej uplatňuje, pokiaľ ide o EPFRV, v súvislosti s výdavkami, ktoré vznikli prijímateľom, a platbami, ktoré platobná agentúra uskutočnila, pri vykonávaní programov rozvoja vidieka podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 <sup>(3)</sup>.
- (2) Podľa článku 75 ods. 1 tretieho pododseku nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 môžu členské štáty vyplácať preddavky až do výšky 75 % na podporné opatrenia na rozvoj vidieka na plochu a na zvieratá podľa nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
- (3) Pandémia COVID-19, jej vplyv na potravinové dodávateľské reťazce a nárast cien energie a poľnohospodárskych vstupov od jesene 2021 vyvíjajú tlak na poľnohospodárske odvetvie. Okrem toho ruská invázia na Ukrajinu zhoršila situáciu a mala ďalší negatívny vplyv na odvetvie poľnohospodárstva. Vo všetkých poľnohospodárskych sektoroch výrazne vzrástli ceny vstupov, ako sú náklady na energiu, hnojivá a krmivá.
- (4) V dôsledku toho sa podiel nákladov na energiu a hnojivá na celkovej medzispotrebe v roku 2022 výrazne zvýšil, pričom najväčší nárast bol zaznamenaný v prípade poľnohospodárskych podnikov s poľnými plodinami a trvalými plodinami, a to v oboch prípadoch z dôvodu ich expozície nákladom na hnojivá. Ceny hnojív sú stále historicky na veľmi vysokej úrovni. Z údajov vyplýva, že poľnohospodári reagovali znížením používania hnojív, čo má zatiaľ neisté negatívne dôsledky na výnosy a kvalitu potravín a krmív.
- (5) Ceny iných vstupov pre poľnohospodárov a hospodárske subjekty potravinového reťazca v Únii, ako sú napríklad prípravky na ochranu rastlín a starostlivosť o zdravie zvierat, stroje a obaly, sa zvýšili v súlade so všeobecnou infláciou.
- (6) Ceny väčšiny poľnohospodárskych komodít, ako sú obilniny, olejnaté semená a mliečne výrobky, v poslednom čase výrazne klesali. V niektorých členských štátoch sa situácia obzvlášť skomplikovala, keďže sa zhoršil pomer medzi cenami vstupov a cenami komodít.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2116 z 2. decembra 2021 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1306/2013 (Ú. v. EÚ L 435, 6.12.2021, s. 187).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).

- (7) Tieto okolnosti môžu popri nedávnych nepriaznivých meteorologických udalostiach v niektorých regiónoch, ako sú extrémne suchá a záplavy, spôsobiť poľnohospodárskym výrobcom problémy s likviditou. S cieľom riešiť tieto problémy s likviditou by členské štáty mali mať možnosť vyplácať zvýšené preddavky za rok podávania žiadostí 2023, pokiaľ ide o opatrenia na rozvoj vidieka na zvieratá a na plochu.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre poľnohospodárske fondy a Výboru pre spoločnú poľnohospodársku politiku,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Odchyľne od článku 75 ods. 1 tretieho pododseku nariadenia (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o rok podávania žiadostí 2023, môžu členské štáty vyplácať preddavky až do výšky 85 % v prípade podpory poskytnutej v rámci rozvoja vidieka podľa článku 67 ods. 2 uvedeného nariadenia.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júla 2023

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN



**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1510****z 20. júla 2023,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/915, pokiaľ ide o maximálne limity pre kadmium v šachorníku jedlom a určitých pestovaných hubách****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 315/93 z 8. februára 1993, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva u kontaminujúcich látok v potravinách <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 2 ods. 3,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EÚ) 2023/915 <sup>(2)</sup> sa stanovujú maximálne limity pre kadmium v celej škále potravín.
- (2) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) prijal 30. januára 2009 vedecké stanovisko ku kadmium v potravinách <sup>(3)</sup>. Úrad dospel k záveru, že kadmium je primárne toxické pre obličky, najmä pre bunky proximálneho tubulu, kde sa v priebehu času hromadí a môže spôsobiť obličkovú dysfunkciu. Vzhľadom na toxické účinky kadmia na obličky úrad stanovil prípustný týždenný príjem pre kadmium vo výške 2,5 µg/kg telesnej hmotnosti. Úrad ďalej dospel k záveru, že priemerná expozícia dospelých v celej únii sa približuje prípustnému týždennému príjmu alebo ho mierne preyšuje. Takisto dospel k záveru, že podskupiny, ako sú vegetariáni, deti, fajčiari a ľudia žijúci vo vysoko kontaminovaných oblastiach, by mohli prekročiť prípustný týždenný príjem približne o dvojnásobok. Úrad preto dospel k záveru, že súčasnú expozíciu kadmium na úrovni populácie je potrebné znížiť. V nadväznosti na uvedené vedecké stanovisko úrad 17. januára 2012 vydal vedeckú správu, v ktorej potvrdil, že deti a dospelí s expozíciou na 95. percentile by mohli prekročiť smerodajné hodnoty z hľadiska ochrany zdravia <sup>(4)</sup>.
- (3) Vzhľadom na vedecké stanovisko a vedeckú správu úradu sa nariadením Komisie (EÚ) č. 488/2014 <sup>(5)</sup> stanovili nové maximálne limity pre kadmium v detských potravinách a výrobkoch z čokolády/kakaa. Bolo prijaté odporúčanie Komisie 2014/193/EÚ <sup>(6)</sup>, v ktorom sa členské štáty vyzývajú, aby zabezpečili, aby boli poľnohospodári informovaní o už dostupných metódach zmierňovania, aby takéto metódy boli pre poľnohospodárov propagované, aby sa tieto metódy začali používať alebo aby sa v ich používaní pokračovalo, aby pravidelne monitorovali pokrok opatrení zmierňovania zhromažďovaním údajov o výskyte hladín kadmia v potravinách a aby do februára 2018 dané údaje nahlásili, najmä pokiaľ ide o hodnoty obsahu kadmia, ktoré sa blížia k maximálnym hodnotám obsahu alebo ich preyšujú.
- (4) Na základe údajov o výskyte získaných po zavedení zmierňujúcich opatrení sa nariadením Komisie (EÚ) 2021/1323 <sup>(7)</sup> znížili maximálne limity pre kadmium v širokej škále potravín.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 37, 13.2.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) 2023/915 z 25. apríla 2023 o maximálnych limitoch pre niektoré kontaminanty v potravinách, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1881/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 5.5.2023, s. 103).

<sup>(3)</sup> EFSA Panel on Contaminants in the Food Chain (CONTAM); *Scientific opinion on cadmium in food*. [Vedecká skupina EFSA pre kontaminanty v potravinovom reťazci (CONTAM); vedecké stanovisko ku kadmium v potravinách]. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2009) (980) 1 – 139, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2009.980>.

<sup>(4)</sup> *Scientific Report of EFSA on Cadmium dietary exposure in the European population* (Vedecká správa EFSA o expozícii európskej populácie kadmium prostredníctvom stravy). Vestník EFSA (*EFSA Journal*) 2012;10(1), 2551 [37 s], <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2012.2551>.

<sup>(5)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 488/2014 z 12. mája 2014, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1881/2006, pokiaľ ide o maximálne hodnoty obsahu kadmia v potravinách (Ú. v. EÚ L 138, 13.5.2014, s. 75).

<sup>(6)</sup> Odporúčanie Komisie 2014/193/EÚ zo 4. apríla 2014 týkajúce sa zníženia výskytu kadmia v potravinách (Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2014, s. 80).

<sup>(7)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1323 z 10. augusta 2021, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1881/2006, pokiaľ ide o maximálne limity pre kadmium v potravinách (Ú. v. EÚ L 288, 11.8.2021, s. 13).

- (5) Od uverejnenia nariadenia (EÚ) 2021/1323 sú k dispozícii nové údaje o výskyte, pokiaľ ide o šachorník jedlý a niektoré menej konzumované druhy pestovaných húb.
- (6) Maximálny limit pre kadmium v reďkovke, ktorý sa nariadením (EÚ) 2021/1323 znížil z 0,10 na 0,020 mg/kg, sa vzťahuje na šachorník jedlý. Tento maximálny limit sa znížil na základe v tom čase dostupných údajov o výskyte pre najčastejšie konzumovaný druh v komoditnej skupine reďkoviek (*Raphanus sativus var. sativus*). Medzičasom však boli sprístupnené novšie údaje o výskyte týkajúce sa šachorníka jedlého, ktoré poukazujú na to, že šachorník jedlý obsahuje vyššie koncentrácie kadmia ako iné reďkovky. Ukázalo sa, že maximálny limit stanovený pre kadmium v prípade šachorníka jedlého nie je v súlade so zásadou „na čo najnižšej rozumne dosiahnuteľnej úrovni“ (zásada „ALARA“). Navyše, vzhľadom na nízky objem konzumácie šachorníka jedlého je ich podiel na expozícii konzumentov kadmium obmedzený.
- (7) Nariadením (EÚ) 2021/1323 sa maximálny limit stanovený pre pestované huby znížil z 0,20 mg/kg v prípade pestovaných húb *Agaricus bisporus*, *Lentinula edodes* a *Pleurotus ostreatus* a 1,0 mg/kg pre ostatné pestované huby na 0,15 mg/kg v prípade pestovaných húb *Lentinula edodes* a *Pleurotus ostreatus* a 0,050 mg/kg pre všetky ostatné pestované huby vrátane huby *Agaricus bisporus*. Maximálny limit stanovený pre pestované huby okrem húb *Lentinula edodes* a *Pleurotus ostreatus* sa znížil na základe v tom čase dostupných údajov o výskyte pre najčastejšie konzumovaný druh z tejto komoditnej skupiny. (*Agaricus bisporus*). Medzičasom však boli sprístupnené novšie údaje o výskyte zamerané na niektoré konkrétne druhy pestovaných húb, ktoré sú konzumované menej ako huby *Agaricus bisporus*, *Lentinula edodes* a *Pleurotus ostreatus*, z ktorých vyplýva, že obsahujú vyššie koncentrácie kadmia ako huba *Agaricus bisporus*. Ukázalo sa preto, že maximálny limit stanovený pre kadmium v pestovaných hubách okrem húb *Agaricus bisporus*, *Lentinula edodes* a *Pleurotus ostreatus* nie je v súlade so zásadou „ALARA“. Navyše, keďže druhy húb *Agaricus bisporus*, *Lentinula edodes* a *Pleurotus ostreatus* predstavujú hlavnú časť celkového objemu húb konzumovaných v Únii, podiel ostatných pestovaných húb na expozícii konzumentov kadmium je obmedzený.
- (8) S cieľom zohľadniť zásadu „ALARA“ a zabrániť neprimeraným mieram nesúladu v prípade šachorníka jedlého a pestovaných húb okrem húb *Agaricus bisporus*, *Lentinula edodes* a *Pleurotus ostreatus*, a zároveň zachovať vysokú úroveň bezpečnosti potravín by sa maximálne limity pre kadmium v prípade týchto druhov mali zvýšiť.
- (9) Nariadenie (EÚ) 2023/915 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) 2023/915 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRÍLOHA

Oddiel 3 (Kovy a iné prvky) pododdiel 3.2 (Kadmium) prílohy k nariadeniu (EÚ) 2023/915 sa mení takto:

1. Bod 3.2.2 sa nahrádza takto:

„3.2.2	Koreňová a hľuzová zelenina		Maximálny limit sa vzťahuje na vlhkú hmotnosť. Maximálny limit sa uplatňuje po umytí a oddelení jedlej časti.
3.2.2.1	Koreňová a hľuzová zelenina okrem produktov uvedených v bodoch 3.2.2.2, 3.2.2.3, 3.2.2.4, 3.2.2.5, 3.2.2.6 a 3.2.2.7	0,10	V prípade zemiakov sa maximálny limit uplatňuje na ošúpané zemiaky.“
3.2.2.2	Repa obyčajná	0,060	
3.2.2.3	Zeler bulvový	0,15	
3.2.2.4	Chren, paštrnák, kozia brada	0,20	
3.2.2.5	Red'kovky okrem šachorníka jedlého	0,020	
3.2.2.6	Šachorník jedlý	0,10	
3.2.2.7	Tropické korene a hľuzy, koreň petržlenu, okrúhlica	0,050	

2. Bod 3.2.9 sa nahrádza takto:

„3.2.9	Huby		Maximálny limit sa vzťahuje na vlhkú hmotnosť. Maximálny limit sa uplatňuje po umytí a oddelení jedlej časti.“
3.2.9.1	<i>Agaricus bisporus</i>	0,050	
3.2.9.2	Pestované huby okrem <i>Agaricus bisporus</i>	0,15	
3.2.9.3	Divorastúce huby	0,50	

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1511

z 20. júla 2023,

**ktorým sa menia vykonávacie nariadenia (EÚ) 2018/2019 a (EÚ) 2020/1213, pokiaľ ide o určité rastliny určené na výsadbu patriace k druhu *Malus sylvestris* pochádzajúce zo Spojeného kráľovstva**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2031 z 26. októbra 2016 o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 228/2013, (EÚ) č. 652/2014 a (EÚ) č. 1143/2014 a zrušujú smernice Rady 69/464/EHS, 74/647/EHS, 93/85/EHS, 98/57/ES, 2000/29/ES, 2006/91/ES a 2007/33/ES <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 42 ods. 4 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2018/2019 <sup>(2)</sup> sa na základe predbežného posúdenia rizika stanovuje zoznam vysoko rizikových rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov.
- (2) Na základe predbežného posúdenia je do zoznamu vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2018/2019 ako vysoko rizikové rastliny predbežne zaradených 34 rodov a jeden druh rastlín určených na výsadbu pochádzajúcich z tretích krajín. Jedným z uvedených rodov je *Malus Mill.*
- (3) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2020/1213 <sup>(3)</sup> sa stanovujú rastlinolekárske opatrenia v súvislosti so vstupom určitých rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov, ktoré boli vyňaté z prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2018/2019, pre ktoré však ešte neboli úplne posúdené rastlinolekárske riziká, na územie Únie. Je to preto, že jeden alebo niekoľko škodcov, pre ktoré sú uvedené rastliny hostiteľskými rastlinami, sa ešte neuvádzajú v zozname karanténnych škodcov Únie vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2019/2072 <sup>(4)</sup>, môžu však splňať podmienky na zaradenie do tohto zoznamu na základe ďalšieho úplného posúdenia rizika.
- (4) Spojené kráľovstvo <sup>(5)</sup> 4. marca 2022 predložilo Komisii žiadosť o vývoz do Únie: najviac sedemročných rastlín s obnaženými koreňmi určených na výsadbu, patriacich k druhu *Malus sylvestris*, s maximálnym priemerom 40 mm na spodku stonky a najviac sedemročných rastlín určených na výsadbu, v pestovateľskom substráte, patriacich k druhu *Malus sylvestris*, s maximálnym priemerom 40 mm na spodku stonky (ďalej len „príslušné rastliny“). Táto žiadosť bola doložená príslušnou technickou dokumentáciou.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 317, 23.11.2016, s. 4.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/2019 z 18. decembra 2018, ktorým sa stanovuje predbežný zoznam vysoko rizikových rastlín, rastlinných produktov alebo iných predmetov v zmysle článku 42 nariadenia (EÚ) 2016/2031 a zoznam rastlín, v prípade ktorých sa nevyžadujú rastlinolekárske osvedčenia na vstup do Únie v zmysle článku 73 uvedeného nariadenia (Ú. v. EÚ L 323, 19.12.2018, s. 10).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1213 z 21. augusta 2020 o rastlinolekárske opatreniach v súvislosti so vstupom určitých rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov, ktoré boli vyňaté z prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/2019, do Únie (Ú. v. EÚ L 275, 24.8.2020, s. 5).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2072 z 28. novembra 2019, ktorým sa stanovujú jednotné podmienky vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2031, pokiaľ ide o ochranné opatrenia proti škodcom rastlín, a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 690/2008 a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/2019 (Ú. v. EÚ L 319, 10.12.2019, s. 1).

<sup>(5)</sup> V súlade s Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä s článkom 5 ods. 4 protokolu o Írsku/Severnom Írsku v spojení s prílohou 2 k uvedenému protokolu odkazy na Spojené kráľovstvo na účely tohto aktu nezahŕňajú Severné Írsko.

- (5) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) prijal 24. mája 2023 vedecké stanovisko týkajúce sa posúdenia rizika príslušných rastlín pochádzajúcich zo Spojeného kráľovstva<sup>(6)</sup>. Úrad identifikoval *Colletotrichum aenigma*, *Meloidogyne mali*, *Eulecanium excrescens*, *Takahashia japonica*, vírus krúžkovitosti tabaku, vírus krúžkovitosti rajčiaka a *Erwinia amylovora* ako škodcov relevantných pre tieto rastliny.
- (6) Úrad vyhodnotil opatrenia na zmiernenie rizika opísané v dokumentácii týkajúcej sa *Colletotrichum aenigma*, *Meloidogyne mali*, *Eulecanium excrescens*, *Takahashia japonica*, vírusu krúžkovitosti tabaku a vírusu krúžkovitosti rajčiaka a odhadol pravdepodobnosť, že príslušné rastliny budú bez výskytu týchto škodcov. Dospel k záveru, že pravdepodobnosť, že príslušné rastliny budú bez výskytu týchto škodcov, je vysoká. Pokiaľ ide o škodcu *Erwinia amylovora*, úrad vyhodnotil, či sú splnené osobitné požiadavky na uvedenie rastlín rodu *Malus* Mill., okrem plodov a semien, do špecifikovaných chránených zón uvedených v bode 9 prílohy X k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/2072 a na ich premiestňovanie v nich. Dospel k záveru, že Spojené kráľovstvo spĺňa tieto osobitné požiadavky.
- (7) Na základe uvedeného stanoviska sa rastlinolekárske riziko spojené so vstupom príslušných rastlín na územie Únie považuje za znížené na prijateľnú úroveň za predpokladu, že sa uplatnia primerané opatrenia na zmiernenie rizika, ktoré predstavujú škodcovia v súvislosti s uvedenými rastlinami.
- (8) Opatrenia, ktoré opísalo Spojené kráľovstvo v technickej dokumentácii, sa považujú za dostatočné na zníženie rizika spojeného so vstupom príslušných rastlín na územie Únie na prijateľnú úroveň. Uvedené opatrenia by sa preto mali prijať ako rastlinolekárske požiadavky na dovoz, aby sa zabezpečila rastlinolekárska ochrana územia Únie pred vstupom uvedených príslušných rastlín na toto územie.
- (9) Príslušné rastliny by sa preto už nemali považovať za vysoko rizikové rastliny.
- (10) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/2019 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (11) Škodca *Erwinia amylovora* je uvedený v zozname ako karanténny škodca chránenej zóny pre určité chránené zóny v prílohe III k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/2072 a ako regulovaný nekaranténny škodca Únie pre zvyšok územia Únie v prílohe IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/2072. V bode 9 prílohy X k uvedenému nariadeniu sú zavedené osobitné požiadavky, aby sa zabránilo preniknutiu škodcu do špecifikovaných chránených zón a jeho šíreniu v nich. Vírus krúžkovitosti tabaku a vírus krúžkovitosti rajčiaka sú uvedené v zozname karanténnych škodcov Únie v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/2072.
- (12) Škodcovia *Colletotrichum aenigma*, *Eulecanium excrescens* a *Takahashia japonica* ešte nie sú zaradení do zoznamu karanténnych škodcov Únie vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2019/2072. S cieľom určiť, či škodcovia spĺňajú podmienky na zaradenie do zoznamu v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/2072 a či príslušné rastliny pochádzajúce zo Spojeného kráľovstva spĺňajú podmienky na zaradenie do zoznamu v prílohe VII k uvedenému nariadeniu spolu s príslušnými opatreniami, treba mať k dispozícii úplné posúdenie rizika uvedených škodcov.
- (13) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/1213 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (14) Škodca *Meloidogyne mali* nie je zaradený do zoznamu karanténnych škodcov Únie. Európska a stredozemná organizácia pre ochranu rastlín (EPPO) uverejnila v septembri 2017 analýzu rizika v prípade tohto škodcu<sup>(7)</sup>. Na základe rokovaní s členskými štátmi sa dospelo k záveru, že tento škodca by nemal byť regulovaný ako karanténny škodca Únie ani ako regulovaný nekaranténny škodca Únie, pretože hoci sa v určitých členských štátoch vyskytuje dlhodobo bez úradných kontrolných opatrení, jeho rastlinolekárske riziko v daných členských štátoch sa považuje za nízke. Preto nie sú v súvislosti s týmto škodcom potrebné žiadne požiadavky na dovoz.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

<sup>(6)</sup> EFSA PLH Panel (Pracovná skupina EFSA pre zdravie rastlín), 2022. *Scientific Opinion on the commodity risk assessment of Malus domestica plants from United Kingdom* (Vedecké stanovisko týkajúce sa posúdenia rizika komodity v súvislosti s rastlinami druhu *Malus sylvestris* pochádzajúcimi zo Spojeného kráľovstva). Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2023); 21(6):8076, 122 s, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2023.8076>.

<sup>(7)</sup> EPPO (2017) *Pest risk analysis for Meloidogyne mali* (Analýza rizika škodcu *Meloidogyne mali*). EPPO, Paríž. K dispozícii na adrese [http://www.eppo.int/QUARANTINE/Pest\\_Risk\\_Analysis/PRA\\_intro.htm](http://www.eppo.int/QUARANTINE/Pest_Risk_Analysis/PRA_intro.htm) a <https://gd.eppo.int/taxon/MELGMA>.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/2019 sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2020/1213 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

## PRÍLOHA I

V prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/2019 sa zápis v bode 1 v druhom stĺpci tabuľky „Opis“ týkajúci sa rodu „*Malus* Mill.“ nahrádza takto:

„*Malus* Mill. okrem:

- jedno- až dvojročných dormantných vrúbľovancov druhu *Malus domestica* s obnaženými koreňmi a bez listov, určených na výsadbu, pochádzajúcich zo Srbska,
  - najviac trojročných dormantných vrúbľovancov druhu *Malus domestica* s obnaženými koreňmi a bez listov, určených na výsadbu, pochádzajúcich z Moldavska,
  - najviac trojročných dormantných podpníkov druhu *Malus domestica* s obnaženými koreňmi a bez listov, pochádzajúcich z Ukrajiny,
  - najviac trojročných dormantných vrúbľovancov druhu *Malus domestica* s obnaženými koreňmi a bez listov, určených na výsadbu, pochádzajúcich z Ukrajiny,
  - najviac jednoročných odrezkov druhu *Malus domestica*, bez listov, pochádzajúcich zo Spojeného kráľovstva
  - najviac sedemročných rastlín druhu *Malus domestica* určených na výsadbu, pochádzajúcich zo Spojeného kráľovstva a
  - najviac sedemročných rastlín druhu *Malus sylvestris* určených na výsadbu, s maximálnym priemerom 40 mm na spodku stonky, pochádzajúcich zo Spojeného kráľovstva“.
-



## PRÍLOHA II

V tabuľke v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2020/1213 sa za zápis „*Ligustrum delavayanum* a *Ligustrum japonicum*, najviac 20-ročné rastliny na výsadbu v pestovateľskom substráte, s maximálnym priemerom 18 cm na spodku stonky.“ vkladá tento zápis:

Rastliny, rastlinné produkty alebo iné predmety	Číselný znak KN	Tretie krajiny pôvodu	Opatrenia
„ <i>Malus sylvestris</i> , najviac sedemročné rastliny určené na výsadbu s maximálnym priemerom 40 mm na spodku stonky.	ex 0602 10 90 ex 0602 20 20 ex 0602 20 80	Spojené kráľovstvo	<p>a) Úradné potvrdenie, že:</p> <p>i) sú bez výskytu škodcov <i>Colletotrichum aenigma</i>, <i>Eulecanium excrescens</i> a <i>Takahashia japonica</i>;</p> <p>ii) počas úradných kontrol vykonávaných vo vhodných časoch sa zistilo, že výrobná prevádzka je od začiatku posledného vegetačného obdobia bez výskytu škodcov <i>Colletotrichum aenigma</i>, <i>Eulecanium excrescens</i> a <i>Takahashia japonica</i>;</p> <p>iii) zaviedol sa systém na zabezpečenie toho, aby boli nástroje a stroje pred zavedením do výrobnéj prevádzky očistené tak, aby boli bez pôdy a rastlinného odpadu, a dezinfikované tak, aby boli bez výskytu <i>Colletotrichum aenigma</i>, a</p> <p>iv) bezprostredne pred vývozom boli zásielky rastlín podrobené úradnej kontrole zameranej na zistenie prítomnosti škodcov <i>Eulecanium excrescens</i> a <i>Takahashia japonica</i> a veľkosť vzorky určenej na kontrolu bola taká, aby umožňovala detekciu aspoň 1 % miery zamorenia s úrovňou spoľahlivosti 99 %, a úradnej kontrole zameranej na zistenie prítomnosti škodcu <i>Colletotrichum aenigma</i> vrátane náhodného odberu vzoriek a testovania rastlín;</p> <p>b) rastlinolekárske osvedčenia pre uvedené rastliny zahŕňajú pod položkou „Dodatočné vyhlásenie“:</p> <p>i) toto vyhlásenie: „Táto zásielka je v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/1213.“ a</p> <p>ii) špecifikáciu registrovaných výrobných prevádzok.“</p>

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU (SZBP) 2023/1512

z 19. júla 2023,

ktorým sa predlžuje mandát vedúceho poradnej misie Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUAM RCA) (EUAM RCA/1/2023)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí odsek,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/2110 z 9. decembra 2019 o poradnej misii Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUAM RCA) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 8 ods. 1,

keďže:

- (1) Podľa článku 8 ods. 1 rozhodnutia (SZBP) 2019/2110 je Politický a bezpečnostný výbor v súlade s článkom 38 zmluvy poverený prijímať príslušné rozhodnutia na účely vykonávania politickej kontroly a strategického riadenia poradnej misie Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUAM RCA) vrátane rozhodnutia o vymenovaní vedúceho misie.
- (2) Politický a bezpečnostný výbor 25. augusta 2022 prijal rozhodnutie (SZBP) 2022/1436 <sup>(2)</sup>, ktorým sa pán José Manuel MARQUES DIAS vymenúva za vedúceho misie EUAM RCA na obdobie od 1. septembra 2022 do 31. augusta 2023.
- (3) Rada 28. júla 2022 prijala rozhodnutie (SZBP) 2022/1333 <sup>(3)</sup>, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2019/2110 a ktorým sa mandát misie EUAM RCA predlžuje do 9. augusta 2024.
- (4) Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku navrhol predĺžiť mandát pána Josého Manuela MARQUESA DIASA ako vedúceho misie EUAM RCA od 1. septembra 2023 do 9. augusta 2024,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Mandát pána Josého Manuela MARQUESA DIASA ako vedúceho poradnej misie Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUAM RCA) sa týmto predlžuje na obdobie od 1. septembra 2023 do 9. augusta 2024.

### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. septembra 2023.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 318, 10.12.2019, s. 141.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2022/1436 z 25. augusta 2022 o vymenovaní vedúceho poradnej misie Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUAM RCA) (EUAM RCA/1/2022) (Ú. v. EÚ L 225, 31.8.2022, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/1333 z 28. júla 2022, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2019/2110 o poradnej misii Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUAM RCA) (Ú. v. EÚ L 201, 1.8.2022, s. 25).

V Bruseli 19. júla 2023

*Za Politický a bezpečnostný výbor*  
*predsedníčka*  
D. PRONK

---

**ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU (SZBP) 2023/1513**  
**z 19. júla 2023**  
**o prijatí príspevku tretieho štátu na misiu Európskej únie v Arménsku (EUMA) (EUMA/2/2023)**

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí odsek,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/162 z 23. januára 2023 o misii Európskej únie v Arménsku (EUMA) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 3,

keďže:

- (1) Rada podľa článku 9 ods. 3 rozhodnutia (SZBP) 2023/162 poverila Politický a bezpečnostný výbor (PBV), aby prijímal príslušné rozhodnutia o prijatí navrhovaných príspevkov tretích štátov na misiu EUMA.
- (2) V nadväznosti na odporúčanie veliteľa civilných operácií o navrhovanom príspevku Kanady na EUMA by sa príspevok Kanady mal prijať a mal by sa považovať za významný,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

1. Príspevok Kanady na misiu Európskej únie v Arménsku (EUMA) sa prijíma a považuje sa za významný.
2. Kanada je oslobodená od finančných príspevkov do rozpočtu misie EUMA.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 19. júla 2023

*Za Politický a bezpečnostný výbor*  
*predsedníčka*  
D. PRONK

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 22, 24.1.2023, s. 29.

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/1514****z 20. júla 2023,****ktorým sa aktualizuje zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2023/422**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 27. decembra 2001 prijala spoločnú pozíciu 2001/931/SZBP <sup>(1)</sup>.
- (2) Rada 24. februára 2023 prijala rozhodnutie (SZBP) 2023/422 <sup>(2)</sup>, ktorým sa aktualizuje zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP (ďalej len „zoznam“).
- (3) V súlade s článkom 1 ods. 6 spoločnej pozície 2001/931/SZBP je potrebné mená osôb, skupín a subjektov na zozname v pravidelných intervaloch preskúmať, aby sa zabezpečilo, že existujú dôvody na ich ponechanie na tomto zozname.
- (4) V tomto rozhodnutí sa uvádza výsledok preskúmania, ktoré Rada vykonala v súvislosti s osobami, skupinami a subjektmi, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP.
- (5) Rada overila, že príslušné orgány uvedené v článku 1 ods. 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP prijali vo vzťahu ku všetkým osobám, skupinám a subjektom na zozname rozhodnutia, že sú zapojené do teroristických činov v zmysle článku 1 ods. 2 a 3 spoločnej pozície 2001/931/SZBP. Rada tiež dospela k záveru, že by sa na osoby, skupiny a subjekty, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP, mali naďalej vzťahovať špecifické reštriktívne opatrenia stanovené v spoločnej pozícii 2001/931/SZBP.
- (6) Zoznam by sa mal zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať a rozhodnutie (SZBP) 2023/422 by sa malo zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP, je stanovený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

**Článok 2**

Rozhodnutie (SZBP) 2023/422 sa týmto zrušuje.

<sup>(1)</sup> Spoločná pozícia Rady 2001/931/SZBP z 27. decembra 2001 o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom (Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 93).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/422 z 24. februára 2023, ktorým sa aktualizuje zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2022/1241 (Ú. v. EÚ L 61, 27.2.2023, s. 58).

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Radu*  
*predseda*  
J. BORRELL FONTELLES

---

## PRÍLOHA

## ZOZNAM OSÔB, SKUPÍN A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 1

## I. OSOBY

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), narodený 11.8.1960 v Iráne. Číslo cestovného pasu: D9004878.
2. AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, narodený v Al Ihsa (Saudská Arábia), štátny príslušník Saudskej Arábie.
3. AL-YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, narodený 16.10.1966 v Tárúte (Saudská Arábia), štátny príslušník Saudskej Arábie.
4. ARBABSJAR Manssor (alias Mansour Arbabsjar), narodený 6.3.1955 alebo 15.3.1955 v Iráne. Štátny príslušník Iránu a USA, číslo cestovného pasu: C2002515 (Iran); číslo cestovného pasu: 477845448 (USA). Číslo preukazu totožnosti: 07442833, platnosť do: 15.3.2016 (vodičský preukaz USA).
5. ASSADI Assadollah (alias Assadollah Asadi), narodený 22.12.1971 v Teheráne (Irán), štátny príslušník Iránu. Číslo iránskeho diplomatického pasu: D9016657.
6. BOUYERI Mohammed (alias Abu Zubair, alias Sobiari, alias Abu Zoubair), narodený 8.3.1978 v Amsterdame (Holandsko).
7. HASSAN EL HAJJ Hassan, narodený 22.3.1988 v Zagdarájá, Sidon, Libanon, štátny príslušník Kanady. Číslo cestovného pasu: JX446643 (Kanada).
8. HASHEMI MOGHADAM Saeid, narodený 6. 8. 1962 v Teheráne (Irán), štátny príslušník Iránu. Číslo cestovného pasu: D9016290, platný do 4.2.2019.
9. AL-DIN Hasan Izz (alias Garbaya Ahmed, alias Sa'id, alias Salwwan Samir), Libanon, narodený v roku 1963 v Libanone, štátny príslušník Libanonu.
10. MELIAD Farah, narodený 5.11.1980 v Sydney (Austrália), štátny príslušník Austrálie. Číslo cestovného pasu: M2719127 (Austrália).
11. MOHAMMED Khalid Sheikh (alias Ali Salem, alias Bin Khalid Fahd Bin Abdallah, alias Henin Ashraf Refaat Nabith, alias Wadood Khalid Abdul), narodený 14.4.1965 alebo 1.3.1964 v Pakistane, číslo cestovného pasu: 488555.
12. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahla'i, alias Abdul-Reza Shahlaee, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), narodený okolo roku 1957 v Iráne. Adresy: 1. Kermánsáh, Irán, 2. Vojenská základňa Mehran, provincia Ilam, Irán.
13. SHAKURI Ali Gholam, narodený okolo roku 1965 v Teheráne, Irán.

## II. SKUPINY A SUBJEKTY

1. „Abu Nidal Organisation“ — „ANO“ (alias „Fatah Revolutionary Council“, alias „Arab Revolutionary Brigades“, alias „Black September“, alias „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims“) („Organizácia Abú Nidála“ — „ANO“, alias „Revolučná rada Fatah“, alias „Arabské revolučné brigády“, alias „Čierny september“, alias „Revolučná organizácia moslimských socialistov“).
2. „Al-Aqsa Martyrs' Brigade“ („Brigády mučeníkov Al-Aksá“).
3. „Al-Aqsa e.V“ („Združenie al-Aksá“).
4. „Babbar Khalsa“ („Babbar Chalsa“).

5. „Communist Party of the Philippines“ vrátane „New People’s Army“ — „NPA“ („Komunistická strana Filipín“ vrátane „Novej ľudovej armády“ — „NPA“), Filipíny.
  6. Riaditeľstvo pre vnútornú bezpečnosť iránskeho ministerstva spravodajstva a bezpečnosti.
  7. „Gama’a al-Islamiyya“ (alias „Al-Gama’a al-Islamiyya“) („Islamic Group“ — „IG“) („Islamská skupina“ — „IG“).
  8. „Islami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ — „IBDA-C“ („Great Islamic Eastern Warriors Front“) („Front islamských bojovníkov Veľkého východu“).
  9. „Hamás“ vrátane „Hamás Izzaddín al-Kassám“.
  10. „Hizballah Military Wing“ („Vojenské krídlo Hizballáhu“) (alias „Hezbollah Military Wing“, alias „Hizbullah Military Wing“, alias „Hizbollah Military Wing“, alias „Hisbollah Military Wing“, alias „Hizbu’llah Military Wing“, alias „Hizb Allah Military Wing“, alias „Jihad Council“ [a všetky jednotky, ktoré sa k nemu hlásia, vrátane Organizácie pre vonkajšiu bezpečnosť („External Security Organisation“)]).
  11. „Hizbal Mujahideen“ – „HM“ („Hizbu-l-mudžáhidín“).
  12. „Khalisan Zindabad Force“ – „KZF“.
  13. „Kurdistan Workers’ Party“ — „PKK“ (alias „KADEK“, alias „KONGRA-GEL“) („Strana kurdských pracujúcich“).
  14. „Liberation Tigers of Tamil Eelam“ – „LTTE“ („Tigre oslobodenia tamilského Ílamu“).
  15. „Ejército de Liberación Nacional“ („National Liberation Army“) („Národná oslobodzovacia armáda“).
  16. „Palestinian Islamic Jihad“ — „PIJ“ („Palestínsky islamský džihád“).
  17. „Popular Front for the Liberation of Palestine“ — „PFLP“ („Ľudový front za oslobodenie Palestíny“).
  18. „Popular Front for the Liberation of Palestine — General Command“ (alias „PFLP — General Command“) („Ľudový front za oslobodenie Palestíny — hlavné veliteľstvo“).
  19. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ — „DHKP/C“ (alias „Devrimci Sol“ („Revolutionary Left“), alias „Dev Sol“) („Revolutionary People’s Liberation Army/Front/Party“) („Revolučná ľudová oslobodzovacia armáda/front/strana“).
  20. „Sendero Luminoso“ — „SL“ („Shining Path“) („Svetlý chodník“).
  21. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ — „TAK“ (alias „Kurdistan Freedom Falcons“, alias „Kurdistan Freedom Hawks“) („Sokoly za slobodu Kurdistanu“).
-



## ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/1515

z 20. júla 2023,

**ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2021/1026 na podporu programu Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v oblasti kybernetickej bezpečnosti a odolnosti a informačnej bezpečnosti v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada prijala 21. júna 2021 rozhodnutie (SZBP) 2021/1026 <sup>(1)</sup>.
- (2) Organizácia pre zákaz chemických zbraní, ktorá je zodpovedná za technické vykonávanie činností uvedených v článku 1 rozhodnutia (SZBP) 2021/1026, požiadala 18. mája 2023 o predĺženie obdobia na vykonanie uvedeného rozhodnutia o 12 mesiacov do 30. augusta 2024.
- (3) Prebiehajúce vykonávanie rozhodnutia (SZBP) 2021/1026 nemá žiadny dodatočný finančný vplyv na obdobie do 30. augusta 2024.
- (4) Rozhodnutie (SZBP) 2021/1026 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

V článku 5 rozhodnutia (SZBP) 2021/1026 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Toto rozhodnutie stráca účinnosť 30. augusta 2024.“

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Radu  
predseda*

J. BORRELL FONTELLES

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1026 z 21. júna 2021 na podporu programu Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v oblasti kybernetickej bezpečnosti a odolnosti a informačnej bezpečnosti v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 224, 24.6.2021, s. 24).

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/1516****z 20. júla 2023,****ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bosne a Hercegovine a mení rozhodnutie (SZBP) 2019/1340**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 33 a článok 31 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada sa 11. marca 2002 dohodla na vymenovaní osobitného zástupcu Európskej únie (ďalej len „OZEÚ“) v Bosne a Hercegovine.
- (2) Rada 8. augusta 2019 prijala rozhodnutie (SZBP) 2019/1340 <sup>(1)</sup>, ktorým bol pán Johann SATTLER vymenovaný za OZEÚ v Bosne a Hercegovine. Mandát OZEÚ bol postupne predlžovaný, naposledy rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/1193 <sup>(2)</sup> a uplynie 31. augusta 2023.
- (3) Mandát OZEÚ by sa mal predĺžiť o ďalšie obdobie 12 mesiacov a mala by sa stanoviť nová finančná referenčná suma v období od 1. septembra 2023 do 31. augusta 2024.
- (4) OZEÚ bude mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by brániť dosahovaniu cieľov vonkajšej činnosti Únie stanovených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Rozhodnutie (SZBP) 2019/1340 sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

*„Článok 1***Osobitný zástupca Európskej únie**

Mandát pána Johanna SATTLERA ako osobitného zástupcu Európskej únie (ďalej len „OZEÚ“) v Bosne a Hercegovine sa predlžuje do 31. augusta 2024. Rada môže na základe posúdenia Politickým a bezpečnostným výborom (PBV) a na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „VP“) rozhodnúť, že sa mandát OZEÚ skončí skôr.“

2. V článku 5 sa v odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. septembra 2023 do 31. augusta 2024 je 5 530 000 EUR.“

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/1340 z 8. augusta 2019, ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie v Bosne a Hercegovine (Ú. v. EÚ L 209, 9.8.2019, s. 10).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1193 z 19. júla 2021, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bosne a Hercegovine a mení rozhodnutie (SZBP) 2019/1340 (Ú. v. EÚ L 258, 20.7.2021, s. 46).

3. V článku 14 sa druhá veta nahrádza takto:

„OZEÚ predkladá Rade, VP a Komisii pravidelné správy o pokroku a do 31. mája 2024 predloží záverečnú komplexnú správu o vykonávaní mandátu.“

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Radu*

*predseda*

J. BORRELL FONTELLES

---

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/1517****z 20. júla 2023,****ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 31. júla 2014 prijala rozhodnutie 2014/512/SZBP <sup>(1)</sup>.
- (2) Európska rada vo svojich záveroch, ktoré prijala 29. a 30. júna 2023, opätovne odsúdila útočnú vojnu Ruska proti Ukrajine, ktorá predstavuje zjavné porušenie Charty OSN, a pripomenula, že Únia neochvejne podporuje nezávislosť, zvrchovanosť a územnú celistosť Ukrajiny v rámci jej medzinárodne uznaných hraníc, ako aj jej prirodzené právo na sebaobranu proti ruskej agresii. Európska rada tiež dôrazne odsúdila úmyselné zničenie priehrady pri vodnej elektrárni Kachovka, ako aj nezákonnú deportáciu a presun ukrajinských detí a iných civilných osôb do Ruska a Bieloruska.
- (3) Pokiaľ bude Ruská federácia naďalej pokračovať v protiprávnom konaní porušujúcom zákaz použitia sily, ktorý je imperatívnou normou medzinárodného práva, je vhodné zachovať v platnosti všetky opatrenia uložené Úniou a v prípade potreby prijať dodatočné opatrenia. Rozhodnutie 2014/512/SZBP by sa preto malo predĺžiť o ďalších šesť mesiacov.
- (4) Rozhodnutie 2014/512/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

V článku 9 rozhodnutia 2014/512/SZBP sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. januára 2024.“

**Článok 2**Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Radu**predseda*

J. BORRELL FONTELLES

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13).

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/1518****z 20. júla 2023****o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 41 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509 <sup>(1)</sup> sa zriadil Európsky mierový nástroj (ďalej len „EPF“), prostredníctvom ktorého členské štáty financujú činnosti Únie v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP) s cieľom zachovávať mier, predchádzať konfliktom a posilňovať medzinárodnú bezpečnosť v súlade s článkom 21 ods. 2 písm. c) zmluvy. Podľa článku 1 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 sa má EPF použiť predovšetkým na financovanie opatrení pomoci, ako sú činnosti zamerané na posilnenie kapacít tretích štátov a regionálnych a medzinárodných organizácií týkajúcich sa vojenských a obranných záležitostí.
- (2) Súčasná kríza vo východných provinciách Konžskej demokratickej republiky poukazuje na ľudskú tragédiu, ktorá bude pokračovať, ak sa nedosiahne trvalý a komplexný mier. Pretrvávajúca nestabilita vyústila do jednej z najhorších a najdlhšie trvajúcich humanitárnych kríz na svete a vystavila región riziku, že sa stane baštou terorizmu a nadnárodných zločineckých sietí.
- (3) Zabezpečenie dlhodobého mieru, bezpečnosti a stability a dodržiavania ľudských práv vo východných provinciách Konžskej demokratickej republiky a v okolitom regióne v súlade s integrovaným prístupom je kľúčovou prioritou Únie. Únia si uvedomuje význam všeobecných volieb vyhlásených na december 2023.
- (4) Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) dostal 13. februára 2023 od Konžskej demokratickej republiky žiadosť, aby Únia pomohla ozbrojeným silám Konžskej demokratickej republiky pri obstarávaní kľúčového vybavenia a pri výstavbe základnej infraštruktúry v rámci EPF.
- (5) Opatrenia pomoci sa majú vykonávať so zreteľom na zásady a požiadavky stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, predovšetkým v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP <sup>(2)</sup> a v súlade s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.
- (6) Vykonávanie bude tiež predmetom pravidelného posudzovania politického vývoja v Konžskej demokratickej republike v súlade s integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných zmierňujúcich opatrení a kontrol pre opatrenia pomoci v rámci EPF.
- (7) Rada opätovne potvrdzuje, že v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov, Všeobecnou deklaráciou ľudských práv a medzinárodným právom, najmä medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, je odhodlaná chrániť, presadzovať a obhajovať ľudské práva, základné slobody a demokratické zásady a posilňovať právny štát a dobrú správu vecí verejných,

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14).

<sup>(2)</sup> Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

#### Zriadenie, ciele, rozsah pôsobnosti a trvanie

1. Týmto sa zriaďuje opatrenie pomoci v prospech Konžskej demokratickej republiky (ďalej len „prijímateľ“), ktoré sa bude financovať v rámci Európskeho mierového nástroja (ďalej len „EPF“) (ďalej len „opatrenie pomoci“).
2. Cieľom opatrenia pomoci je posilniť spôsobilosti a odolnosť ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky, aby mohli lepšie brániť územnú celistvosť a zvrchovanosť Konžskej demokratickej republiky a lepšie chrániť civilné obyvateľstvo najmä pred ozbrojenými skupinami vo východných provinciách krajiny.
3. V záujme dosiahnutia cieľa stanoveného v odseku 2 sa z opatrenia pomoci financujú tieto zložky:
  - a) individuálne vybavenie pre vojakov, ktoré nie je určené na použitie smrtiacej sily;
  - b) kolektívne vybavenie na úrovni brigády, práporu a roty, ktoré nie je určené na použitie smrtiacej sily;
  - c) infraštruktúra na úrovni štábu brigády.
4. Trvanie opatrenia pomoci je 48 mesiacov od dátumu uzavretia zmluvy podpísanej správcom opatrení pomoci, konajúcim ako povolujujúci úradník, v súlade s článkom 32 ods. 2 písm. a) rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Vykonávanie zmluvy nesmie začať pred 1. marcom 2024.

### Článok 2

#### Finančné dojednania

1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s opatrením pomoci je 20 000 000 EUR.
2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

### Článok 3

#### Dojednania s prijímateľom

1. Vysoký predstaviteľ uzavrie s prijímateľom potrebné dojednania s cieľom zabezpečiť, aby prijímateľ dodržiaval požiadavky a podmienky stanovené týmto rozhodnutím ako podmienku poskytnutia podpory v rámci opatrenia pomoci.
2. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia, ktorými sa prijímateľovi ukladá povinnosť zabezpečiť:
  - a) aby jednotky ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky podporované v rámci opatrenia pomoci dodržiavali príslušné medzinárodné právo, najmä medzinárodné právo v oblasti ľudských práv a medzinárodné humanitárne právo;
  - b) riadne a efektívne používanie akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci na účely, na ktoré boli poskytnuté;
  - c) dostatočnú údržbu akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci, aby sa zabezpečila ich použiteľnosť a prevádzková dostupnosť počas celého ich životného cyklu;
  - d) aby sa žiadne materiálne prostriedky poskytnuté v rámci opatrenia pomoci na konci ich životného cyklu nestratili ani nepreviedli bez súhlasu výboru nástroja zriadeného rozhodnutím (SZBP) 2021/509 na iné osoby alebo subjekty, ako sú identifikované v uvedených dojednaniach.

3. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatrenia pomoci v prípade, že sa zistí, že prijímateľ porušuje povinnosti stanovené v odseku 2.

#### Článok 4

##### Vykonávanie

1. Vysoký predstaviteľ je zodpovedný za zabezpečenie vykonávania tohto rozhodnutia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF, v súlade s integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných opatrení a kontrol v súvislosti s opatreniami pomoci v rámci EPF.
2. Vykonávanie činností uvedených v článku 1 ods. 3 zabezpečuje Ministerstvo obrany Belgického kráľovstva.

#### Článok 5

##### Monitorovanie, kontrola a hodnotenie

1. Vysoký predstaviteľ monitoruje dodržiavanie povinností stanovených v článku 3 zo strany prijímateľa. Týmto monitorovaním sa buduje povedomie o kontexte a rizikách porušovania povinností stanovených v súlade s článkom 3 a prispieva sa k predchádzaniu takýmto porušeniam vrátane porušovania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva zo strany jednotiek ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky podporovaných v rámci opatrenia pomoci.
2. Kontrola po dodaní vybavenia a dodávok sa uskutočňuje takto:
  - a) overenie dodania, pričom osvedčenia EPF o dodaní má podpísať zástupca ozbrojených síl koncového používateľa pri prevode vlastníctva;
  - b) podávanie správ, pričom prijímateľ každoročne podáva správu o činnostiach vykonávaných s vybavením, dodávkami a službami poskytnutými v rámci opatrenia pomoci, až pokiaľ Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) už takéto podávanie správ nebude považovať za potrebné;
  - c) inšpekcie na mieste, pričom prijímateľ poskytne vysokému predstaviteľovi na požiadanie prístup na účely vykonania kontroly na mieste.
3. Vysoký predstaviteľ vykoná po ukončení opatrenia pomoci záverečné hodnotenie s cieľom posúdiť, či opatrenie pomoci prispelo k dosiahnutiu stanovených cieľov stanovených v článku 1 ods. 2.

#### Článok 6

##### Podávanie správ

Vysoký predstaviteľ predkladá počas obdobia vykonávania PBV polročné správy o vykonávaní opatrenia pomoci v súlade s článkom 63 rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Správca opatrení pomoci informuje výbor nástroja zriadený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnení rozpočtu na strane príjmov a výdavkov v súlade s článkom 38 uvedeného rozhodnutia, a to aj poskytovaním informácií o zapojených dodávateľoch a subdodávateľoch.

#### Článok 7

##### Pozastavenie a ukončenie

1. PBV môže rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom pozastavení vykonávania opatrenia pomoci v súlade s článkom 64 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.
2. PBV môže Rade odporučiť aj ukončenie opatrenia pomoci.

*Článok 8***Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Radu*

*predseda*

J. BORRELL FONTELLES

---



**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/1519****z 20. júla 2023,****ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2021/1277 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Libanone**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 30. júla 2021 prijala rozhodnutie (SZBP) 2021/1277 <sup>(1)</sup> o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Libanone.
- (2) Rozhodnutie (SZBP) 2021/1277 sa uplatňuje do 31. júla 2023. Na základe preskúmania uvedeného rozhodnutia by sa platnosť reštriktívnych opatrení v ňom uvedených mala predĺžiť do 31. júla 2024.
- (3) Rozhodnutie (SZBP) 2021/1277 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

V článku 9 rozhodnutia (SZBP) 2021/1277 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. júla 2024 a podlieha neustálemu preskúmaniu. Ak Rada dospeje k záveru, že jeho ciele neboli dosiahnuté, podľa potreby sa obnoví alebo zmení.“

**Článok 2**Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. júla 2023

*Za Radu**predseda*

J. BORRELL FONTELLES

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1277 z 30. júla 2021 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Libanone (Ú. v. EÚ L 277I, 2.8.2021, s. 16).

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2023/1520****zo 17. júla 2023,****ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2021/641 o núdzových opatreniach v súvislosti s výskytom ohnisk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch**

[oznámené pod číslom C(2023)4910]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 259 ods. 1 písm. c),

keďže:

- (1) Vysokopatogénna aviárna influenza (ďalej aj „HPAI“) je infekčná vírusová choroba vtákov, ktorá môže mať závažný dosah na ziskovosť chovu hydiny v dôsledku narušania obchodu v rámci Únie a vývozu do tretích krajín. Vírusmi HPAI sa môžu nakaziť sťahovavé vtáky, ktoré potom môžu počas jesennej a jarnej migrácie tieto vírusy prenášať na veľké vzdialenosti. Výskyt vírusov HPAI u voľne žijúcich vtákov, ktoré ich môžu priamo alebo nepriamo zavliecť do zariadení, kde je držaná hydina či vtáky chované v zajatí, preto predstavuje neustálu hrozbu. V prípade výskytu ohniska HPAI existuje riziko rozšírenia pôvodcu choroby do iných zariadení, kde je držaná hydina či vtáky chované v zajatí.
- (2) Nariadením (EÚ) 2016/429 sa stanovuje nový legislatívny rámec pre prevenciu a kontrolu chorôb, ktoré sa môžu prenášať na zvieratá alebo na ľudí. HPAI patrí do vymedzenia choroby zo zoznamu v uvedenom nariadení a vzťahujú sa na ňu pravidlá prevencie a kontroly chorôb, ktoré sú v ňom stanovené. Pravidlá prevencie a kontroly určitých chorôb zo zoznamu stanovené v nariadení (EÚ) 2016/429 vrátane opatrení na kontrolu chorôb týkajúcich sa HPAI navyše dopĺňajú pravidlá stanovené v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2020/687 <sup>(2)</sup>.
- (3) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/641 <sup>(3)</sup> bolo prijaté v rámci nariadenia (EÚ) 2016/429 a stanovujú sa v ňom núdzové opatrenia na úrovni Únie v súvislosti s výskytom ohnisk HPAI.
- (4) Vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2021/641 sa konkrétne stanovuje, že ochranné pásma, pásma dohľadu a ďalšie reštrikčné pásma, ktoré členské štáty zriadili v reakcii na výskyt ohnisk HPAI v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2020/687, majú zahŕňať aspoň oblasti uvedené v prílohe k danému vykonávaciemu rozhodnutiu ako ochranné pásma, pásma dohľadu a ďalšie reštrikčné pásma.
- (5) Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2021/641 bola nedávno zmenená vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2023/1337 <sup>(4)</sup> v nadväznosti na výskyt ohnisk HPAI v prípade hydiny alebo iných vtákov chovaných v zajatí vo Francúzsku, čo bolo potrebné zohľadniť v uvedenej prílohe.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1.

<sup>(2)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/687 zo 17. decembra 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429, pokiaľ ide o pravidlá prevencie a kontroly určitých chorôb zo zoznamu (Ú. v. EÚ L 174, 3.6.2020, s. 64).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/641 zo 16. apríla 2021 o núdzových opatreniach v súvislosti s výskytom ohnisk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 134, 20.4.2021, s. 166).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/1337 z 22. júna 2023, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2021/641 o núdzových opatreniach v súvislosti s výskytom ohnisk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 166, 30.6.2023, s. 139).

- (6) Odo dňa prijatia vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2023/1337 Dánsko, Nemecko, Francúzsko, Taliansko, Poľsko a Švédsko oznámili Komisii výskyt nových ohnisk HPAI v zariadeniach, v ktorých bola držaná hydina alebo vtáky chované v zajatí a ktoré sa nachádzajú v obci Nyborg v Dánsku, v spolkovej krajine Šlezvicko-Holštajnsko v Nemecku, v departementoch Pas-de-Calais, Landes a La Réunion vo Francúzsku, v regióne Lombardsko v Taliansku, v Malopoľskom vojvodstve v Poľsku a v obci Gotland vo Švédsku.
- (7) Príslušné orgány Dánska, Nemecka, Francúzska, Talianska, Poľska a Švédska prijali potrebné opatrenia na kontrolu chorôb požadované v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2020/687 vrátane zriadenia ochranných pásiem a pásiem dohľadu okolo uvedených ohnisk.
- (8) Navyše sa ohnisko potvrdené v Nemecku nachádza v tesnej blízkosti hranice s Dánskom. Príslušné orgány Nemecka a Dánska preto náležite spolupracovali na zriadení potrebného pásma dohľadu v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2020/687, keďže toto pásmo dohľadu zasahuje na územie Dánska.
- (9) Komisia preskúmala opatrenia na kontrolu chorôb, ktoré prijali Dánsko, Nemecko, Francúzsko, Taliansko, Poľsko a Švédsko, a to v spolupráci s uvedenými členskými štátmi, pričom s uspokojením konštatuje, že hranice ochranných pásiem a pásiem dohľadu, ktoré zriadili príslušné orgány uvedených členských štátov, sú v dostatočnej vzdialenosti od zariadení, v ktorých boli potvrdené nedávne výskyty ohnisk vysokopatogénnej aviárnej influenzy.
- (10) V prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2021/641 sa v súčasnosti neuvádzajú žiadne oblasti Nemecka a Poľska ako ochranné pásma a žiadne oblasti Dánska, Talianska a Švédska ako ochranné pásma a pásma dohľadu.
- (11) S cieľom predísť zbytočnému narušeniu obchodu v rámci Únie a vyhnúť sa vytváraniu neodôvodnených prekážok obchodu tretími krajinami je nevyhnutné, aby sa ochranné pásma a pásma dohľadu náležite zriadené Dánskom, Nemeckom, Francúzskom, Talianskom, Poľskom a Švédskom v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2020/687 urýchlene vymedzili na úrovni Únie v spolupráci s uvedenými členskými štátmi.
- (12) Preto by sa oblasti uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2021/641 ako ochranné pásma a pásma dohľadu v prípade Francúzska a oblasti uvedené ako pásmo dohľadu v prípade Nemecka a Poľska mali zmeniť.
- (13) Okrem toho by sa v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2021/641 mali uviesť ochranné pásma v prípade Nemecka a Poľska ochranné pásma a pásma dohľadu v prípade Dánska, Talianska a Švédska.
- (14) Vzhľadom na uvedené skutočnosti by sa mala príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2021/641 zmeniť s cieľom aktualizovať regionalizáciu na úrovni Únie tak, aby v nej boli zahrnuté ochranné pásma a pásma dohľadu náležite zriadené Dánskom, Nemeckom, Francúzskom, Talianskom, Poľskom a Švédskom a pásmo dohľadu náležite zriadené Dánskom v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2020/687, ako aj trvanie uplatniteľných obmedzení v týchto pásmach.
- (15) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2021/641 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (16) Vzhľadom na naliehavosť epidemiologickej situácie v Únii, pokiaľ ide o šírenie HPAI, je dôležité, aby zmeny vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2021/641, ktoré sa majú vykonať týmto rozhodnutím, nadobudli účinnosť čo najskôr.
- (17) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2021/641 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 17. júla 2023

*Za Komisiu*  
Stella KYRIAKIDES  
*členka Komisie*

---

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA

## Časť A

Ochranné pásma v dotknutých členských štátoch\* uvedených v článkoch 1 a 2:

## Členský štát: Dánsko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 39 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
DK-HPAI(P)-2023-00004	The parts of Nyborg and Kerteminde municipality that are contained within a circle of radius 3 km, centered on GPS coordinates N 55.38149; E 10.6786	3. 8. 2023

## Členský štát: Nemecko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 39 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
<b>SCHLESWIG-HOLSTEIN</b>		
DE-HPAI(P)-2023-00027	<b>Kreis Schleswig-Flensburg</b> 3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb mit den GPS-Koordinaten: 9.567511/54.785588. Betroffen sind die Gemeinden oder Teile der Gemeinden Hürup, Husby, Maasbüll, Grundhof, Munkbrarup, Ringsberg, Wees.	31. 7. 2023

## Členský štát: Francúzsko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 39 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
<b>Department: Landes (40)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00067	Aire-sur-l'Adour	10. 7. 2023
FR-HPAI(P)-2023-00082	Arboucave	
FR-HPAI(P)-2023-00083	Artassenx	
FR-HPAI(P)-2023-00084	Bahus-Soubiran	
FR-HPAI(P)-2023-00089	Bascons	
FR-HPAI(P)-2023-00091	Bats	
FR-HPAI(P)-2023-00097	Benquet	

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 39 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
FR-HPAI(P)-2023-00098 FR-HPAI(P)-2023-00099 FR-HPAI(P)-2023-00117 FR-HPAI(P)-2023-00118 FR-HPAI(P)-2023-00119 FR-HPAI(P)-2023-00120 FR-HPAI(P)-2023-00121 FR-HPAI(P)-2023-00125 FR-HPAI(P)-2023-00126 FR-HPAI(P)-2023-00129 FR-HPAI(P)-2023-00131 FR-HPAI(P)-2023-00136 FR-HPAI(P)-2023-00137 FR-HPAI(P)-2023-00138 FR-HPAI(P)-2023-00142 FR-HPAI(P)-2023-00143 FR-HPAI(P)-2023-00148	Bordères-et-Lamensans Bourdalat Bretagne-de-Marsan Buanes Castandet Castelnau-Tursan Cazères-sur-l'Adour Classun Clèdes Duhort-Bachen Eugénie-les-Bains Fargues Geaune Grenade-sur-l'Adour Hontanx Labastide-d'Armagnac Lacajunte Lagrange Larrivière-Saint-Savin Latrille Lussagnet Mauries Maurrin Mauvezin-d'Armagnac Miramont-Sensacq Montgaillard Montsoué Payros-Cazautets Pécorade Philondenx Pimbo Puyol-Cazalet Renung Saint-Agnet Saint-Gein Saint-Loubouer	

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 39 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
	Saint-Maurice-sur-Adour Saint-Sever (Est D933.S) Samadet Sarron Sorbets Urgons Vielle-Tursan Le Vignau	
FR-HPAI(P)-2023-00151	CARCARE SAINTE CROIX CARCEN PONSON SAINT YAGUEN	3. 8. 2023
FR-HPAI(P)-2023-00152	DOAZIT HAURIET LARBÉY MAYLIS MONTAUT SAINT AUBIN	3. 8. 2023
<b>Department: Pas-de-Calais (62)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00150	AIRON-NOTRE-DAME AIRON-SAINT-VAAST CAMPIGNEULLES-LES-GRANDES SAINT-AUBIN SORRUS	25. 7. 2023
<b>Department: La Réunion (974)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00153	SAINT LOUIS LETANG SALE SAINT PIERRE VILLE	1. 8. 2023

**Členský štát: Taliansko**

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 39 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
IT-HPAI(P)-2023-00011	The area of the parts of Lombardia Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec coordinates Lat. 45.154119, Long. 9.371134	9. 8. 2023

**Členský štát: Poľsko**

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 39 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
PL-HPAI(P)-2023-00069	W województwie małopolskim: — część gmin: Kocmyrzów – Luborzycza, m.Kraków w promieniu 3 km od współrzędnych GPS: 50.12038/20.11711	25. 7. 2023

**Členský štát: Švédsko**

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 39 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
SE-HPAI(P)-2023-00002	Those parts of the municipality of Gotland contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 57.4830 and E 18.2211	21. 7. 2023

**Časť B**

Pásma dohľadu v dotknutých členských štátoch\* podľa článkov 1 a 3:

**Členský štát: Dánsko**

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
DE-HPAI (P)-2023-00027	The parts of Sønderborg and Aabenraa municipalities that are part of the German zone within the circle of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates: N 54.78559; E 9.567011	9. 8. 2023
DK-HPAI(P)-2023-00004	The parts of Nyborg, Kerteminde, Odense and Faaborg-Midtfyn municipalities beyond the area described in the protection zone and within the circle of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates N 55.38149; E 10.6786	12. 8. 2023
	The parts of Nyborg and Kerteminde municipality that are contained within a circle of radius 3 km, centered on GPS coordinates N 55.38149; E 10.6786	4. 8. 2023 – 12. 8. 2023



## Členský štát: Nemecko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
<b>SCHLESWIG-HOLSTEIN</b>		
DE-HPAI (P)-2023-00027	<b>Kreis Schleswig-Flensburg und Stadt Flensburg</b> 10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb mit den GPS-Koordinaten: 9.567511/54.785588. Betroffen sind die Städte/Gemeinden oder Teile der Städte/Gemeinden: Stadt Flensburg, Stadt Glücksburg, Handewitt, Ausacker, Freienwill, Großsolt, Hürup, Husby, Massbüll, Tastrup, Dollerup, Grundhof, Langballig, Munkbrarup, Ringsberg, Westerholz, Wees, Sörup, Mittelangeln, Oeversee, Steinbergkirche.	9. 8. 2023
	<b>Kreis Schleswig-Flensburg</b> 3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb mit den GPS-Koordinaten: 9.567511/54.785588. Betroffen sind die Gemeinden oder Teile der Gemeinden Hürup, Husby, Maasbüll, Grundhof, Munkbrarup, Ringsberg, Wees.	1. 8. 2023 – 9. 8. 2023

## Členský štát: Francúzsko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
<b>Département: Gers (32)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00065	„AUJAN-MOURNEDE	21. 7. 2023
FR-HPAI(P)-2023-00068	ZP à l'ouest de route entre „Le Rentier“ et „Le Sage“	
FR-HPAI(P)-2023-00069	ZS à l'est de cette même route“	
FR-HPAI(P)-2023-00070	„SAINT-BLANCARD	
FR-HPAI(P)-2023-00066	ZS à l'Ouest des routes D 139 et D576	
FR-HPAI(P)-2023-00071	ZRS à l'Est“	
FR-HPAI(P)-2023-00072	ARMENTIEUX	
FR-HPAI(P)-2023-00073	ARMOUS-ET-CAU	
FR-HPAI(P)-2023-00074	ARROUEDE	
FR-HPAI(P)-2023-00075	AUSSOS	
FR-HPAI(P)-2023-00076	BARCUGNAN	
FR-HPAI(P)-2023-00077	BARRAN	
FR-HPAI(P)-2023-00078	BARS	
FR-HPAI(P)-2023-00079	BASSOUES	
FR-HPAI(P)-2023-00080	BAZIAN	
FR-HPAI(P)-2023-00081	BAZUGUES	

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
FR-HPAI(P)-2023-00085	BELLEGARDE	
FR-HPAI(P)-2023-00088	BELLOC-SAINT-CLAMENS	
FR-HPAI(P)-2023-00090	BERDOUES	
FR-HPAI(P)-2023-00092	BETCAVE-AGUIN	
FR-HPAI(P)-2023-00093	BEZOLLES	
FR-HPAI(P)-2023-00094	BEZUES-BAJON	
FR-HPAI(P)-2023-00095	BIRAN	
FR-HPAI(P)-2023-00096	BRETAGNE-D'ARMAGNAC	
FR-HPAI(P)-2023-00100	CABAS-LOUMASSES	
FR-HPAI(P)-2023-00101	CAILLAVET	
FR-HPAI(P)-2023-00102	CALLIAN	
FR-HPAI(P)-2023-00103	CANNET	
FR-HPAI(P)-2023-00104	CASTELNAU D'AUZAN LABARRÈRE	
FR-HPAI(P)-2023-00105	CASTEX-D'ARMAGNAC	
FR-HPAI(P)-2023-00106	CAZAUX-D'ANGLES	
FR-HPAI(P)-2023-00107	CAZENEUVE	
FR-HPAI(P)-2023-00108	CHELAN	
FR-HPAI(P)-2023-00109	CLERMONT-POUYGUILLES	
FR-HPAI(P)-2023-00110	COURRENSAN	
FR-HPAI(P)-2023-00111	CUELAS	
FR-HPAI(P)-2023-00112	DUFFORT	
FR-HPAI(P)-2023-00113	DURBAN	
FR-HPAI(P)-2023-00114	ESTIPOUY	
FR-HPAI(P)-2023-00115	GALIAX	
FR-HPAI(P)-2023-00116	GAZAX-ET-BACCARISSE	
FR-HPAI(P)-2023-00122	GONDRIN	
FR-HPAI(P)-2023-00123	GOUX	
FR-HPAI(P)-2023-00124	IDRAC-RESPAILLES	
FR-HPAI(P)-2023-00127	JU-BELLOC	
FR-HPAI(P)-2023-00128	JUSTIAN	
FR-HPAI(P)-2023-00130	L'ISLE-DE-NOE	
FR-HPAI(P)-2023-00132	LABEJAN	
FR-HPAI(P)-2023-00133	LADEVEZE-VILLE	
FR-HPAI(P)-2023-00134	LAGRAULET-DU-GERS	
FR-HPAI(P)-2023-00139	LALANNE-ARQUE	
FR-HPAI(P)-2023-00141	LAMAGUERE	
FR-HPAI(P)-2023-00140	LANNEMAIGNAN	

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
FR-HPAI(P)-2023-00144 FR-HPAI(P)-2023-00145 FR-HPAI(P)-2023-00146 FR-HPAI(P)-2023-00149 FR-HPAI(NON-P)-2023-00376	LANNEPAX LAVERAET LE BROUILH-MONBERT LOUBERSAN LOUSLITGES MANAS-BASTANOUS MANENT-MONTANE MARAMBAT MARCAC MASCARAS MAUMUSSON-LAGUIAN MEILHAN MIRANDE MIRANNES MONCASSIN MONCLAR-SUR-LOSSE MONCORNEIL-GRAZAN MONFERRAN-PLAVES MONGUILHEM MONLAUR-BERNET MONLEZUN MONT-D'ASTARAC MONT-DE-MARRAST MONTIES MOUCHES MOUREDE NOULENS ORNEZAN PANASSAC PLAISANCE PONSAMPERE PONSAN-SOUBIRAN POUYLEBON PRECHAC-SUR-ADOUR PROJAN RAMOUZENS RICOURT	

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
	ROQUEBRUNE ROQUES ROZES SADEILLAN SAINT-CHRISTAUD SAINT-JEAN-POUTGE SAINT-JUSTIN SAINT-MARTIN SAINT-MEDARD SAINT-PAUL-DE-BAISE SAINTE-DODE SAMARAN SARRAGUZAN SCIEURAC-ET-FLOURES SEISSAN SERE TACHOIRES TIESTE-URAGNOUX TUDELLE	
	AIGNAN ARBLADE-LE-BAS ARBLADE-LE-HAUT AURENSAN AVERON-BERGELLE AYZIEU BARCELONNE-DU-GERS BASCOUS BEAUMARCHES BELMONT BERNEDE BETOUS BOURROUILLAN BOUZON-GELLENAVE CAHUZAC-SUR-ADOUR CAMPAGNE-D'ARMAGNAC CASTELNAU-D'ANGLES CASTELNAVET	6. 7. 2023 – 21. 7. 2023

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
	CASTILLON-DEBATS CAUMONT CAUPENNE-D'ARMAGNAC CAZAUBON CORNEILLAN COULOUME-MONDEBAT COURTIES CRAVENCERES DEMU EAUZE ESCLASSAN-LABASTIDE ESPAS ESTANG FUSTEROUAU GEE-RIVIERE IZOTGES JUILLAC LABARTHE LABARTHETE LADEVEZE-RIVIERE LAGARDE-HACHAN LANNE-SOUBIRAN LANNUX LAREE LASSERADE LAUJUZAN LE HOUGA LELIN-LAPUJOLLE LIAS-D'ARMAGNAC LOUBEDAT LOURTIES-MONBRUN LOUSSOUS-DEBAT LUPIAC LUPPE-VIOLLES MAGNAN MANCIET MARGOUEY-MEYMES	

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
	MARGUESTAU MASSEUBE MAULEON-D'ARMAGNAC MAULICHERES MAUPAS MONCLAR MONLEZUN-D'ARMAGNAC MONTAUT MONTESQUIOU MORMES NOGARO PANJAS PERCHEDE PEYRUSSE-GRANDE PEYRUSSE-VIEILLE POUY-LOUBRIN POUYDRAGUIN PRENERON REANS RIGUEPEU RISCLE SABAZAN SAINT-ARAILLES SAINT-ARROMAN SAINT-AUNIX-LENGROS SAINT-ELIX-THEUX SAINT-GERME SAINT-GRIEDE SAINT-MARTIN-D'ARMAGNAC SAINT-MICHEL SAINT-MONT SAINT-OST SAINT-PIERRE-D'AUBEZIES SAINTE-AURENCE-CAZAUX SAINTE-CHRISTIE-D'ARMAGNAC SALLES-D'ARMAGNAC SARRAGACHIES	

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
	SAUVIAC SEAILLES SEGOS SION SORBETS TARSAC TASQUE TERMES-D'ARMAGNAC TOUJOUSE TOURDUN URGOSSE VERGOIGNAN VERLUS VIC-FEZENSAC VIELLA VIOZAN „AUJAN-MOURNEDE ZP à l'ouest de route entre " Le Rentier „ et „ Le Sage “ ZS à l'est de cette même route“	

**Département: Landes (40)**

FR-HPAI(P)-2023-00067	Amou	
FR-HPAI(P)-2023-00082	Arsague	
FR-HPAI(P)-2023-00083	Arthez-d'Armagnac	
FR-HPAI(P)-2023-00084	Aubagnan	
FR-HPAI(P)-2023-00089	Audignon	
FR-HPAI(P)-2023-00091	Aurice	
FR-HPAI(P)-2023-00097	Banos	
FR-HPAI(P)-2023-00098	Bas-Mauco	
FR-HPAI(P)-2023-00099	Betbezer-d'Armagnac	19. 7. 2023
FR-HPAI(P)-2023-00117	Beyries	
FR-HPAI(P)-2023-00118	Bonnegarde	
FR-HPAI(P)-2023-00119	Bougue	
FR-HPAI(P)-2023-00120	Brassempouy	
FR-HPAI(P)-2023-00121	Castaignos-Souslens	
FR-HPAI(P)-2023-00125	Castel-Sarrazin	
FR-HPAI(P)-2023-00126	Cauna	
FR-HPAI(P)-2023-00129	Coudures	

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
FR-HPAI(P)-2023-00131 FR-HPAI(P)-2023-00136 FR-HPAI(P)-2023-00137 FR-HPAI(P)-2023-00138 FR-HPAI(P)-2023-00142 FR-HPAI(P)-2023-00143 FR-HPAI(P)-2023-00148	Créon-d'Armagnac Dumes Escalans Estigarde Eyres-Moncube Le Frêche Gabarret Gaujacq Hagetmau Haut-Mauco Herré Horsarrieu Laglorieuse Lamothe Lauret Mant Marpaps Mazerolles Monget Monségur Mont-de-Marsan Montégut Mousscardès Nassiet Ossages Parleboscq Perquie Pomarez Pujo-le-Plan Sainte-Colombe Saint-Cricq-Villeneuve Saint-Julien-d'Armagnac Saint-Justin Saint-Perdon Saint-Pierre-du-Mont Saint-Sever (Ouest D933.S) Sarraziet	



Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
	Serres-Gaston Tilh Villeneuve-de-Marsan	
	Aire-sur-l'Adour Arboucave Artassenx Bahun-Soubiran Bascons Bats Benquet Bordères-et-Lamensans Bourdalat Bretagne-de-Marsan Buanes Castandet Castelnau-Tursan Cazères-sur-l'Adour Classun Clèdes Duhort-Bachen Eugénie-les-Bains Fargues Geaune Grenade-sur-l'Adour Hontanx Labastide-d'Armagnac Lacajunte Lagrange Larrivière-Saint-Savin Latrille Lussagnet Mauries Maurrin Mauvezin-d'Armagnac Miramont-Sensacq Montgaillard Montsoué	11. 7. 2023 – 19. 7. 2023

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
	Payros-Cazautets Pécorade Philondenx Pimbo Puyol-Cazalet Renung Saint-Agnet Saint-Gein Saint-Loubouer Saint-Maurice-sur-Adour Saint-Sever (Est D933.S) Samadet Sarron Sorbets Urgons Vielle-Tursan Le Vignau	
FR-HPAI(P)-2023-00151 FR-HPAI(P)-2023-00152	Audignon Audon Aurice Baigts Banos Bastennes Bégaar Bergouey Beylongue Brassempouy Campagne Cauna Caupenne Cazalis Donzacq Gaujacq Gouts Lahosse Laurède Lesgor	12. 8. 2023

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
	Le Leuy Lourquen Meilhan Momuy Mugron Nerbis Ousse-Suzan Rion-des-Landes Sainte-Colombe Saint-Cricq-Chalosse Villenave Ygos-Saint-Saturnin	
FR-HPAI(P)-2023-00151	CARCARE SAINTE CROIX CARCEN PONSON SAINT YAGUEN	4. 8. 2023 – 12. 8. 2023
FR-HPAI(P)-2023-00152	DOAZIT HAURIET LARBÉY MAYLIS MONTAUT SAINT AUBIN	4. 8. 2023 – 12. 8. 2023
<b>Department: Lot-et-Garonne (47)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00104	SAINTE MAURE DE PEYRIAC SAINT PE SAINT SIMON	21. 7. 2023
<b>Department: Pas-de-Calais (62)</b>		
	ATTIN BEAUMERIE-SAINTE-MARTIN BERCK BEUTIN	3. 8. 2023
FR-HPAI(P)-2023-00150	BOISJEAN BREXENT-ENOCQ LA CALOTTERIE CAMPIGNEULLES-LES-PETITES CONCHIL-LE-TEMPLE CUCQ ECUIRES	26. 7. 2023 – 3. 8. 2023

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
	ETAPLES GROFFLIERS LEPINE LA MADELAINE-SOUS-MONTREUIL MERLIMONT MONTREUIL NEMPONT-SAINT-FIRMIN NEUVILLE-SOUS-MONTREUIL RANG-DU-FLIERS SAINT-JOSSE TIGNY-NOYELLE LE TOUQUET-PARIS-PLAGE TUBERSENT VERTON WABEN WAILLY-BEAUCAMP	
<b>Department: Hautes-Pyrénées (65)</b>		
FR-HPAI(P)-2023-00141 FR-HPAI(P)-2023-00147	ARNE AURIEBAT BARTHE BAZORDAN BETPOUY CASTELNAU-MAGNOAC CASTELNAU-RIVIERE-BASSE CASTERETS CAUBOUS CAUSSADE-RIVIERE CIZOS ESTIRAC FONTRAILLES GAUSSAN GUIZERIX HACHAN HERES LABATUT-RIVIERE LARAN LARROQUE	14. 7. 2023

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
	LASSALES MADIRAN MAUBOURGUET MONLONG ORGAN PEYRET-SAINT-ANDRE PUNTOUS SABARROS SADOURNIN SAINT-LANNE SAUVETERRE TRIE-SUR-BAISE VIEUZOS	
	ARIES-ESPENAN BETBEZE DEVEZE LALANNE MONLEON-MAGNOAC POUY SARIAC-MAGNOAC THERMES-MAGNOAC VILLEMUR	6. 7. 2023 – 14. 7. 2023

**Department: La Réunion (974)**

FR-HPAI(P)-2023-00153	LES AVIRONS ENTRE DEUX TAMPON VILLE SAINT PIERRE RDC SAINT LEU PITON	10. 8. 2023
	SAINT LOUIS L'ETANG SALE SAINT PIERRE VILLE	2. 8. 2023 – 10. 8. 2023

## Členský štát: Taliansko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
IT-HPAI(P)-2023-00011	The area of the parts of Lombardia Region extending beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec coordinates Lat. 45.154119, Long. 9.371134	19. 8. 2023
	The area of the parts of Lombardia Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec coordinates Lat. 45.154119, Long. 9.371134	10. 8. 2023 – 19. 8. 2023

## Členský štát: Poľsko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
PL-HPAI(P)-2023-00069	W województwie małopolskim: — część gmin: Iglomia – Wawrzeńczyce, Kocmyrzów – Luborzycza, Słomniki, Michałowice, Zielonki, Koniusza, Wieliczka, Niepołomice, m. Kraków w promieniu 10 km od współrzędnych GPS: 50.12038/20.11711	3. 8. 2023
	W województwie małopolskim: — część gmin: Kocmyrzów – Luborzycza, m. Kraków w promieniu 3 km od współrzędnych GPS: 50.12038/20.11711	26. 7. 2023 – 3. 8. 2023

## Členský štát: Švédsko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum ukončenia platnosti podľa článku 55 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687
SE-HPAI(P)-2023-00002	The area of the parts of the municipality of Gotland extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of 10 kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 57.4830 and E 18.2211	30. 7. 2023
	Those parts of the municipality of Gotland contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 57.4830 and E 18.2211	22. 7. 2023 – 30. 7. 2023

## Časť C

Ďalšie reštrikčné pásma v dotknutých členských štátoch\* podľa článkov 1 a 3a:

## Členský štát: Francúzsko

Oblasť zahŕňa:	Dátum, do ktorého majú opatrenia zostať v platnosti podľa článku 3a
<i>Les communes suivantes dans le département: Cher (18)</i>	
GENOUILLY GRACAY SAINT-OUTRILLE	11. 7. 2023
<i>Les communes suivantes dans le département: Gers (32)</i>	
ANTRAS AUCH AUTERIVE AUX-AUSSAT AYGUETINTE BEUCAIRE BEAUMONT BECCAS BETPLAN BLOUSSON-SERIAN BONAS BOUCAGNERES BOULOUR CASSAIGNE CASTELNAU-BARBARENS CASTERA-VERDUZAN CASTEX CASTIN CAZAUX-VILLECOMTAL DURAN ESTAMPES FAGET-ABBATIAL FOURCES GAUJAC GAUJAN HAGET HAULIES JEGUN LAAS	21. 7. 2023

Oblasť zahŕňa:	Dátum, do ktorého majú opatrenia zostať v platnosti podľa článku 3a
LAGARDERE LAGUIAN-MAZOUS LAMAZERE LARROQUE-SAINT-SERNIN LARTIGUE LASSERAN LASSEUBE-PROPRE LAURAET MAIGNAUT-TAUZIA MALABAT MANSENCOME MARSEILLAN MIELAN MIRAMONT-D'ASTARAC MONBARDON MONGAUSY MONPARDIAC MONTEGUT-ARROS MONTREAL MOUCHAN ORBESSAN ORDAN-LARROQUE PALLANNE PAVIE PELLEFIGUE PESSAN SABAILLAN SAINT-ELIX SAINT-JEAN-LE-COMTAL SAINT-LARY SAINT-MAUR SAINT-PUY SANSAN SARAMON SARCOS SEMBOUES SEMEZIES-CACHAN SIMORRE	



Oblasť zahŕňa:	Dátum, do ktorého majú opatrenia zostať v platnosti podľa článku 3a
TILLAC TOURNAN TRAVERSERES TRONCENS VALENCE-SUR-BAISE VILLECOMTAL-SUR-ARROS VILLEFRANCHE „SAINT-BLANCARD ZS à l'Ouest des routes D 139 et D576 ZRS à l'Est“ SADEILLAN SAINT-ARAILLES SAINT-BLANCARD	
<i>Les communes suivantes dans le département: Landes (40)</i>	
Argelos Baigts Bassercles Bastennes Baudignan Bergouey Bostens Campagne Campet-et-Lamolère Castelnau-Chalosse Castelner Caupenne Cazalis Clermont Doazit Donzacq Estibeaux Gaillères Garrey Gibret Gouts Habas Hauriet Labastide-Chalosse	19. 7. 2023

Oblasť zahŕňa:	Dátum, do ktorého majú opatrenia zostať v platnosti podľa článku 3a
Labatut Lacquy Lacrabe Lahosse Larbey Le Leuy Losse Lubbon Lucbardez et Barges Maylis Meilhan Mimbaste Misson Momuy Montaut Montfort-en-Chalosse Morganx Mugron Nerbis Nousse Ozourt Peyre Poudenx Pouillon Pouydesseaux Poyartin Rimbez-et-Baudiets Roquefort Saint-Aubin Saint-Avit Saint-Cricq-Chalosse Saint-Cricq-du-Gave Sainte-Foy Saint-Gor Saint-Martin-d'Oney Sarbazan Serreslous-et-Arribans Sorde-l'Abbaye	

Oblasť zahŕňa:	Dátum, do ktorého majú opatrenia zostať v platnosti podľa článku 3a
Sort-en-Chalosse Souprosse Toulouzette Uchacq-et-Parentis Vielle-Soubiran	
<i>Les communes suivantes dans le département: Lot-et-Garonne (47)</i>	
SAINTE MAURE DE PEYRIAC SAINT PE SAINT SIMON	21. 7. 2023
<i>Les communes suivantes dans le département: Pyrénées-Atlantiques(64)</i>	
AAST ABIDOS ABOS ANGAIS ANOYE ARBUS ARNOS ARRICAU-BORDES ARROS-DE-NAY ARTHEZ-DE-BEARN ARTIGUELOUVE ARTIX ARZACQ-ARRAZIGUET AUBERTIN AUGA BALEIX BALIROS BARZUN BASSILLON-VAUZE BAUDREIX BEDEILLE BENEJACQ BENTAYOU-SEREE BESINGRAND BETRACQ BEUSTE BOEIL-BEZING BORDERES BORDES	14. 7. 2023

Oblasť zahŕňa:	Dátum, do ktorého majú opatrenia zostať v platnosti podľa článku 3a
BOSDARROS BOUEILH-BOUEILHO-LASQUE BOUILLON BOUMOURT BOURDETTES BUROSSE-MENDOUSSE CABIDOS CARRERE CASTILLON (CANTON D'ARTHEZ-DE-BEARN) CASTILLON (CANTON DE LEMBEYE) CLARACQ CORBERE-ABERES COSLEDAA-LUBE-BOAST COUBLUCQ CUQUERON DOAZON ESCURES ESLOURENTIES-DABAN ESPOEY FICHOUS-RIUMAYOU GAN GARLEDE-MONDEBAT GAROS GAYON GELOS GER GERDEREST GEUS-D'ARZACQ GOMER HOURS JURANCON LABASTIDE-CEZERACQ LACOMMANDE LACQ LAGOS LAHOURCADE LALONGUE LALONQUETTE	

Oblasť zahŕňa:	Dátum, do ktorého majú opatrenia zostať v platnosti podľa článku 3a
LANNECAUBE LARREULE LASSERRE LASSEUBE LEMBEYE LEME LESPIELLE LIMENDOUS LIVRON LOMBIA LOURENTIES LOUVIGNY LUC-ARMAU TROIS-VILLES PEYRET-SAINT-ANDRE PEYRUN MASPIE-LALONQUERE-JUILLACQ MAURE MAZERES-LEZONS MERACQ MIALOS MIOSENS-LANUSSE MIREPEIX MOMY MONCAUP MONEIN MONPEZAT MORLANNE MOUHOUS MOURENX NARCASTET NAY NOGUERES NOUSTY OS-MARSILLON PARBAYSE PARDIES PARDIES-PIETAT	

Oblasť zahŕňa:	Dátum, do ktorého majú opatrenia zostať v platnosti podľa článku 3a
PEYRELONGUE-ABOS PIETS-PLASENCE-MOUSTROU POMPS PONSON-DEBAT-POUTS PONSON-DESSUS PONTIACQ-VIELLEPINTE POULIACQ POURSIUGUES-BOUCOUE RIBARROUY RONTIGNON SAINT-ABIT SAINT-FAUST SAMSONS-LION SAUBOLE SEDZE-MAUBECQ SEMEACQ-BLACHON SERRES-SAINTE-MARIE SIMACOURBE SOUMOULOU TARON-SADIRAC-VIELLENAVE TARSACQ THEZE URDES UROST UZAN UZOS VIALER VIGNES	
<i>Les communes suivantes dans le département: Hautes-Pyrénées (65)</i>	
ANSOST ARNE ARTAGNAN AURIEBAT BARBACHEN BARTHE BAZORDAN BETPOUY BUZON	14. 7. 2023

Oblasť zahŕňa:	Dátum, do ktorého majú opatrenia zostať v platnosti podľa článku 3a
CAIXON CASTELNAU-MAGNOAC CASTELNAU-RIVIERE-BASSE CASTERETS CAUBOUS CAUSSADE-RIVIERE CIZOS ESCAUNETS ESTIRAC FONTRAILLES GARDERES GAUSSAN GENSAC GUIZERIX HACHAN HAGEDET HERES LABATUT-RIVIERE LAFITOLE LAHITTE-TOUPIERE LARAN LARREULE LARROQUE LASCAZERES LASSALES LIAC LUQUET MADIRAN MAUBOURGUET MONFAUCON MONLONG NOUILHAN ORGAN OROIX PEYRET-SAINT-ANDRE PUNTOUS RABASTENS-DE-BIGORRE SABARROS	

Oblasť zahŕňa:	Dátum, do ktorého majú opatrenia zostať v platnosti podľa článku 3a
SADOURNIN SAINT-LANNE SARRIAC-BIGORRE SAUVETERRE SEGALAS SERON SOMBRUN SOUBLECAUSE TRIE-SUR-BAISE VIC-EN-BIGORRE VIDOUZE VIEUZOS VILLEFRANQUE VILLENAVE-PRES-BEARN	

\* V súlade s Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä s článkom 5 ods. 4 protokolu o Írsku/Severnom Írsku v spojení s prílohou 2 k uvedenému protokolu, odkazy na členský štát zahŕňajú na účely tejto prílohy Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko.“



## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2023/1521

z 19. júla 2023

**o určitých osobitných opatreniach na kontrolu infekcie vírusom nodulárnej dermatitídy počas obmedzeného obdobia**

[oznámené pod číslom C(2023) 4811]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 71 ods. 3 písm. a),

keďže:

- (1) Infekcia vírusom nodulárnej dermatitídy spôsobená vírusom nodulárnej dermatitídy je choroba hovädzieho dobytku prenášaná vektormi, ktorá spôsobuje značné hospodárske straty, znižuje výnos mlieka, spôsobuje mimoriadnu vychudnutosť, trvalé poškodenie koží, niekoľko sekundárnych komplikácií, mesiace pretrvávajúcu chronickú slabosť, ako aj zákaz obchodovania. Choroba je endemická v Afrike a je zaradená do zoznamu povinne oznamovaných chorôb Svetovej organizácie pre zdravie zvierat.
- (2) Nodulárna dermatitída sa v Únii prvýkrát vyskytla v roku 2015 v Grécku. V roku 2016 sa choroba rýchlo rozšírila v mnohých krajinách juhovýchodnej Európy vrátane Albánska, Bulharska, Grécka, Kosova\*, Severného Macedónska, Čiernej Hory a Srbska. Vo všetkých postihnutých krajinách bola choroba účinne pod kontrolou prostredníctvom hromadnej vakcinácie hovädzieho dobytku živými homológnyimi vakcínami, ktoré sa každoročne opakovali v súlade so špecifikáciami vakcín. Okrem toho Chorvátsko a Bosna a Hercegovina, ktoré neboli postihnuté nodulárnou dermatitídou, vykonali vakcináciu ako preventívne opatrenie vzhľadom na výskyt choroby v susedných krajinách.
- (3) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1070 <sup>(2)</sup> bolo prijaté v rámci nariadenia (EÚ) 2016/429 a stanovujú sa v ňom na obmedzené obdobie osobitné opatrenia na kontrolu nodulárnej dermatitídy. Uvedené vykonávacie nariadenie sa uplatňovalo do 21. apríla 2023.
- (4) Konkrétnejšie sa vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2021/1070 vymedzujú pásma členského štátu, v ktorých sa vykonáva vakcinácia proti nodulárnej dermatitíde, a osobitné pravidlá kontroly chorôb v rámci každého pásma. Tieto pásma sú klasifikované ako reštrikčné pásmo I, ktoré sa nachádza mimo oblasti, v ktorej sa potvrdilo ohnisko infekcie vírusom nodulárnej dermatitídy, a reštrikčné pásmo II, ktoré zahŕňa oblasť, v ktorej sa potvrdilo ohnisko infekcie vírusom nodulárnej dermatitídy.
- (5) Ďalej sa vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2021/1070 stanovili obmedzenia týkajúce sa premiestňovania hovädzieho dobytku a produktov z neho, zárodočných produktov a vedľajších živočíšnych produktov z reštrikčného pásma I a II, ako aj výnimky v súvislosti s týmito obmedzeniami. Okrem toho sa v ňom stanovili pravidlá týkajúce sa povinností prevádzkovateľov, pokiaľ ide o certifikáty zdravia zvierat pri premiestňovaní hovädzieho dobytku, zárodočných produktov a nespracovaných vedľajších živočíšnych produktov z hovädzieho dobytku z reštrikčných pásiem I a II mimo tieto pásma.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1.

\* Týmto označením nie sú dotknuté pozície k usporiadaniu a označeniu je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1070 z 28. júna 2021, ktorým sa na obmedzené obdobie stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu infekcie vírusom nodulárnej dermatitídy (Ú. v. EÚ L 230, 30.6.2021, s. 10).

- (6) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/361<sup>(?)</sup> nadobudlo účinnosť 12. marca 2023 a stanovujú sa v ňom pravidlá používania určitých veterinárnych liekov na účely prevencie a kontroly určitých chorôb zo zoznamu vrátane pravidiel vakcinácie proti nodulárnej dermatitíde. Okrem toho sa v článku 9 uvedeného delegovaného nariadenia a v jeho prílohe IX stanovuje zriadenie pásiem vakcinácie I a II, ktoré zodpovedajú reštrikčným pásmam I a II vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/1070.
- (7) Okrem toho sa v delegovanom nariadení (EÚ) 2023/361 stanovujú pravidlá a obmedzenia v súvislosti s hovädzím dobytkom vakcinovaným proti nodulárnej dermatitíde, jeho zárodočnými produktmi a nespracovanými vedľajšími živočíšnymi produktmi, ktoré zodpovedajú pravidlám a obmedzeniam stanoveným vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2021/1070, s výnimkou tých, ktoré sa týkajú povinností prevádzkovateľov, pokiaľ ide o certifikáty zdravia zvierat.
- (8) V delegovanom nariadení (EÚ) 2023/361 sa takisto stanovujú obdobia na znovuzískanie zdravotného štatútu pri nodulárnej dermatitíde po núdzovej ochrannnej vakcinácii, ktoré sa pohybujú od 8 do 26 mesiacov v závislosti od typu dohľadu, pásma vakcinácie a času zabitia alebo usmrtenia posledného prípadu nodulárnej dermatitídy a/alebo času poslednej vakcinácie.
- (9) Od roku 2017 neboli v Európe hlásené žiadne ohniská nodulárnej dermatitídy, hoci do roku 2021 boli zaznamenané ohniská nodulárnej dermatitídy v častiach Anatólie (Turecko) a stále sa vyskytujú v Rusku, pričom sa naďalej šíria v Ázii, čo má vplyv na krajiny indického subkontinentu, východnej Ázie a juhovýchodnej Ázie. Vzhľadom na priaznivú epidemiologickú situáciu v Európe všetky krajiny juhovýchodnej Európy, ktoré vykonali vakcináciu proti nodulárnej dermatitíde, už prestali vakcinovať, s výnimkou Bulharska, Grécka a Turecka.
- (10) Bulharsko a Grécko už Komisii predložili svoje vakcinačné programy proti nodulárnej dermatitíde na rok 2023, ktoré už boli vyhodnotené a schválené v rámci nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/690<sup>(\*)</sup>. Povaha a obsah technického hodnotenia a schválenia uvedených vakcinačných programov spĺňajú aj požiadavky úradného plánu vakcinácie na prevenciu a kontrolu chorôb kategórie A u suchozemských zvierat stanoveného v článku 6 delegovaného nariadenia 2023/361.
- (11) Vzhľadom na uplynutie platnosti vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/1070 je nevyhnutné uviesť v zozname oblasti v Bulharsku a Grécku vymedzené ako pásma vakcinácie I a II v súvislosti s nodulárnou dermatitídou, ktoré zodpovedajú reštrikčným pásmam I a II vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/1070, a stanoviť dodatočné pravidlá týkajúce sa povinností prevádzkovateľov, pokiaľ ide o certifikáty zdravia zvierat pri premiestňovaní hovädzieho dobytku, ako aj zárodočných produktov a nespracovaných vedľajších živočíšnych produktov z vakcinačných pásiem I a II mimo týchto pásiem, s cieľom zabezpečiť, aby tieto certifikáty zdravia zvierat poskytovali primerané a presné zdravotné informácie a aby existovala kontinuita s predtým zavedenými opatreniami.
- (12) Vzhľadom na plány vakcinácie proti nodulárnej dermatitíde v Bulharsku a Grécku na rok 2023, epidemiologickú situáciu v súvislosti s danou chorobou v Únii a obdobie na znovuzískanie zdravotného štatútu pri nodulárnej dermatitíde, ako sú stanovené v delegovanom nariadení (EÚ) 2023/361, by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať do 31. augusta 2024,
- (13) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

(?) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/361 z 28. novembra 2022, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429, pokiaľ ide o pravidlá používania určitých veterinárnych liekov na prevenciu a kontrolu určitých chorôb zo zoznamu (Ú. v. EÚ L 52, 20.2.2023, s. 1).

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/690 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Program pre vnútorný trh, konkurencieschopnosť podnikov vrátane malých a stredných podnikov, oblasť rastlín, zvierat, potravín a krmív a európsku štatistiku (Program pre jednotný trh) a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 99/2013, (EÚ) č. 1287/2013, (EÚ) č. 254/2014 a (EÚ) č. 652/2014 (Ú. v. EÚ L 153, 3.5.2021, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

#### **Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti**

Týmto rozhodnutím sa na úrovni Únie stanovujú:

- a) pásma vakcinácie I a II v súvislosti s núdzovou ochrannou vakcináciou proti nodulárnej dermatitíde držaných suchozemských zvierat, ktoré sa musia zriadiť v súlade s článkom 9 ods. 1 písm. b) bodom i) delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/361 a časťou 1 prílohy IX k uvedenému nariadeniu;
- b) povinnosti prevádzkovateľov, pokiaľ ide o certifikáty zdravia zvierat pri premiestňovaní nasledujúcich zásielok z pásiem vakcinácie I a II mimo uvedených pásiem v súlade s výnimkami týkajúcimi sa takéhoto premiestňovania stanovenými v článku 13 ods. 2, 3 a 4 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/361 a osobitnými podmienkami stanovenými v časti 3 prílohy IX k uvedenému nariadeniu:
  - i) hovädzí dobytok;
  - ii) zárodočné produkty hovädzieho dobytká;
  - iii) nespracované vedľajšie živočíšne produkty.

### Článok 2

#### **Zriadenie pásiem vakcinácie I a II**

Členské štáty vykonávajúce núdzovú ochrannú vakcináciu proti nodulárnej dermatitíde zabezpečia, aby:

- a) príslušné orgány okamžite zriadili pásma vakcinácie I a II v súlade s:
  - i) pravidlami vykonávania núdzového ochranného vakcinácie stanovenými v článku 9 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/361;
  - ii) osobitnými podmienkami vykonávania núdzovej ochranného vakcinácie na prevenciu a kontrolu nodulárnej dermatitídy stanovenými v prílohe IX k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2023/361;
- b) pásma vakcinácie I a II zahŕňali aspoň oblasti uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

### Článok 3

#### **Povinnosti prevádzkovateľov v súvislosti s certifikátmi zdravia zvierat pri premiestňovaní zásielok hovädzieho dobytká z pásiem vakcinácie I a II mimo uvedených pásiem**

Prevádzkovatelia premiestňujú zásielky hovädzieho dobytká z vakcinačných pásiem I a II mimo uvedených pásiem v rámci toho istého členského štátu alebo do iného členského štátu len vtedy, ak zvieratá, ktoré sa majú premiestniť v súlade s výnimkou pre takéto premiestňovanie stanovenou v článku 13 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/361 a osobitnými podmienkami stanovenými v časti 3 prílohy IX k uvedenému nariadeniu, sprevádza certifikát zdravia zvierat vydaný príslušným orgánom členského štátu pôvodu v súlade s článkom 149 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/429, ktorý obsahuje aspoň jedno z týchto potvrdení:

- a) „Hovädzí dobytok z pásma vakcinácie I v súvislosti s núdzovou ochrannou vakcináciou proti nodulárnej dermatitíde v súlade s článkom 13 ods. 2 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/361 a časťou 3 bodom 3.1 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/361.“;

- b) „Hovädzí dobytok z pásma vakcinácie II v súvislosti s núdzovou ochrannou vakcináciou proti nodulárnej dermatitíde v súlade s článkom 13 ods. 2 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/361 a časťou 3 bodom 3.2 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/361.“;
- c) „Hovädzí dobytok z pásma vakcinácie ... (I alebo II, uveďte podľa potreby) v súvislosti s núdzovou ochrannou vakcináciou proti nodulárnej dermatitíde v súlade s článkom 13 ods. 2 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/361 a časťou 3 bodom 3.3 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/361.“

V prípade premiestňovania v rámci toho istého členského štátu príslušný orgán však môže rozhodnúť, že certifikát zdravia zvierat sa nemusí vydať, ako sa uvádza v článku 143 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (EÚ) 2016/429.

#### Článok 4

##### **Povinnosti prevádzkovateľov v súvislosti s certifikátmi zdravia zvierat pri premiestňovaní zásielok zárodočných produktov získaných z hovädzieho dobytká zo zariadení nachádzajúcich sa v pásmach vakcinácie I a II mimo uvedených pásiem**

Prevádzkovatelia premiestňujú zásielky zárodočných produktov získaných z hovädzieho dobytká z vakcinačných pásiem I a II mimo uvedených pásiem v rámci toho istého členského štátu alebo do iného členského štátu v súlade s výnimkou pre takéto premiestňovanie stanovenou v článku 13 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/361 a osobitnými podmienkami stanovenými v časti 3 prílohy IX k uvedenému nariadeniu, ak takéto zásielky sprevádza certifikát zdravia zvierat vydaný príslušným orgánom členského štátu pôvodu v súlade s článkom 161 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/429, ktorý obsahuje aspoň jedno z týchto potvrdení:

- a) „Zárodočné produkty ... (sperma, vajíčka a/alebo embryá, uveďte podľa potreby) získané z hovädzieho dobytká držaného v pásme vakcinácie I v súvislosti s núdzovou ochrannou vakcináciou proti nodulárnej dermatitíde v súlade s článkom 13 ods. 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/361 a časťou 3 bodom 3.4.1 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/361.“;
- b) „Zárodočné produkty ... (sperma, vajíčka a/alebo embryá, uveďte podľa potreby) získané z hovädzieho dobytká držaného v pásme vakcinácie II v súvislosti s núdzovou ochrannou vakcináciou proti nodulárnej dermatitíde v súlade s článkom 13 ods. 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/361 a časťou 3 bodom 3.4.2 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/361.“

V prípade premiestňovania v rámci toho istého členského štátu príslušný orgán však môže rozhodnúť, že certifikát zdravia zvierat sa nemusí vydať, ako sa uvádza v článku 161 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (EÚ) 2016/429.

#### Článok 5

##### **Povinnosti prevádzkovateľov v súvislosti s certifikátmi zdravia zvierat pri premiestňovaní zásielok nespracovaných živočíšnych produktov z hovädzieho dobytká z pásiem vakcinácie I a II mimo uvedených pásiem**

Prevádzkovatelia premiestňujú zásielky nespracovaných vedľajších živočíšnych produktov z hovädzieho dobytká z vakcinačných pásiem I a II mimo uvedených pásiem v rámci toho istého členského štátu alebo do iného členského štátu v súlade s výnimkou pre takéto premiestňovanie stanovenou v článku 13 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/361 a osobitnými podmienkami stanovenými v časti 3 prílohy IX k uvedenému nariadeniu, ak takéto zásielky sprevádza certifikát zdravia zvierat uvedený v článku 22 ods. 5 a 6 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2020/687<sup>(5)</sup>, pri ktorom bol použitý vzor certifikátu zdravia na presun vedľajších živočíšnych produktov z reštrikčných zón stanovený v kapitole III bode 7 prílohy VIII k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 142/2011<sup>(6)</sup>, ktorý obsahuje aspoň jedno z týchto potvrdení:

<sup>(5)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/687 zo 17. decembra 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429, pokiaľ ide o pravidlá prevencie a kontroly určitých chorôb zo zoznamu (Ú. v. EÚ L 174, 3.6.2020, s. 64).

<sup>(6)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2011, s. 1).

- a) „Nespracované vedľajšie živočíšne produkty ... (nespracované vedľajšie živočíšne produkty iné ako koža a usne, mledzivo, mlieko a mliečne výrobky, uvedte podľa potreby) získané z hovädzieho dobytku držaného v pásme vakcinácie I v súvislosti s núdzovou ochrannou vakcináciou proti nodulárnej dermatitíde v súlade s článkom 13 ods. 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/361 a časťou 3 bodmi 3.5 a 3.7 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/361.“;
- b) „Nespracované vedľajšie živočíšne produkty ... (nespracované vedľajšie živočíšne produkty iné ako koža a usne, mledzivo, mlieko a mliečne výrobky, uvedte podľa potreby) získané z hovädzieho dobytku držaného v pásme vakcinácie II v súvislosti s núdzovou ochrannou vakcináciou proti nodulárnej dermatitíde v súlade s článkom 13 ods. 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/361 a časťou 3 bodmi 3.6 a 3.7 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/361.“

V prípade premiestňovania v rámci toho istého členského štátu príslušný orgán však môže rozhodnúť, že certifikát zdravia zvierat sa nevydáva, ako sa uvádza v článku 22 ods. 6 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687.

#### Článok 6

#### **Uplatňovanie**

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. augusta 2024.

#### Článok 7

#### **Adresát**

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 19. júla 2023

Za Komisiu  
Stella KYRIAKIDES  
členka Komisie

## PRÍLOHA

## PÁSMA VAKCINÁCIE I a II

**Pásmo vakcinácie I**

1. Bulharsko:  
celé územie Bulharska
2. Grécko:  
celé územie Grécka

**Pásmo vakcinácie II**

žiadne

---

# ROKOVACIE PORIADKY

## ROKOVACÍ PORIADOK VÝBORU REGIÓNOV

### ÚVOD

Dňa 5. júla 2023 Výbor regiónov prijal na základe článku 306 druhého odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie tento rokovací poriadok:

### HLAVA I

#### ČLENOVIA A ORGÁNY VÝBORU

##### KAPITOLA 1

#### ORGÁNY VÝBORU

#### Článok 1 – Orgány výboru

Orgánmi výboru sú plenárne zhromaždenie, predseda, predsedníctvo, konferencia predsedov a komisie.

#### Článok 2 – Rodová rozmanitosť

1. Rodová rozmanitosť Výboru regiónov by sa mala odrážať v zložení jeho orgánov.
2. Predsedníctvo prijme akčný plán pre rodovú rovnosť zameraný na uplatňovanie rodového hľadiska vo všetkých činnostiach výboru. Akčný plán pre rodovú rovnosť sa každoročne monitoruje a aspoň každých päť rokov reviduje.

##### KAPITOLA 2

#### ČLENOVIA VÝBORU

#### Článok 3 – Postavenie členov a náhradníkov

V súlade s článkom 300 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sú členovia výboru a ich náhradníci zástupcami regionálnych a miestnych územných celkov, ktorí buď vykonávajú volenú funkciu regionálneho alebo miestneho územného celku, alebo sa politicky zodpovedajú volenému zhromaždeniu. Pri výkone svojej funkcie nie sú viazaní žiadnymi záväznými pokynmi. Vykonávajú svoju funkciu úplne nezávisle vo všeobecnom záujme Únie.

#### Článok 4 – Funkčné obdobie

1. Funkčné obdobie člena alebo náhradníka sa začína dňom, keď nadobúda účinnosť jeho vymenovanie Radou.
2. Funkčné obdobie člena alebo náhradníka sa končí jeho odstúpením z funkcie, ukončením mandátu, na základe ktorého bol do funkcie vymenovaný, alebo jeho smrťou.
3. V prípade odstúpenia z funkcie je člen alebo náhradník povinný písomne túto skutočnosť oznámiť predsedovi výboru, pričom uvedie dátum, keď má jeho odstúpenie nadobudnúť účinnosť. Predseda o odstúpení z funkcie informuje Radu. Rada skonštatuje uvoľnenie mandátu a začne konanie na vymenovanie nového člena.
4. Člen alebo náhradník, ktorého funkčné obdobie vo výbore sa končí z dôvodu skončenia mandátu, na základe ktorého bol vymenovaný, okamžite o tejto skutočnosti písomne informuje predsedu výboru.
5. V prípadoch uvedených v článku 4 ods. 2 vymenuje Rada nového člena na zostávajúce funkčné obdobie.

### Článok 5 – Výsady a imunity

Členovia a ich riadne splnomocnení náhradníci požívajú výsady a imunity stanovené Protokolom o výsadách a imunitách Európskej únie.

### Článok 6 – Účasť členov a náhradníkov na schôdzach

1. Každý člen, ktorý sa nemôže zúčastniť na plenárnom zasadnutí, sa môže nechať zastúpiť náhradníkom zo svojej národnej delegácie, a to aj na dobu určitú, t. j. počas jednotlivých dní plenárneho zasadnutia. Všetci členovia alebo ich riadne splnomocnení náhradníci musia podpísať prezenčnú listinu.
2. Každý člen, ktorý sa nemôže zúčastniť na schôdzi komisie alebo na ktorejkoľvek inej schôdzi schválenej predsedníctvom, sa môže nechať zastúpiť iným členom alebo náhradníkom zo svojej národnej delegácie alebo politickej skupiny. Všetci členovia alebo ich riadne splnomocnení náhradníci musia podpísať prezenčnú listinu.
3. Člen alebo náhradník, ktorý je uvedený v zozname náhradných členov pracovnej skupiny vytvorenej podľa článku 37 alebo článku 61, môže nahradiť ktoréhokoľvek člena svojej politickej skupiny.
4. Náhradník alebo člen nahrádzajúci iného člena môže zastupovať iba jedného člena. Na príslušnej schôdzi má náhradník alebo člen nahrádzajúci iného člena všetky právomoci člena. Delegovanie hlasovacieho práva sa musí oznámiť generálnemu sekretariátu v súlade s príslušnými podmienkami najneskôr deň pred schôdzou.
5. Náhrada výdavkov za každé plenárne zasadnutie sa vypláti buď členovi, alebo jeho náhradníkovi. Tento bod podrobnejšie upravujú vykonávacie ustanovenia predsedníctva týkajúce sa náhrady cestovných výdavkov a vyplácania paušálnych príspevkov.
6. Náhradník vymenovaný za spravodajcu môže návrh stanoviska, za ktoré zodpovedá, predstaviť na plenárnom zasadnutí, do ktorého programu bol tento návrh stanoviska zaradený. Člen môže delegovať hlasovacie právo na svojho náhradníka na čas prerokovania návrhu príslušného stanoviska. Delegovanie hlasovacieho práva sa musí písomne oznámiť generálnemu tajomníkovi pred príslušnou schôdzou.
7. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 24 ods. 1, platnosť delegovania zaniká v momente, keď člen, ktorý sa nechal zastupovať, prestane byť členom výboru.

### Článok 7 – Delegovanie hlasovacieho práva

Hlasovacie právo nemožno delegovať okrem prípadov uvedených v článkoch 6 a 32.

### Článok 8 – Národné delegácie a politické skupiny

Národné delegácie a politické skupiny prispievajú primeraným spôsobom k organizácii práce výboru.

### Článok 9 – Národné delegácie

1. Členovia a náhradníci pochádzajúci z jedného členského štátu tvoria národnú delegáciu. Každá národná delegácia prijme svoje vnútorné pravidlá a zvolí si predsedu, ktorého meno oficiálne oznámi predsedovi VR.
2. Generálny tajomník zavedie v rámci administratívy výboru opatrenia na pomoc národným delegáciám, ktoré okrem iného každému členovi umožnia získať informácie a pomoc vo svojom úradnom jazyku. Tieto opatrenia, ktoré má na starosti osobitné oddelenie zložené z úradníkov a iných zamestnancov Výboru regiónov, umožňujú národným delegáciám využívať primeraným spôsobom infraštruktúru výboru. Generálny tajomník poskytuje národným delegáciám najmä primerané možnosti na usporadúvanie schôdzi bezprostredne pred plenárnym zasadnutím alebo počas neho.



3. Národným delegáciám pomáhajú aj národní koordinátori, ktorí nie sú zamestnancami generálneho sekretariátu. Národní koordinátori pomáhajú členom pri výkone ich mandátu vo výbore.

### **Článok 10 – Politické skupiny a členovia bez príslušnosti k politickej skupine**

1. Členovia a náhradníci môžu vytvárať skupiny na základe svojej politickej príslušnosti. Kritériá členstva si každá politická skupina stanovuje sama vo svojich vnútorných pravidlách.
2. Na vytvorenie politickej skupiny je potrebných minimálne osemnásť členov alebo náhradníkov zastupujúcich aspoň päťtinu členských štátov, pričom aspoň polovicu z požadovaného počtu musia tvoriť členovia. Každý člen alebo náhradník môže byť členom len jednej politickej skupiny. V prípade, že počet členov politickej skupiny klesne pod požadovaný počet, sa politická skupina rozpúšťa.
3. Vytvorenie politickej skupiny, jej rozpustenie alebo akákoľvek iná zmena sa oznamuje predsedovi výboru. V oznámení o vytvorení politickej skupiny musí byť uvedený jej názov, mená jej členov a predsedníctvo.
4. Každá politická skupina má vlastný sekretariát, ktorého pracovníci sú zamestnancami generálneho sekretariátu. Politické skupiny môžu menovaciemu orgánu predkladať návrhy týkajúce sa výberu pracovníkov sekretariátu, ich prijatia, povýšenia a predĺženia ich zmluvy. Menovací orgán prijme rozhodnutie po vypočutí predsedu príslušnej politickej skupiny.
5. Generálny tajomník poskytuje politickým skupinám a ich orgánom primerané možnosti na zabezpečenie ich schôdzí, činností, publikácií a na prácu ich sekretariátu. Finančné prostriedky, ktoré majú jednotlivé politické skupiny k dispozícii, sa určujú v rozpočte. Politické skupiny a ich sekretariát môžu primeraným spôsobom využívať infraštruktúru výboru.
6. Politické skupiny a ich predsedníctva môžu zasadať bezprostredne pred plenárnymi zasadnutiami alebo počas nich. Politické skupiny môžu dvakrát ročne zvolať mimoriadnu schôdzu. Náhradníkovi, ktorý sa na týchto schôdzach zúčastní, sa cestovné výdavky a paušálne príspevky uhrádzajú iba v prípade, že na schôdzi zastupuje člena svojej politickej skupiny.
7. Členom bez príslušnosti k politickej skupine sa poskytuje administratívna pomoc. Konkrétne opatrenia v tejto súvislosti určí predsedníctvo na návrh generálneho tajomníka.

### **Článok 11 – Medziregionálne skupiny**

Členovia a náhradníci môžu vytvárať medziregionálne skupiny. Ich vytvorenie oznámia predsedovi výboru. Na riadne vytvorenie medziregionálnej skupiny je potrebné rozhodnutie predsedníctva.

## HLAVA II

### ORGANIZÁCIA A FUNGOVANIE VÝBORU

#### KAPITOLA I

#### ZVOLANIE A USTANOVENIE VÝBORU

### **Článok 12 – Zvolanie prvej schôdze**

Výbor zvolá na začiatku každého nového päťročného funkčného obdobia odchádzajúci predseda alebo v prípade jeho neprítomnosti odchádzajúci prvý podpredseda, resp. v prípade ich neprítomnosti najstarší odchádzajúci podpredseda alebo v prípade jeho neprítomnosti najstarší člen. Výbor zasadne najneskôr do jedného mesiaca odo dňa, keď Rada vymenovala jeho členov.

Člen, ktorý dočasne vykonáva funkciu predsedu podľa prvého odseku, v tomto období zastupuje výbor navonok, stará sa o bežné záležitosti a predsedá ako dočasný predseda prvej schôdzy.

Spolu so štyrmi najmladšími prítomnými členmi a generálnym tajomníkom výboru tvoria dočasné predsedníctvo.

### **Článok 13 – Ustanovenie výboru a overenie mandátov**

1. Na prvej schôdzi dočasný predseda oboznámi výbor s oznamom Rady týkajúcim sa vymenovania členov a informuje ich o svojej činnosti počas zastupovania výboru navonok a o riešení bežných záležitostí. Skôr ako vyhlási výbor za ustanovený na nové funkčné obdobie, môže na požiadanie overiť vymenovanie a mandát členov.
2. Dočasné predsedníctvo vykonáva svoju funkciu až do vyhlásenia výsledkov voľby členov predsedníctva.

## KAPITOLA 2

### **PLENÁRNE ZHROMAŽDENIE**

### **Článok 14 – Úlohy plenárneho zhromaždenia**

Výbor zasadá ako plenárne zhromaždenie. Plní tieto hlavné úlohy:

- a) prijíma stanoviská, správy a uznesenia;
- b) prijíma predbežný odhad výdavkov a príjmov výboru;
- c) prijíma politické priority výboru;
- d) volí predsedu, prvého podpredsedu a ostatných členov predsedníctva;
- e) zriaďuje komisie;
- f) prijíma a reviduje rokovací poriadok výboru;
- g) prijíma a reviduje etický kódex členov;
- h) po overení uznášaniaschopnosti podľa prvej vety článku 22 ods. 1 rozhoduje väčšinou odovzdaných hlasov o podaní žaloby na Súdny dvor Európskej únie alebo návrhu na vstup do konania ako vedľajší účastník pred Súdnym dvorom Európskej únie na návrh predsedu výboru alebo príslušnej komisie v súlade s článkami 57 a 58. Ak sa takéto rozhodnutie prijme, predseda podá v mene výboru žalobu.

### **Článok 15 – Zvolávanie plenárneho zhromaždenia**

1. Plenárne zhromaždenie zvoláva predseda výboru najmenej raz za štvrtrok. Predsedníctvo je povinné stanoviť rozvrh plenárnych zasadnutí v priebehu prvého polroka predchádzajúceho roka. Plenárne zasadnutie môže byť rozvrhnuté na jeden alebo viacero dní.
2. Ak o to písomne požiada najmenej štvrtina členov, je predseda povinný zvolať mimoriadne plenárne zasadnutie, ktoré sa uskutoční najskôr jeden týždeň a najneskôr jeden mesiac po predložení takejto žiadosti. V žiadosti musí byť uvedené, aká otázka sa má na mimoriadnom plenárnom zasadnutí prerokovať. Na programe nesmie byť žiadna iná téma.

### **Článok 16 – Program plenárneho zasadnutia**

1. Predsedníctvo pripraví predbežný návrh programu rokovania s predbežným zoznamom návrhov stanovísk, správ alebo uznesení, ktoré sa majú prerokovať na ďalšom plenárnom zasadnutí po tom, ktoré bezprostredne nasleduje, ako aj všetky ostatné dokumenty, ktoré majú byť predmetom rozhodnutia.
2. Návrh programu rokovania spolu s dokumentmi na rozhodnutie, ktoré sú uvedené v programe, bude pre členov a ich náhradníkov dostupný v elektronickej forme a v príslušných úradných jazykoch najmenej dvadsaťjeden pracovných dní pred začiatkom plenárneho zasadnutia.

3. Návrh programu rokovania vypracúva predseda výboru po konzultácii s konferenciou predsedov.
4. V určitých výnimočných a odôvodnených prípadoch, keď nemožno dodržať lehotu uvedenú v odseku 2, môže predseda zaradiť do návrhu programu rokovania aj dokument na rozhodnutie pod podmienkou, že príslušný text bude členom a náhradníkom doručený v ich úradnom jazyku najmenej jeden týždeň pred začiatkom plenárneho zasadnutia. Na titulnej strane príslušného dokumentu na rozhodnutie musí byť uvedený dôvod takéhoto postupu.
5. Písomné návrhy zmien návrhu programu rokovania musia byť generálnemu tajomníkovi doručené najneskôr tri pracovné dni pred začiatkom plenárneho zasadnutia.
6. Na schôdzi bezprostredne predchádzajúcej otvoreniu plenárneho zasadnutia predsedníctvo stanoví konečný návrh programu rokovania. Na tejto schôdzi môže predsedníctvo dvojtretinovou väčšinou odovzdaných hlasov rozhodnúť zaradiť do programu rokovania otázky naliehavého charakteru alebo aktuálne otázky, ktorých prerokovanie nemožno odložiť na nasledujúce plenárne zasadnutie.
7. Na návrh predsedu výboru, politickej skupiny alebo 32 členov sa predsedníctvo alebo plenárne zhromaždenie, skôr ako pristúpi k hlasovaniu o pozmeňovacích návrhoch, môže rozhodnúť odložiť prerokovanie dokumentu na rozhodnutie na ďalšie plenárne zasadnutie.

Toto ustanovenie sa neuplatňuje, ak lehota stanovená Radou, Komisiou alebo Európskym parlamentom neumožňuje odložiť schválenie dokumentu na rozhodnutie.

K dokumentu na rozhodnutie odloženému na nasledujúce plenárne zasadnutie sa prikladajú všetky súvisiace pozmeňovacie návrhy, ktoré boli riadne podané. Odloženie hlasovania zároveň znamená, že sa stanoví nový termín na predkladanie pozmeňovacích návrhov.

### **Článok 17 – Otvorenie plenárneho zasadnutia**

Predseda výboru otvorí plenárne zasadnutie a predloží na schválenie konečný návrh programu rokovania.

### **Článok 18 – Prístup verejnosti, hostia a pozvaní rečníci**

1. Zasadnutia plenárneho zhromaždenia sú verejné okrem prípadov, keď plenárne zhromaždenie rozhodne inak, a to buď v prípade celého zasadnutia, alebo v prípade konkrétneho bodu programu zasadnutia.
2. Zástupcovia Európskeho parlamentu, Rady a Komisie sa môžu zúčastňovať na plenárnych zasadnutiach. Môžu byť požiadaní, aby sa ujali slova.
3. Predseda môže na základe vlastného rozhodnutia alebo na žiadosť predsedníctva pozvať ďalších významných hostí, aby vystúpili na plenárnom zasadnutí.

### **Článok 19 – Zásady správania a rečnícky čas**

1. Bez toho, aby sa obmedzovala sloboda slova, správanie členov musí vyjadrovať vzájomnú úctu, riadiť sa hodnotami a zásadami stanovenými v základných textoch, na ktorých je založená Európska únia, rešpektovať dôstojnosť výboru a nenarúšať hladký priebeh práce orgánov výboru či pokoj a ticho v priestoroch výboru.
2. Na návrh predsedníctva plenárne zhromaždenie určí na začiatku plenárneho zasadnutia rečnícky čas vyhradený pre každý bod programu rokovania. O obmedzení rečníckeho času rozhoduje počas plenárneho zasadnutia predseda na základe vlastného rozhodnutia alebo na žiadosť niektorého z členov.
3. V rozprave o všeobecných alebo konkrétnych otázkach môže predseda navrhnúť plenárnemu zhromaždeniu, aby sa určený rečnícky čas rozdelil medzi politické skupiny a národné delegácie.

4. Rečnicky čas na príspevky týkajúce sa zápisnice, procedurálnych návrhov a zmien programu rokovania alebo jeho konečného návrhu je spravidla obmedzený na jednu minútu.
5. Ak rečník prekročí stanovený rečnicky čas, predseda mu môže odobrať slovo.
6. Člen môže požiadať, aby sa rozprava ukončila. Predseda dá o tejto žiadosti hlasovať.

#### **Článok 20 – Rečníci na plenárnom zasadnutí**

1. Členovia, ktorí požiadajú o slovo, sú zapísaní do zoznamu rečníkov podľa poradia, v ktorom svoje žiadosti predložili. Predseda udeľuje slovo na základe tohto zoznamu, pričom dbá o to, aby sa podľa možnosti zabezpečila čo najväčšia rozmanitosť rečníkov.
2. Spravodajcom príslušnej komisie a zástupcom politických skupín a národných delegácií, ktorí si želajú vystúpiť v mene svojej skupiny alebo delegácie, však možno na ich žiadosť udeliť slovo prednostne.
3. Bez súhlasu predsedu nemôže nikto vystúpiť na rovnakú tému viac ako dva razy. Predsedom a spravodajcom príslušných komisií však možno na ich žiadosť udeliť slovo na čas, ktorý určí predseda výboru.

#### **Článok 21 – Procedurálne návrhy**

1. Členovi, ktorý si želá vystúpiť s procedurálnym návrhom alebo upozorniť predsedu na nedodržanie rokovacieho poriadku, sa musí udeliť slovo. Návrh sa musí týkať bodu, o ktorom sa vedie rozprava alebo ktorý je v programe schôdze.
2. Žiadosti o slovo týkajúce sa procedurálnych návrhov majú prednosť pred ostatnými žiadosťami o slovo.
3. Predseda rozhoduje o procedurálnych návrhoch ihneď v súlade s ustanoveniami rokovacieho poriadku. Svoje rozhodnutie oznámi bezprostredne po vznesení námietky. O rozhodnutí predsedu sa nehlasuje.

#### **Článok 22 – Uznášaniaschopnosť**

1. Plenárne zhromaždenie je uznášaniaschopné, ak je prítomná nadpolovičná väčšina jeho členov. Uznášaniaschopnosť sa overuje, ak o to požiada niektorý člen a ak sa aspoň šesťnásť členov vysloví v hlasovaní za túto žiadosť. Ak o overenie uznášaniaschopnosti nebolo požiadané, je platný každý výsledok hlasovania bez ohľadu na počet prítomných. Pred overením uznášaniaschopnosti môže predseda výboru prerušiť plenárne zasadnutie najviac na desať minút. Členovia, ktorí požiadali o overenie uznášaniaschopnosti, budú zahrnutí do sčítania prítomných i v prípade, že sa už nenachádzajú v sále. Ak je prítomných menej ako šesťnásť členov, predseda môže skonštatovať, že plenárne zhromaždenie nie je uznášaniaschopné.
2. Ak sa skonštatuje, že plenárne zhromaždenie nie je uznášaniaschopné, všetky body programu rokovania, ktoré si vyžadujú hlasovanie, sa presunú na nasledujúci deň zasadnutia, počas ktorého môže plenárne zhromaždenie platne hlasovať o všetkých presunutých bodoch bez ohľadu na počet prítomných členov. Všetky rozhodnutia a hlasovania, ktoré prebehli pred overením uznášaniaschopnosti zostávajú platné.

#### **Článok 23 – Hlasovanie**

1. Plenárne zhromaždenie prijíma rozhodnutia väčšinou odovzdaných hlasov, ak tento rokovací poriadok neustanovuje inak.
2. Platnými formami hlasovania sú hlasovanie „za“, „proti“ alebo „zdržanie sa hlasovania“. Pri určovaní väčšiny sa berú do úvahy iba hlasy „za“ a „proti“. V prípade rovnosti hlasov sa text alebo návrh, o ktorom sa hlasovalo, považuje za zamietnutý.

3. Hlasovacie právo je osobným právom. Členovia hlasujú len individuálne a osobne.
4. V prípade námietky proti výsledku sčítania sa môže hlasovanie opakovať, ak to nariadi predseda alebo ak o to požiada niektorý člen a ak sa najmenej šesť členov v hlasovaní vysloví za túto žiadosť.
5. Na návrh predsedu výboru, politickej skupiny alebo 32 členov, podaný pred schválením konečnej verzie programu rokovania, môže plenárne zhromaždenie rozhodnúť, že pri jednom alebo viacerých bodoch programu rokovania sa použije hlasovanie podľa mien, ktoré sa zaznamená v zápisnici z plenárneho zasadnutia. Ak plenárne zhromaždenie nerozhodne inak, na pozmeňovacie návrhy sa hlasovanie podľa mien neuplatní.
6. V prípade, že sa hlasuje o rozhodnutiach týkajúcich sa osôb, možno na návrh predsedu výboru, politickej skupiny alebo 32 členov rozhodnúť o použití tajného hlasovania.
7. Predseda môže kedykoľvek rozhodnúť, že sa hlasovanie uskutoční prostredníctvom elektronického hlasovacieho zariadenia.

Záznam výsledkov elektronického hlasovania s uvedením počtu hlasov bude verejnosti dostupný po plenárnom zasadnutí.

#### Článok 24 – Podávanie pozmeňovacích návrhov

1. Pozmeňovacie návrhy k dokumentom na rozhodnutie môžu v súlade s podmienkami podávania pozmeňovacích návrhov podávať len členovia alebo riadne splnomocnení náhradníci, prípadne náhradníci bez splnomocnenia vymenovaní za spravodajcov ku svojim stanoviskám.

Právo podávať pozmeňovacie návrhy, ktoré sa prerokujú na plenárnom zasadnutí, si môže uplatniť člen alebo jeho riadne splnomocnený náhradník. Ak člen svoju účasť na celom plenárnom zasadnutí alebo jeho časti deleguje na náhradníka, pozmeňovacie návrhy môže predložiť len jeden z nich. Ak člen počas niektorej časti plenárneho zasadnutia predložil pozmeňovacie návrhy, nemôže tak neskôr urobiť náhradník. Obdobne ak náhradník zastupuje člena na ktorejkoľvek časti plenárneho zasadnutia a predloží pozmeňovacie návrhy skôr, ako tak urobí člen, nemôže už člen predložiť na tomto plenárnom zasadnutí žiadne pozmeňovacie návrhy. Pozmeňovacie návrhy, ktoré boli riadne podané skôr, než príslušný člen alebo náhradník prestal zastávať túto funkciu, alebo skôr, než bolo udelené alebo odňaté poverenie na zastupovanie, ostávajú v platnosti.

2. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 28, pozmeňovacie návrhy k dokumentom na rozhodnutie môže podávať len politická skupina alebo najmenej šesť členov výboru, resp. riadne splnomocnených náhradníkov, pričom sa musia uviesť ich mená. Národné delegácie, ktoré majú menej ako šesť členov, môžu podať pozmeňovacie návrhy, ak ich podávajú všetci členovia danej delegácie alebo ich riadne splnomocnení náhradníci a sú na nich uvedené ich mená.
3. Pozmeňovacie návrhy sa musia doručiť do 15.00 hod. jedenásteho pracovného dňa pred otváracím dňom plenárneho zasadnutia. Pozmeňovacie návrhy musia byť dostupné v elektronickej podobe hneď po ich preložení, najneskôr však štyri pracovné dni pred začiatkom plenárneho zasadnutia.

Pozmeňovacie návrhy sa prednostne preložia a postúpia spravodajcovi, aby mal možnosť predložiť generálnemu sekretariátu pozmeňovacie návrhy spravodajcu najmenej tri pracovné dni pred začiatkom plenárneho zasadnutia. Tieto pozmeňovacie návrhy spravodajcu sa musia týkať jedného alebo viacerých pozmeňovacích návrhov uvedených v odseku 1, pričom spravodajca musí uviesť, na ktoré z nich sa vzťahujú. Pozmeňovacie návrhy spravodajcu sú k dispozícii deň pred začiatkom plenárneho zasadnutia.

V prípade, že sa uplatní článok 16 ods. 4, môže predseda výboru rozhodnúť o skrátení lehoty na podávanie pozmeňovacích návrhov na minimálne tri pracovné dni pred začiatkom plenárneho zasadnutia. Tieto lehoty neplatia pre pozmeňovacie návrhy týkajúce sa naliehavých otázok v zmysle článku 16 ods. 6

4. Všetky pozmeňovacie návrhy sa rozdeľujú členom pred začiatkom plenárneho zasadnutia.

## Článok 25 – Rokovanie o pozmeňovacích návrhoch

### 1. Uplatňuje sa tento postup hlasovania:

- a) najprv sa hlasuje o pozmeňovacích návrhoch k návrhu dokumentu. Pozmeňovacie návrhy majú prednosť pred textom, na ktorý sa vzťahujú;
- b) potom sa hlasuje o texte ako celku, či už zmenenom, alebo nie.

### 2. Zásady, ktorými sa riadi hlasovanie:

- a) Kompromisné pozmeňovacie návrhy predložené počas zasadnutia

V prípade, že bol podaný jeden alebo viacero pozmeňovacích návrhov k určitej časti dokumentu na rozhodnutie, predseda výboru, spravodajca alebo autori týchto návrhov môžu výnimočne navrhnúť kompromisné pozmeňovacie návrhy. Tieto kompromisné pozmeňovacie návrhy majú pri hlasovaní prioritu.

Ak spravodajca alebo niektorý z autorov pôvodného pozmeňovacieho návrhu vyjadrí voči navrhnutému kompromisnému pozmeňovaciemu návrhu výhrady, nebude sa o tomto návrhu hlasovať.

- b) Súbežné hlasovanie

Predseda môže pred prijatím alebo zamietnutím určitého pozmeňovacieho návrhu rozhodnúť, aby sa o viacerých pozmeňovacích návrhoch s podobným obsahom alebo podobnými cieľmi hlasovalo súčasne (súbežné hlasovanie). Tieto pozmeňovacie návrhy sa môžu týkať rôznych častí pôvodného textu.

- c) Hromadné hlasovanie

Spravodajca môže spomedzi pozmeňovacích návrhov podaných k jeho návrhu stanoviska vypracovať zoznam tých pozmeňovacích návrhov, ktorých prijatie odporúča. Ak spravodajca takéto odporúčanie týkajúce sa hlasovania predložil, predseda môže o niektorých pozmeňovacích návrhoch, ktoré sú v ňom uvedené, dať hlasovať spoločne (hromadné hlasovanie). Každý člen môže voči takémuto odporúčaníu vzniesť námietku, pričom musí uviesť, ktoré pozmeňovacie návrhy majú byť predmetom samostatného hlasovania.

- d) Hlasovanie po častiach

Ak sa má hlasovať o texte, ktorý obsahuje dve alebo viac ustanovení alebo je v ňom odkaz na dva alebo viac bodov, alebo by ho bolo vhodné rozdeliť na dve alebo viac častí, ktoré majú rozdielny význam a/alebo normatívnu hodnotu, spravodajca, politická skupina alebo národná delegácia či ktokoľvek z členov, ktorí predložili pozmeňovací návrh, môže požiadať, aby sa hlasovalo po častiach.

Ak predseda nestanoví iný termín, mala by takáto žiadosť byť podaná aspoň hodinu pred začiatkom plenárneho zasadnutia. O žiadosti rozhoduje predseda.

Hlasovanie po častiach je neprípustné v prípade kompromisného pozmeňovacieho návrhu alebo v prípade pozmeňovacieho návrhu spravodajcu.

### 3. Hlasovanie o pozmeňovacích návrhoch

O pozmeňovacích návrhoch sa dáva hlasovať v poradí zodpovedajúcom jednotlivým bodom textu a podľa týchto priorit:

- kompromisné pozmeňovacie návrhy, ak nemá výhrady žiaden z autorov pôvodných pozmeňovacích návrhov,
- pozmeňovacie návrhy spravodajcu,
- ostatné pozmeňovacie návrhy.
- Prijaté pozmeňovacie návrhy spravodajcu a kompromisné pozmeňovacie návrhy nahrádzajú všetky pôvodné pozmeňovacie návrhy, ktoré sa vzťahujú na tie isté časti textu.
- Ak rôzni autori predložia dva alebo viac identických pozmeňovacích návrhov, hlasuje sa o nich ako o jednom návrhu.
- O pozmeňovacích návrhoch jazykového charakteru sa nehlasuje.

### 4. Ak sa dva alebo viaceré pozmeňovacie návrhy, ktoré sa navzájom vylučujú, týkajú rovnakej časti textu, má prednosť návrh, ktorý sa od pôvodného textu najviac odkláňa, a musí sa o ňom dať hlasovať najskôr.

5. Predseda pred začiatkom hlasovania oznámi, či sa schválením jedného pozmeňovacieho návrhu ďalší pozmeňovací návrh alebo návrhy stávajú bezpredmetnými – či už preto, že sa tieto pozmeňovacie návrhy navzájom vylučujú, ak sa týkajú tej istej časti textu, alebo preto, že si protirečia. Pozmeňovací návrh sa považuje za bezpredmetný, ak je v rozpore s už odhlasovanými časťami príslušného stanoviska. Ak autori pozmeňovacieho návrhu vnesú námietku proti rozhodnutiu predsedu v tomto zmysle, o tom, či sa o takomto pozmeňovacom návrhu bude hlasovať alebo nie, rozhodne plenárne zhromaždenie.
6. Ak pri záverečnom hlasovaní text ako celok nezíska väčšinu odovzdaných hlasov, plenárne zhromaždenie rozhodne, či sa návrh stanoviska vráti príslušnej komisii alebo sa od jeho vypracovania upustí. Stanovisko sa považuje za bezpredmetné, ak medziinštitucionálny harmonogram neumožňuje jeho ďalšie prerokovanie. Predseda výboru o tejto skutočnosti informuje inštitúciu, ktorá požiadala o jeho vypracovanie.

Ak sa návrh stanoviska vráti príslušnej komisii, táto môže rozhodnúť tak, že buď:

- opätovne predloží návrh stanoviska na prerokovanie a schválenie v takom znení, v akom bol zmenený pozmeňovacími návrhmi prijatými na plenárnom zasadnutí,
- vymenuje nového spravodajcu, a začne tak stanovisko vypracúvať odznova,
- alebo upustí od vypracovania stanoviska.

#### **Článok 26 – Koherentnosť záverečného textu**

Ak bola v zmysle článku 25 ods. 5 ohrozená koherentnosť textu v dôsledku prijatia pozmeňovacích návrhov, ktoré neboli vyhlásené za neplatné, alebo v dôsledku prijatia pozmeňovacieho návrhu, ktorý si vyžaduje, aby boli zmenené aj ďalšie časti dokumentu, administratíva – po konzultácii s politickými skupinami, so spravodajcom a s autorom príslušného pozmeňovacieho návrhu – zmení text tak, aby v záverečnom texte bola zachovaná logická súvislosť. Takéto zásahy sa musia obmedziť len na minimum nevyhnutné na obnovenie koherentnosti. Členovia budú o týchto zmenách informovaní.

#### **Článok 27 – Naliehavé stanoviská**

V naliehavých prípadoch, pokiaľ zvyčajný postup neumožňuje dodržať lehotu stanovenú Radou, Komisiou alebo Európskym parlamentom a ak príslušná komisia prijala svoj návrh stanoviska jednomyselne, predseda výboru postúpi tento návrh stanoviska Rade, Komisii a Európskemu parlamentu pre informáciu. Návrh stanoviska sa plénu predloží na schválenie bez zmien na nasledujúcom plenárnom zasadnutí. Vo všetkých dokumentoch týkajúcich sa tohto textu musí byť uvedené, že ide o naliehavé stanovisko.

#### **Článok 28 – Zjednodušený postup**

Návrhy stanovísk alebo správ, ktoré komisia poverená ich vypracovaním jednomyselne schválila, sa predložia plenárnemu zhromaždeniu na schválenie bez zmien okrem prípadov, keď k nim v súlade s článkom 24 ods. 3 prvá veta podalo pozmeňovací návrh najmenej 32 členov, resp. riadne splnomocnených náhradníkov, alebo politická skupina. V takom prípade plenárne zhromaždenie návrh prerokuje. Návrh stanoviska alebo správy predstaví spravodajca na plenárnom zasadnutí a môže sa o ňom konať rozprava. Návrh sa predloží členom súčasne s návrhom programu rokovania.

#### **Článok 29 – Ukončenie plenárneho zasadnutia**

Pred ukončením plenárneho zasadnutia oznámi predseda miesto a dátum najbližšieho zasadnutia, ako aj body, ktoré sú už zaradené do programu rokovania.

#### **Článok 30 – Symboly Únie**

1. Výbor regiónov uznáva a prijíma tieto symboly Únie:
  - a) vlajku, na ktorej je znázornený kruh z dvanástich zlatých hviezd na modrom pozadí;
  - b) hymnu, ktorá vychádza z Ódy na radosť z Deviatej symfónie Ludwiga van Beethovena;
  - c) heslo „Zjednotení v rozmanitosti“.

2. Výbor regiónov oslavuje 9. mája Deň Európy a nabáda členov, aby tento sviatok tiež oslavovali.
3. Vlajka je umiestnená v budovách výboru a vztyčuje sa pri oficiálnych podujatiach.
4. Hymna sa hrá na úvod ustanovujúcich zasadnutí a pri príležitosti iných slávnostných podujatí, najmä pri uvítaní hláv štátov alebo predsedov vlád alebo pri prijatí nových členov po rozšírení.

### KAPITOLA 3

#### **PRESEDNÍCTVO A PRESEDA**

##### **Článok 31 – Zloženie predsedníctva**

Predsedníctvo pozostáva z:

- a) predsedu;
- b) prvého podpredsedu;
- c) jedného podpredsedu za každý členský štát;
- d) 26 ďalších členov;
- e) predsedov politických skupín.

Okrem funkcie predsedu, prvého podpredsedu a predsedov politických skupín sú kreslá v predsedníctve rozdelené medzi národné delegácie takto:

- po tri kreslá: Nemecko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Poľsko,
- po dve kreslá: Belgicko, Bulharsko, Chorvátsko, Česko, Dánsko, Grécko, Írsko, Litva, Maďarsko, Holandsko, Rakúsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko,
- po jednom kresle: Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Luxembursko, Malta, Slovinsko.

##### **Článok 32 – Náhradní členovia na schôdzach predsedníctva**

1. Každá národná delegácia vymenuje spomedzi svojich členov alebo náhradníkov za každého svojho člena predsedníctva, okrem predsedu a prvého podpredsedu, jedného náhradného člena.
2. Každá politická skupina ustanoví člena alebo náhradníka, ktorý bude nahrádzať jej predsedu.
3. Náhradný člen má právo zúčastňovať sa na schôdzach, právo ujať sa slova a právo hlasovať výlučne v prípadoch, keď nahrádza člena predsedníctva. Delegovanie hlasovania členom, ktorý sa na schôdzi predsedníctva nemôže zúčastniť, sa musí oznámiť generálnemu tajomníkovi pred príslušnou schôdzou v súlade s ustanovenými postupmi oznamovania.

##### **Článok 33 – Ustanovenia týkajúce sa volieb**

1. Plenárne zhromaždenie volí predsedníctvo na obdobie dva a pol roka.
2. Voľba sa uskutočňuje pod vedením dočasného predsedu podľa článkov 12 a 13. Kandidatúry sa musia predložiť písomne generálnemu tajomníkovi najneskôr jednu hodinu pred začiatkom plenárneho zasadnutia. Voľba sa môže uskutočniť iba po overení uznášaniaschopnosti podľa prvej vety článku 22 ods. 1

##### **Článok 34 – Voľba predsedu a prvého podpredsedu**

1. Pred voľbou predsedu a prvého podpredsedu môžu kandidáti predniesť pred plenárnym zhromaždením krátke vyhlásenie. Dočasný predseda im na tento účel vyhradí rovnaký rečnícky čas.



2. Voľba predsedu a prvého podpredsedu sa uskutoční oddelene. Na zvolenie je potrebná väčšina odovzdaných hlasov.
3. Platnými formami hlasovania sú hlasovanie „za“ a „zdržanie sa hlasovania“. Na vypočítanie väčšiny sa berú do úvahy len hlasy „za“.
4. Pokiaľ žiaden z kandidátov nedosiahne v prvom kole hlasovania väčšinu, koná sa druhé kolo, v ktorom sa zvolí kandidát, ktorý získal najvyšší počet hlasov. V prípade, že kandidáti získali rovnaký počet hlasov, rozhodne lóš.

### Článok 35 – Voľba členov a náhradných členov predsedníctva

1. Možno zostaviť spoločný zoznam kandidátov tých národných delegácií, ktoré navrhujú iba jedného kandidáta na každé kreslo, ktoré im v predsedníctve prináleží. Tento zoznam môže byť schválený v jednom kole hlasovania väčšinou odovzdaných hlasov.

Ak nie je zostavený spoločný zoznam alebo ak počet kandidátov národnej delegácie presahuje počet miest, ktoré jej v predsedníctve prislúchajú, hlasuje sa o každom kandidátovi osobitne; pritom platia rovnaké pravidlá ako pre voľbu predsedu a prvého podpredsedu uvedené v článku 33 a článku 34 ods. 2 až 4.

2. Rovnaký postup sa použije pri voľbe náhradných členov, ktorí môžu byť zvolení zároveň s členmi predsedníctva.
3. Zvolení predsedovia jednotlivých politických skupín sú členmi predsedníctva ex-officio.

### Článok 36 – Doplnujúce voľby na uvoľnené miesta v predsedníctve

Člen predsedníctva alebo jeho náhradný člen, ktorý prestal byť členom výboru alebo sa vzdal kresla v predsedníctve, sa na zostávajúce funkčné obdobie nahradí v súlade s postupmi uvedenými v článkoch 31 až 35. Doplnujúce voľby na uvoľnené miesto alebo miesto náhradníka v predsedníctve sa uskutočnia na plenárnom zasadnutí pod vedením predsedu alebo niektorého z jeho zástupcov podľa článku 39 ods. 3

### Článok 37 – Úlohy predsedníctva

Predsedníctvo plní tieto úlohy:

- a) na začiatku svojho funkčného obdobia pripravuje svoje politické priority, ktoré predkladá plenárnemu zhromaždeniu, a dohliada na ich plnenie; na konci svojho funkčného obdobia predkladá plenárnemu zhromaždeniu správu o realizácii svojich politických priorít;
- b) organizuje a koordinuje činnosť plenárneho zhromaždenia a komisií;
- c) vypracúva etický kódex a predkladá ho plenárnemu zhromaždeniu;
- d) nesie hlavnú zodpovednosť za otázky finančného, organizačného a administratívneho charakteru, ktoré sa týkajú členov, náhradníkov, vnútornej organizácie výboru a jeho generálneho sekretariátu vrátane plánu pracovných miest a orgánov výboru;
- e) predsedníctvo môže:
  - vytvárať pracovné skupiny pozostávajúce z členov predsedníctva alebo iných členov výboru, ktoré mu radia v konkrétnych otázkach; tieto skupiny môžu mať najviac trinásť členov,
  - prizývať na schôdze iných členov výboru, prípadne tretie osoby, vzhľadom na ich odborné znalosti alebo funkciu;

- f) dohliada na dosledovanie stanovísk, správ a uznesení, ako aj na výročnú správu o vplyve stanovísk výboru, a poskytuje rady predsedovi pri implementácii výsledkov;
- g) prijíma do zamestnania generálneho tajomníka, úradníkov a iných zamestnancov uvedených v článku 71;
- h) predkladá plenárnemu zhromaždeniu predbežný odhad výdavkov a príjmov podľa článku 73;
- i) povoľuje schôdze mimo obvyklých pracovísk;
- j) vydáva ustanovenia o zložení a spôsobe práce pracovných skupín, zmiešaných výborov s kandidátskymi krajinami alebo inými politickými organizáciami, v ktorých pôsobia členovia výboru.

Zmiešané poradné výbory sa zriaďujú so zástupcami miestnej a regionálnej úrovne z krajín, ktoré sa uchádzajú o členstvo v EÚ, na základe ustanovení uvedených v dohode o stabilizácii a pridružení.

Členov zmiešaných poradných výborov z týchto krajín oficiálne vymenúvajú ich vlády, aby zastupovali miestne a regionálne samosprávy. Rozhodnutia v rámci zmiešaného poradného výboru sa prijímajú spoločne so zástupcami partnerskej krajiny a jeho predsedníctvo zabezpečuje Výbor regiónov spoločne s príslušnou krajinou.

Zmiešané poradné výbory vypracúvajú správy a odporúčania zamerané na oblasti, ktoré sa týkajú záujmov miestnych samospráv počas procesu rozširovania. Správy môžu byť adresované aj Rade pre pridružené.

- k) na návrh predsedu výboru alebo príslušnej komisie predložený v súlade s článkami 57 a 58 a po overení uznášaniaschopnosti podľa postupu stanoveného v prvej vete článku 38 ods. 2 rozhoduje väčšinou odovzdaných hlasov o podaní žaloby na Súdny dvor Európskej únie alebo návrhu na vstup do konania ako vedľajší účastník pred Súdnym dvorom Európskej únie v prípade, že plenárne zhromaždenie nemôže rozhodnúť v požadovanom termíne. Ak bolo takéto rozhodnutie prijaté, predseda podá žalobu v mene výboru a na nasledujúcom plenárnom zasadnutí požiada plenárne zhromaždenie, aby rozhodlo, či bude výbor na žalobe trvať, alebo ju stiahne. Ak plenárne zhromaždenie po overení uznášaniaschopnosti podľa postupu uvedeného v prvej vete článku 22 ods. 1 rozhodne väčšinou hlasov stanovenou v článku 14 písm. h) proti podaniu žaloby, predseda ju stiahne.

### **Článok 38 – Zvolávanie predsedníctva, uznášaniaschopnosť a prijímanie rozhodnutí**

1. Predsedníctvo zvoláva predseda, ktorý zároveň po dohode s prvým podpredsedom stanovuje dátum schôdze a program rokovania. Predsedníctvo zasadá aspoň raz za štvrtrok alebo do 14 dní od doručenia písomnej žiadosti aspoň štvrtiny jeho členov.
2. Predsedníctvo je uznášaniaschopné, ak je prítomná aspoň polovica jeho členov. Uznášaniaschopnosť sa overuje, ak o to požiada niektorý člen a ak sa aspoň šesť členov vysloví v hlasovaní za túto žiadosť. Ak o overenie uznášaniaschopnosti nebolo požiadané, je platný každý výsledok hlasovania bez ohľadu na počet prítomných. Pokiaľ sa skonštatuje, že uznášaniaschopnosť nebola dosiahnutá, predsedníctvo môže pokračovať v rokovaní, no hlasovanie sa odloží na najbližšiu schôdzu.
3. Rozhodnutia sa prijímajú väčšinou odovzdaných hlasov, ak tento rokovací poriadok neustanovuje inak. Použijú sa ustanovenia článku 23 ods. 2 a 6.
4. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 40 ods. 4 písm. b), môže predseda v rámci prípravy rozhodnutí predsedníctva poveriť generálneho tajomníka vypracovaním podkladov na rokovanie a odporúčaní týkajúcich sa rozhodnutí v súvislosti s každou témou, ktorá sa má prerokovať. Tieto dokumenty sa prikladajú k návrhu programu rokovania.
5. Tieto dokumenty musia byť členom k dispozícii v elektronickej podobe najmenej desať dní pred začiatkom schôdze.

Pozmeňovacie návrhy k dokumentom predsedníctva sa musia predložiť generálnemu tajomníkovi najneskôr dva pracovné dni pred začiatkom schôdze predsedníctva v súlade s platnými postupmi podávania pozmeňovacích návrhov. Pozmeňovacie návrhy musia byť dostupné v elektronickej podobe hneď po ich preložení. Pokiaľ je to možné, dokumenty pripravené pre predsedníctvo zahŕňajú rôzne možnosti, z ktorých si predsedníctvo môže vybrať, a hneď po zverejnení musí byť možné predkladať k nim pozmeňovacie návrhy.

6. Vo výnimočných prípadoch môže predseda na schválenie rozhodnutia, ktoré sa netýka osôb, uplatniť písomný postup. Predseda zašle členom návrh rozhodnutia a vyzve ich, aby mu do troch pracovných dní písomne oznámili svoje prípadné námietky. Rozhodnutie sa považuje za prijaté, ak voči nemu nevznieslo námietku aspoň šesť členov.

### Článok 39 – Predseda

1. Predseda riadi činnosť výboru.
2. Predseda zastupuje výbor navonok. Túto právomoc môže delegovať.
3. Ak je predseda neprítomný, zastupuje ho prvý podpredseda; ak je neprítomný aj prvý podpredseda, zastupuje predsedu jeden z ostatných podpredsedov.
4. Predseda je zodpovedný za bezpečnosť a nenarušiteľnosť priestorov výboru.

### Článok 40 – Komisia pre finančné a administratívne záležitosti

1. Predsedníctvo zriaďuje v súlade s článkom 37 poradnú komisiu pre finančné a administratívne záležitosti (CFAA), ktorej predsedá jeden člen predsedníctva.
2. Dátumy a program schôdzí určuje predseda po dohode s prvým podpredsedom.
3. CFAA môže spomedzi svojich členov vymenovať spravodajcu, ktorý jej bude pomáhať pri príprave správ predsedníctvu o úlohách, ktoré jej boli určené. V prípade potreby a po dohode s predsedom komisie príslušný člen informuje komisiu a predsedníctvo o otázkach v rámci svojho poverenia. Člen môže svoje správy predkladať CFAA písomne alebo ústne.
4. CFAA plní tieto úlohy:
  - a) prerokúva a schvaľuje v súlade s článkom 73 predbežný návrh odhadu príjmov a výdavkov výboru, ktorý predkladá generálny tajomník;
  - b) vypracúva návrhy pokynov a rozhodnutí predsedníctva vo finančných, organizačných a administratívnych záležitostiach vrátane záležitostí týkajúcich sa členov a náhradníkov;  
  
Tieto dokumenty sa spolu so súhrnom rozhodnutí komisie CFAA zasielajú členom predsedníctva v súlade s článkom 38 ods. 4 a 5.
  - c) poskytuje rady v súvislosti s významnými otázkami, ktoré môžu ohroziť riadne hospodárenie s prostriedkami alebo zabrániť plneniu stanovených cieľov, najmä pokiaľ ide o predpokladané využitie prostriedkov, predovšetkým hodnotením plnenia aktuálneho rozpočtu, presunov rozpočtových prostriedkov, postupov týkajúcich sa plánu pracovných miest, rozpočtových prostriedkov na administratívu a činností súvisiacich s projektmi týkajúcimi sa budov.
5. Vo výnimočných prípadoch môže predseda na schválenie rozhodnutia uplatniť písomný postup. Predseda zašle členom návrh rozhodnutia a vyzve ich, aby mu do troch pracovných dní písomne oznámili svoje prípadné námietky. Rozhodnutie sa považuje za prijaté, ak voči nemu nevzniesli námietku aspoň traja členovia.
6. Predseda CFAA zastupuje výbor pred rozpočtovými orgánmi Únie.

**Stanoviská, správy a uznesenia – pracovné postupy predsedníctva****Článok 41 – Stanoviská – právny základ**

V súlade s článkom 307 Zmluvy o fungovaní Európskej únie výbor prijíma stanoviská:

- a) na základe žiadostí o konzultáciu od Európskeho parlamentu, Rady alebo Komisie v prípadoch, keď to stanovujú zmluvy, a vo všetkých ostatných prípadoch, ak to uzná za vhodné jedna z týchto inštitúcií, najmä v otázkach cezhraničnej spolupráce;
- b) z vlastnej iniciatívy v prípadoch, keď to uzná za vhodné, a to buď:
  - i) na základe oznámenia, správy alebo legislatívneho návrhu inej inštitúcie Európskej únie, zaslaných výboru na vedomie, alebo na základe žiadosti členského štátu, ktorý momentálne predsedá Rade EÚ alebo jej bude predsedáť v ďalšom období;alebo
  - ii) úplne z vlastnej iniciatívy a v súlade s článkom 14 na základe politických priorít výboru vo všetkých ostatných prípadoch.
- c) ak v prípade konzultácie s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom v zmysle článku 304 Zmluvy o fungovaní Európskej únie usúdi, že daná problematika zasahuje špecifické regionálne záujmy.

**Článok 42 – Stanoviská – určenie príslušnej komisie**

1. Dokumenty, ktoré zašlú Európsky parlament, Európska rada, Rada alebo Komisia, predseda prideli príslušným komisiám a na nasledujúcej schôdzi o tom informuje predsedníctvo.
2. V prípade, že téma stanoviska patrí do pôsobnosti viacerých komisií, predseda po konzultácii s predsedami týchto komisií určí hlavnú zodpovednú komisiu. Pred konzultáciou predsedu s predsedami komisií generálny tajomník zabezpečí dôkladné preskúmanie objektívnych dôvodov, pre ktoré príslušný dokument patrí do pôsobnosti viacerých komisií. Ak problematika zasahuje nedeliteľne do pôsobnosti viacerých komisií, predseda môže navrhnúť vytvorenie pracovnej skupiny zlozenej z rovnakého počtu zástupcov príslušných komisií. Táto pracovná skupina môže určiť jedného spravodajcu, aby vypracoval jedno stanovisko alebo uznesenie, ktoré sa predloží plenárnemu zhromaždeniu.
3. Ak niektorá komisia s rozhodnutím predsedu výboru prijatým podľa článku 42 ods. 1 a ods. 2 nesúhlasí, môže prostredníctvom svojho predsedu požiadať o rozhodnutie predsedníctva.

**Článok 43 – Vymenovanie hlavného spravodajcu**

1. V prípade, že príslušná komisia nie je schopná vypracovať návrh stanoviska v stanovenej lehote, predsedníctvo môže navrhnúť plenárnemu zhromaždeniu, aby vymenovalo hlavného spravodajcu, ktorého úlohou je predložiť návrh stanoviska priamo plenárnemu zhromaždeniu.
2. V prípade, že stanovená lehota neposkytuje dostatok času na to, aby hlavného spravodajcu vymenovalo plenárne zhromaždenie, môže ho vymenovať predseda; plenárne zhromaždenie je o tejto skutočnosti informované na najbližšom zasadnutí.
3. Hlavný spravodajca musí byť členom príslušnej komisie.
4. V oboch prípadoch sa, pokiaľ je to možné, príslušná komisia zíše, aby sa mohla uskutočniť všeobecná orientačná rozprava o predmete stanoviska.

#### Článok 44 – Stanoviská z vlastnej iniciatívy

1. Žiadosti o vypracovanie stanovísk z vlastnej iniciatívy podľa článku 41 písm. b) bod ii) môžu predsedníctvu predložiť štyria členovia predsedníctva, komisia prostredníctvom svojho predsedu alebo 32 členov výboru. Žiadosti sa musia predsedníctvu doručiť spolu s odôvodnením súčasne so všetkými ostatnými podkladmi na rokovanie uvedenými v článku 38 ods. 4, a pokiaľ je to možné, pred prijatím ročného pracovného programu.
2. Komisie rozhodujú o žiadostiach o vypracovanie stanovísk z vlastnej iniciatívy podľa článku 41 písm. b) bod ii) dvojtretinovou väčšinou odovzdaných hlasov. Predsedníctvo rozhoduje o žiadostiach o vypracovanie stanovísk z vlastnej iniciatívy podľa článku 41 písm. b) bod ii) väčšinou odovzdaných hlasov. Stanoviská sa pridelujú príslušným komisiám v súlade s článkom 42. Predseda informuje plenárne zhromaždenie o všetkých rozhodnutiach predsedníctva týkajúcich sa schválenia alebo pridelenia týchto stanovísk z vlastnej iniciatívy.

#### Článok 45 – Predkladanie uznesení

1. Do programu rokovania sa zaraďujú výlučne uznesenia, ktorých predmetom sú témy súvisiace s oblasťami činnosti Európskej únie, ktoré sa týkajú dôležitých záujmov regionálnych a miestnych samospráv a ktoré sú aktuálne.
2. Návrh uznesenia alebo žiadosť o vypracovanie uznesenia môže predložiť výboru najmenej 32 členov alebo politická skupina. Všetky návrhy alebo žiadosti sa musia predsedníctvu predložiť písomne a musia obsahovať mená členov alebo názov politickej skupiny, ktorí ich podporujú. Musia sa doručiť generálnemu tajomníkovi najneskôr päť pracovných dní pred začiatkom schôdze predsedníctva. Pre členov sú dostupné vo všetkých jazykoch najneskôr tri dni pred schôdzou predsedníctva. Akonáhle je k dispozícii návrh uznesenia, môžu sa k nemu elektronicky predkladať návrhy zmien. Návrhy zmien, ktoré predsedníctvo schváli, budú automaticky predložené ako pozmeňovacie návrhy. Návrhy zmien, ktoré predsedníctvo neschváli, budú zo systému automaticky odstránené.
3. Ak predsedníctvo rozhodne, že výbor má vypracovať návrh uznesenia alebo vyhovieť žiadosti o vypracovanie uznesenia, môže byť:
  - a) zaradiť návrh uznesenia do predbežného návrhu programu plenárneho zasadnutia v súlade s článkom 16 ods. 1 alebo
  - b) v súlade s druhou vetou článku 16 ods. 6 zaradiť návrh uznesenia do programu nasledujúceho plenárneho zasadnutia. V takomto prípade sa návrh uznesenia prerokuje počas druhého dňa zasadnutia.
4. Návrhy uznesení, ktoré sa týkajú nepredvídateľných udalostí, ku ktorým došlo po uplynutí lehoty uvedenej v článku 45 ods. 2 (naliehavé uznesenia), a sú v súlade s ustanoveniami článku 45 ods. 1, možno predložiť na začiatku schôdze predsedníctva. Pokiaľ predsedníctvo skonštatuje, že sa návrh vzťahuje na oblasti kľúčového záujmu výboru, bude sa ním ďalej zaoberať v súlade s ustanoveniami odseku 3 písm. b) tohto článku. Každý člen môže počas plenárneho zasadnutia predložiť pozmeňovacie návrhy k návrhom naliehavých uznesení.

### KAPITOLA 4

#### KONFERENCIA PREDSEDOV

#### Článok 46 – Zloženie

Konferencia predsedov pozostáva z predsedu výboru, prvého podpredsedu výboru a predsedov politických skupín. Predsedov politických skupín môže zastupovať iný člen ich politickej skupiny.

#### Článok 47 – Právomoci

Konferencia predsedov prerokúva otázky, ktoré jej predloží predseda výboru, s cieľom pripraviť a uľahčiť dosiahnutie politickej dohody pri rozhodnutiach, ktoré majú prijať ďalšie orgány výboru.

Predseda výboru vo svojom ozname predsedníctvu informuje o rozpravách, ktoré sa uskutočnili na schôdzi konferencie predsedov.

## KAPITOLA 5

## KOMISIE

**Článok 48 – Zloženie a právomoci**

1. Na začiatku každého päťročného funkčného obdobia plenárne zhromaždenie zriadi komisie, ktoré budú pripravovať jeho prácu. Na návrh predsedníctva rozhodne o ich zložení a právomociach.
2. Zloženie komisií musí odrážať zastúpenie členských štátov vo výbore.
3. Členovia výboru musia byť členmi aspoň jednej komisie, ale nie viac ako dvoch. V prípade národných delegácií, ktoré majú menej členov, než je počet komisií, môže predsedníctvo povoliť výnimku.

**Článok 49 – Predsedovia a podpredsedovia komisií**

1. Každá komisia si spomedzi svojich členov zvolí predsedu, prvého podpredsedu a nie viac ako dvoch ďalších podpredsedov. Sú zvolení na obdobie dva a pol roka.
2. Ak počet kandidátov zodpovedá počtu miest, ktoré sa majú obsadiť, kandidáti môžu byť zvolení akklamáciou. V opačnom prípade alebo na žiadosť jednej šestiny členov komisie sa volia hlasovaním v súlade s ustanoveniami článku 34 ods. 2 až 4 upravujúcimi spôsob voľby predsedu a prvého podpredsedu výboru.
3. Ak predseda alebo podpredseda komisie prestane byť členom výboru alebo sa vzdá funkcie predsedu alebo podpredsedu komisie, uvoľnené miesto sa obsadí v súlade s ustanoveniami tohto článku.

**Článok 50 – Úlohy komisií**

1. Komisie prerokávajú politiky Únie v súlade s právomocami, ktoré im určilo plenárne zhromaždenie na základe článku 48. Na tento účel vypracúvajú najmä návrhy stanovísk, správ a uznesení, ktoré sa predkladajú plenárnemu zhromaždeniu na schválenie.
2. Komisie rozhodujú o vypracovaní stanovísk podľa:
  - článku 41 písm. a),
  - článku 41 písm. b) bod i),
  - článku 41 písm. c).
3. Komisie vypracúvajú návrh svojho ročného pracovného programu v súlade s politickými prioritami výboru a zasielajú ho pre informáciu predsedníctvu.

**Článok 51 – Zvolávanie komisií a program rokovania**

1. Dátumy a program schôdzí komisie určuje jej predseda po dohode s prvým podpredsedom.
2. Schôdzu komisie zvoláva jej predseda. Pozvánka na riadnu schôdzu musí byť spolu s programom rokovania doručená členom najneskôr štyri týždne pred stanoveným dátumom schôdze.
3. Predseda je povinný zvolať mimoriadnu schôdzu komisie, ktorá sa musí konať najneskôr štyri týždne po predložení žiadosti, ak o to požiadala najmenej štvrtina členov komisie. Program mimoriadnej schôdze zostavujú členovia, ktorí požiadali o jej zvolanie. Zasiela sa členom spolu s pozvánkou.

4. Všetky návrhy stanovísk a iné dokumenty na prerokovanie, ktoré si vyžadujú zabezpečenie prekladu, sa musia doručiť sekretariátu komisie najmenej päť týždňov pred stanoveným dátumom schôdze. Členom musia byť k dispozícii v elektronickej podobe aspoň štrnásť pracovných dní pred týmto dátumom. Tieto lehoty môže predseda komisie výnimočne upraviť.
5. Dokumenty sa zasielajú na sekretariát e-mailom v štandardnom formáte schválenom predsedníctvom. Politické odporúčania uvedené v dokumente nesmú presiahnuť celkový počet 10 strán (15 000 znakov), ktorý možno z jazykových dôvodov prekročiť najviac o 10 %. Vo výnimočných prípadoch, keď si téma žiada rozsiahlejšie spracovanie, však predseda komisie môže udeliť výnimku.

#### **Článok 52 – Účasť na schôdzach a ich verejný charakter**

1. Všetci členovia a náhradníci, ktorí sa zúčastňujú na schôdzi, podpíšu každý deň konania schôdze prezenčnú listinu.
2. Schôdze komisií sú verejné, ak komisia nerozhodne inak. Toto rozhodnutie sa môže vzťahovať na celú dĺžku trvania schôdze alebo na konkrétny bod programu rokovania.
3. Zástupcovia Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, ako aj iné osobnosti, môžu byť pozvaní na schôdze komisií a vyzvaní, aby odpovedali na otázky členov.

#### **Článok 53 – Lehoty na vypracovanie stanovísk**

1. Komisie predkladajú návrhy stanovísk v lehotách uvedených v medziinštitucionálnom harmonograme. Na prerokovanie návrhu stanoviska možno vyhraďiť najviac dve schôdze, pričom prvé stretnutie zamerané na organizáciu práce sa nepočíta.
2. Predsedníctvo výboru môže výnimočne povoliť dodatočné schôdze na prerokovanie návrhu stanoviska alebo predĺžiť lehotu na jeho predloženie.

#### **Článok 54 – Obsah stanovísk**

1. Stanovisko výboru prezentuje názory a odporúčania výboru týkajúce sa prerokovávanej témy.
2. V stanoviskách výboru k návrhom legislatívnych aktov v oblastiach, ktoré nepatria do výlučnej právomoci Únie, sa výbor vyjadruje o súlade návrhu so zásadami subsidiarity a proporcionality.  
  
V ostatných stanoviskách výboru sa na uplatňovanie zásad subsidiarity a proporcionality môže v prípade potreby odkázať.
3. V týchto stanoviskách sa vždy, keď je to možné, upozorňuje aj na očakávané vplyvy z hľadiska administratívnej realizácie a regionálnych a miestnych financií.
4. Stanoviská výboru k legislatívnym aktom by mali obsahovať návrhy zmien textu Európskej komisie.
5. Za vypracovanie prípadnej dôvodovej správy zodpovedá spravodajca. Dôvodová správa nie je predmetom hlasovania. Musí však byť v súlade s textom stanoviska, o ktorom sa hlasuje.
6. K návrhu stanoviska, v ktorom sa navrhuje nová aktivita výboru s finančným dosahom, musí byť pripojená príloha s odhadom nákladov na túto aktivitu.

### Článok 55 – Dosledovanie stanovísk, správ a uznesení výboru

Po schválení stanoviska, správy alebo uznesenia spravodajca a/alebo predseda komisie, ktorá bola poverená vypracovaním návrhu dokumentu, sledujú s pomocou generálneho sekretariátu priebeh postupu, v rámci ktorého bol výbor požiadaný o konzultáciu, a podnikajú všetky potrebné kroky na propagáciu postojov, ktoré výbor schválil v stanovisku, pričom sa náležite zohľadňuje inštitucionálny harmonogram.

### Článok 56 – Revidované stanoviská

1. Ak to príslušná komisia považuje za nutné, môže vypracovať revidovaný návrh stanoviska na tú istú tému, ktorého vypracovaním poverí podľa možnosti toho istého spravodajcu, aby mohla zohľadniť nový medziinštitucionálny vývoj daného legislatívneho postupu a reagovať naň.
2. Komisia sa, pokiaľ je to možné, zide, aby revidovaný návrh stanoviska prerokovala a schválila a následne ho predložila na nasledujúcom plenárnom zasadnutí.
3. V prípade, že postup, v rámci ktorého bol výbor požiadaný o konzultáciu, pokročil natoľko, že nie je dost' času na to, aby komisia mohla prijať revidovaný návrh stanoviska, predseda príslušnej komisie o tom bezodkladne informuje predsedu výboru, aby v súlade s postupom uvedeným v článku 43 mohol byť vymenovaný hlavný spravodajca.

### Článok 57 – Žaloba z dôvodu porušenia zásady subsidiarity

1. Predseda výboru alebo komisia, ktorá bola poverená vypracovaním návrhu stanoviska, môže navrhnúť podanie žaloby na Súdny dvor Európskej únie alebo návrh na vstup do konania ako vedľajší účastník pred Súdnym dvorom Európskej únie pre porušenie zásady subsidiarity legislatívnym aktom, na schválenie ktorého sa podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie vyžaduje konzultácia s výborom.
2. Komisia prijme svoje rozhodnutie väčšinou odovzdaných hlasov po overení uznášaniaschopnosti podľa článku 63 ods. 1. Návrh komisie sa v súlade s článkom 14 písm. h) predkladá na rozhodnutie plenárnemu zhromaždeniu alebo v prípadoch stanovených v článku 37 písm. k) predsedníctvu. Komisia musí svoj návrh podrobne zdôvodniť, a ak je to potrebné, uviesť dôvody, pre ktoré je naliehavé prijať rozhodnutie na základe článku 37 písm. k).

### Článok 58 – Nedodržanie povinnosti požiadať výbor o stanovisko

1. Ak výbor nebol požiadaný o konzultáciu v prípadoch, ktoré ustanovuje Zmluva o fungovaní Európskej únie, predseda výboru alebo ktorákoľvek komisia môže navrhnúť plenárnemu zhromaždeniu v súlade s článkom 14 písm. h) alebo predsedníctvu v prípadoch uvedených v článku 37 písm. k), aby bola podaná žaloba na Súdny dvor Európskej únie alebo návrh na vstup do konania ako vedľajší účastník pred Súdnym dvorom Európskej únie.
2. Komisia svoje rozhodnutie prijíma po overení uznášaniaschopnosti v súlade s článkom 63 ods. 1 väčšinou odovzdaných hlasov. Komisia musí svoj návrh podrobne zdôvodniť, a ak je to potrebné, uviesť dôvody, pre ktoré je naliehavé prijať rozhodnutie na základe článku 37 písm. k).

### Článok 59 – Správa o vplyve stanovísk

Generálny sekretariát predkladá najmenej raz ročne plenárnemu zhromaždeniu správu o vplyve stanovísk výboru, ktorú vypracúva predovšetkým na základe príspevkov, ktoré mu na tento účel poskytli príslušné komisie, a na základe informácií získaných od zainteresovaných inštitúcií.

### Článok 60 – Spravodajcovia

1. Každá komisia na návrh svojho predsedu vymenuje spomedzi svojich členov alebo riadne splnomocnených náhradníkov jedného alebo v odôvodnených prípadoch dvoch spravodajcov, ktorí vypracujú návrh stanoviska.



2. Pri vymenúvaní spravodajcov každá komisia dbá na to, aby sa stanoviská prideľovali spravodlivo a rovnomerne.
3. V naliehavých prípadoch môže predseda komisie vymenovať spravodajcu písomným postupom. Predseda vyzve členov komisie, aby v lehote troch pracovných dní písomne vyjadrili svoje prípadné námietky proti vymenovaniu navrhnutého spravodajcu. V prípade námietky rozhodne predseda a prvý podpredseda po vzájomnej dohode.
4. Ak je za spravodajcu vymenovaný predseda alebo niektorý z podpredsedov komisie, počas prerokovania svojho návrhu stanoviska prenecháva vedenie schôdze inému podpredsedovi, prípadne inému prítomnému členovi.
5. Ak spravodajca prestane byť členom alebo náhradníkom výboru, výbor vymenuje nového spravodajcu z tej istej politickej skupiny v rámci komisie. Ak je to potrebné, uplatní sa postup uvedený v odseku 3.

#### **Článok 61 – Pracovné skupiny komisií**

1. V odôvodnených prípadoch môžu komisie so súhlasom predsedníctva výboru zriadiť pracovné skupiny. Členmi pracovných skupín môžu byť aj členovia inej komisie.
2. Člena pracovnej skupiny, ktorý sa nemôže zúčastniť na schôdzi, môže nahradiť iný člen alebo náhradník z jeho politickej skupiny, ktorý je uvedený v zozname náhradných členov tejto pracovnej skupiny. Ak nie je k dispozícii náhradný člen z tohto zoznamu, môže tohto člena nahradiť ktorýkoľvek člen alebo náhradník z jeho politickej skupiny.
3. Každá pracovná skupina si môže spomedzi svojich členov určiť predsedu a podpredsedu.
4. Pracovné skupiny môžu prijímať závery, ktoré potom predkladajú svojim komisiám.

#### **Článok 62 – Experti spravodajcov**

1. Každému spravodajcovi môže pomáhať expert.
2. Experti spravodajcov a experti, ktorých prizvala komisia, majú nárok na náhradu cestovných výdavkov a vyplatenie paušálnych príspevkov.
3. Experti nezastupujú výbor a nevystupujú v jeho mene.

#### **Článok 63 – Uznášaniashopnosť**

1. Komisia je uznášaniashopná, ak je prítomná nadpolovičná väčšina jej členov.
2. Uznášaniashopnosť sa overuje, ak o to požiada niektorý člen a ak sa aspoň desať členov vysloví v hlasovaní za túto žiadosť. Ak o overenie uznášaniashopnosti nebolo požiadané, je platný každý výsledok hlasovania bez ohľadu na počet prítomných. Pred overením uznášaniashopnosti môže predseda prerušiť schôdzu komisie najviac na desať minút. Členovia, ktorí požiadali o overenie uznášaniashopnosti, budú zahrnutí do sčítania prítomných i v prípade, že sa už nenachádzajú v sále. Ak je prítomných menej ako desať členov, predseda môže skonštatovať, že komisia nie je uznášaniashopná.
3. Pokiaľ sa skonštatuje, že uznášaniashopnosť nebola dosiahnutá, môže komisia pokračovať v prerokovaní zostávajúcich bodov programu, ktoré si nevyžadujú hlasovanie, pričom rokovanie a hlasovanie o ostatných bodoch programu odloží na najbližšiu schôdzu. Všetky rozhodnutia a hlasovania, ktoré prebehli pred overením uznášaniashopnosti zostávajú platné.

#### **Článok 64 – Pozmeňovacie návrhy**

1. Pozmeňovacie návrhy musia byť podané do 15.00 hod. deviateho pracovného dňa pred dátumom schôdze. Túto lehotu môže predseda komisie výnimočne upraviť.

Pozmeňovacie návrhy v komisii môžu podávať len členovia príslušnej komisie alebo členovia, resp. náhradníci, ktorí sú riadne splnomocnení v súlade s postupom uvedeným v článku 6 ods. 2, prípadne náhradníci bez splnomocnenia vymenovaní za spravodajcov ku svojim stanoviskám, alebo politická skupina.

Právo podávať pozmeňovacie návrhy na schôdzu komisie si môže uplatniť výlučne buď člen príslušnej komisie, alebo iný člen či náhradník, ktorý je riadne splnomocnený. Ak člen svoju účasť na celej schôdzi komisie alebo jej časti deleguje na náhradníka, pozmeňovacie návrhy môže predložiť len jeden z nich. Ak člen počas niektorej časti schôdze komisie predloží pozmeňovacie návrhy, nemôže tak neskôr urobiť náhradník. Obdobne ak náhradník zastupuje člena na ktorejkoľvek časti schôdze komisie a predloží pozmeňovacie návrhy skôr, ako tak urobí člen, nemôže už člen predložiť na tejto schôdzi komisie žiadne pozmeňovacie návrhy. Pozmeňovacie návrhy, ktoré boli riadne podané skôr, než príslušný člen alebo náhradník prestal zastávať túto funkciu, alebo skôr, než bolo udelené alebo odňaté poverenie na zastupovanie, ostávajú v platnosti.

Pozmeňovacie návrhy sa prednostne preložia a postúpia spravodajcovi, aby mal možnosť predložiť generálnemu sekretariátu pozmeňovacie návrhy spravodajcu v elektronickej forme najneskôr tri pracovné dni pred dátumom schôdze. Pozmeňovacie návrhy spravodajcu sa musia výslovne týkať jedného alebo viacerých pozmeňovacích návrhov uvedených v odseku 1. Musia byť dostupné v elektronickej podobe hneď po preložení a v tlačenej podobe najneskôr na začiatku schôdze.

Obdobne sa uplatňujú ustanovenia článku 25 ods. 1 až 6.

2. Pri hlasovaní o pozmeňovacích návrhoch sa dodržiava poradie bodov prerokovávaného návrhu stanoviska.
3. Na záver sa hlasuje o texte ako celku, či už zmenenom, alebo nie. Ak stanovisko nezíska väčšinu odovzdaných hlasov, komisia rozhodne tak, že buď:
  - opätovne predloží návrh stanoviska na prerokovanie a hlasovanie v takom znení, v akom bol zmenený pozmeňovacími návrhmi, ktoré komisia prijala, a to so zreteľom na článok 53,
  - vymenuje nového spravodajcu, a začne tak stanovisko vypracúvať odznova, alebo
  - upustí od vypracovania stanoviska.
4. Po prijatí návrhu stanoviska v komisii ho predseda komisie postúpi predsedovi výboru.

### **Článok 65 – Rozhodnutie nevypracovať stanovisko**

1. Ak príslušná komisia usúdi, že žiadosť o konzultáciu uvedená v článku 41 písm. a) sa netýka regionálnych ani miestnych záujmov alebo nemá politický význam, môže rozhodnúť, že stanovisko na danú tému nevypracuje. Generálny tajomník o tomto rozhodnutí informuje príslušné inštitúcie Európskej únie.
2. Ak sa príslušná komisia domnieva, že žiadosť o konzultáciu podľa článku 41 písm. a) je dôležitá, ale vzhľadom na priority a/alebo vzhľadom na to, že v nedávnej minulosti už stanoviská na danú tému boli vypracované, nie je potrebné vypracovať nové stanovisko, môže rozhodnúť, že stanovisko nevypracuje. V takomto prípade môže výbor inštitúciám Európskej únie odpovedať zdôvodneným rozhodnutím nevypracovať stanovisko.

### **Článok 66 – Písomný postup**

1. Predseda komisie môže dať výnimočne schváliť rozhodnutie týkajúce sa fungovania danej komisie písomným postupom.
2. Predseda komisie zašle členom návrh na rozhodnutie a vyzve ich, aby mu do troch pracovných dní písomne oznámili svoje prípadné námietky.
3. Rozhodnutie sa považuje za prijaté, ak voči nemu nevznieslo námietku aspoň šesť členov.

**Článok 67 – Ustanovenia týkajúce sa komisií**

Článok 12 – Zvolanie prvej schôdze

Článok 13 ods. 2 – Ustanovenie výboru a overenie mandátov

Článok 16 ods. 7 – Program plenárneho zasadnutia

Článok 18 – Prístup verejnosti, hostia a pozvaní rečníci

Článok 21 – Procedurálne návrhy

Článok 23 – Hlasovanie a

Článok 26 – Koherentnosť záverečného textu

sa uplatňujú na komisie obdobne.

**KAPITOLA 6****ADMINISTRATÍVA VÝBORU****Článok 68 – Generálny sekretariát**

1. Výboru pomáha generálny sekretariát.
2. Generálny sekretariát riadi generálny tajomník.
3. Predsedníctvo výboru určuje na návrh generálneho tajomníka organizáciu generálneho sekretariátu tak, aby sekretariát mohol zabezpečovať účinné fungovanie výboru a jeho orgánov a pomáhať členom výboru pri výkone ich mandátu. Pritom stanoví, aké služby je administratíva povinná poskytovať členom, národným delegáciám, politickým skupinám a členom bez príslušnosti k politickej skupine.
4. Generálny sekretariát vyhotovuje zápisnice z rokovaní orgánov výboru.

**Článok 69 – Generálny tajomník**

1. Generálny tajomník je administratívne zodpovedný za vykonávanie rozhodnutí, ktoré prijalo predsedníctvo alebo predseda výboru v súlade s týmto rokovacím poriadkom a platným právnym rámcom. Generálny tajomník sa zúčastňuje na schôdzach predsedníctva, na ktorých má poradný hlas a z ktorých vedie zápisnicu. Generálny tajomník pomáha predsedovi výboru pri zaisťovaní bezpečnosti a nenarušiteľnosti priestorov výboru.
2. Generálny tajomník pri plnení svojich úloh podlieha predsedovi výboru, ktorý zastupuje predsedníctvo. Generálny tajomník skladá pred predsedníctvom slávnostný sľub, v ktorom sa zaväzuje, že svoje povinnosti bude vykonávať svedomite a nestranne. Nesmie politicky zastupovať výbor bez súhlasu predsedu. Generálny tajomník dáva každoročne predsedníctvu k dispozícii výročnú správu o činnosti v súvislosti s výkonom svojich povinností vo funkcii povolujujúceho úradníka vymenovaného delegovaním a predkladá súhrn tejto správy na prípadnú rozpravu.

**Článok 70 – Prijatie generálneho tajomníka do zamestnania**

1. Predsedníctvo prijíma generálneho tajomníka do zamestnania na základe rozhodnutia prijatého dvojtretinovou väčšinou odovzdaných hlasov a po overení uznášaniaschopnosti v súlade s prvou vetou článku 38 ods. 2
2. Generálny tajomník je prijatý do zamestnania na obdobie piatich rokov. Podrobné podmienky jeho pracovnej zmluvy určí predsedníctvo v súlade s ustanoveniami článku 2 a ďalšími príslušnými ustanoveniami Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Funkčné obdobie generálneho tajomníka možno predĺžiť len raz, a to najviac o päť rokov.

Úlohy generálneho tajomníka v prípade jeho neprítomnosti alebo inej prekážky vykonáva riaditeľ, ktorého vymenúva predsedníctvo.

3. Právomoci, ktoré podľa Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie prislúchajú orgánu oprávnenému uzatvárať zamestnanecké zmluvy, vykonáva v prípade generálneho tajomníka predsedníctvo.

### **Článok 71 – Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie**

1. Právomoci, ktoré podľa Služobného poriadku úradníkov Európskej únie prislúchajú menovaciemu orgánu, vykonáva:
  - v prípade úradníkov platových tried 5 až 12 so zaradením AD a úradníkov so zaradením AST a AST-SC generálny tajomník,
  - v prípade ostatných úradníkov predsedníctvo na návrh generálneho tajomníka.
2. Právomoci, ktoré podľa Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie prislúchajú orgánu oprávnenému uzatvárať zamestnanecké zmluvy, vykonáva:
  - v prípade dočasných zamestnancov platových tried 5 až 12 so zaradením AD a dočasných zamestnancov so zaradením AST a AST-SC generálny tajomník,
  - v prípade ostatných dočasných zamestnancov predsedníctvo na návrh generálneho tajomníka,
  - v prípade dočasných zamestnancov kabinetu predsedu alebo prvého podpredsedu:
    - v prípade platových tried 5 až 12 so zaradením AD a tried so zaradením AST a AST-SC generálny tajomník na návrh predsedu,
    - v prípade ostatných platových tried so zaradením AD predsedníctvo na návrh predsedu.

Dočasní zamestnanci kabinetu predsedu alebo prvého podpredsedu sa prijímajú do zamestnania na obdobie do skončenia mandátu predsedu alebo prvého podpredsedu:

- v prípade zmluvných zamestnancov, osobitných poradcov a miestnych zamestnancov generálny tajomník na základe Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.
3. Predsedníctvo a generálny tajomník môžu právomoci, ktoré im na základe tohto článku prislúchajú, delegovať. V rozhodnutí o delegovaní právomocí sa musí stanoviť rozsah zverených právomocí, ich obsahové a časové ohraničenie, ako i to, či osoby, ktorým boli právomoci postúpené, môžu tieto právomoci preniesť na ďalšie osoby.

### **Článok 72 – Neverejná schôdza**

Schôdze predsedníctva sú neverejné, ak na nich predsedníctvo prijíma rozhodnutia týkajúce sa osôb v súlade s článkami 70 a 71.

### **Článok 73 – Rozpočet**

1. Komisia pre finančné a administratívne záležitosti predkladá predsedníctvu predbežný odhad výdavkov a príjmov výboru na rozpočtové obdobie nasledujúceho roku. Predsedníctvo predloží tento návrh na schválenie plenárnemu zhromaždeniu.

Predseda výboru, po konzultácii s konferenciou predsedov, predloží predsedníctvu všeobecné strategické usmernenia, na základe ktorých komisia pre finančné a administratívne záležitosti vypracuje návrh rozpočtu na rok n+2.

2. Plenárne zhromaždenie predbežný odhad výdavkov a príjmov výboru schváli a včas postúpi Komisii, Rade a Európskemu parlamentu, aby bolo možné dodržať lehoty stanovené v rozpočtových predpisoch.

3. Predseda výboru po porade s komisiou pre finančné a administratívne záležitosti plní plán príjmov a výdavkov alebo zabezpečí jeho plnenie v súlade s vnútornými rozpočtovými pravidlami vydanými predsedníctvom. Predseda vykonáva tieto úlohy v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskej únie.
4. Podľa nariadenia o rozpočtových pravidlách a vnútorných rozpočtových pravidiel sa právomoci predsedu v oblasti plnenia rozpočtu delegujú na generálneho tajomníka, ktorý sa tak po vymenovaní stáva povoluujúcim úradníkom vymenovaným delegovaním.

### HLAVA III

## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

### KAPITOLA 1

#### SPOLUPRÁCA, PREDKLADANIE A UVEREJŇOVANIE

##### Článok 74 – Dohody o spolupráci

Predseda výboru môže na návrh generálneho tajomníka uzatvárať dohody o spolupráci, ktorých cieľom je uľahčiť vykonávanie právomocí výboru v súvislosti s uplatňovaním zmlúv alebo zlepšiť politickú spoluprácu.

##### Článok 75 – Predkladanie a uverejňovanie stanovísk a uznesení

1. Stanoviská výboru, ako aj oznámenia týkajúce sa uplatnenia zjednodušeného postupu podľa článku 28 alebo rozhodnutia nevypracovať stanovisko podľa článku 65 sa predkladajú Rade, Komisii a Európskemu parlamentu. Predkladá ich predseda výboru, rovnako ako uznesenia.
2. Stanoviská a uznesenia sa uverejňujú v Úradnom vestníku Európskej únie.

### KAPITOLA 2

#### VEREJNÝ CHARAKTER DOKUMENTOV, TRANSPARENTNOSŤ A VYHLÁSENIE O FINANČNÝCH ZÁUJMOCH ČLENOV

##### Článok 76 – Prístup verejnosti k dokumentom

1. Každý občan Únie, ako aj každá fyzická a právnická osoba s bydliskom alebo so sídlom v niektorom členskom štáte má právo na prístup k dokumentom výboru v súlade s článkom 15 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, so zásadami, s podmienkami a s obmedzeniami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001<sup>(1)</sup> a s podmienkami, ktoré stanovilo predsedníctvo výboru. Iným fyzickým a právnickým osobám sa umožňuje prístup k dokumentom výboru pokiaľ možno takým istým spôsobom.
2. Výbor vedie register svojich dokumentov. V tejto súvislosti prijme predsedníctvo interné predpisy upravujúce podmienky prístupu a určí zoznam dokumentov, ktoré sú priamo prístupné.

##### Článok 77 – Vyhlásenie o finančných záujmoch členov a etický kódex so zreteľom na finančné záujmy a konflikty záujmov

Členovia výboru musia pri nástupe do funkcie vyplniť vyhlásenie o finančných záujmoch podľa modelu, ktorý schválilo predsedníctvo. Toto vyhlásenie sa musí aktualizovať a musí byť prístupné verejnosti. Pri výkone svojej funkcie musia členovia dodržiavať aj etický kódex so zreteľom na finančné záujmy a konflikty záujmov.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

## KAPITOLA 3

**POUŽÍVANIE JAZYKOV****Článok 78 – Jazykový režim pri tlmočení**

V rámci možností sa vytvárajú podmienky na uplatňovanie týchto zásad jazykového režimu pri tlmočení:

- a) Rokovania výboru sú prístupné vo všetkých úradných jazykoch, pokiaľ predsedníctvo nerozhodne inak.
- b) Všetci členovia majú právo vyjadrovať sa na plenárnom zasadnutí v úradnom jazyku podľa svojho výberu. Vystúpenia v jednom z úradných jazykov sa simultánne tlmočia do ostatných úradných jazykov, ako aj do akéhokoľvek iného jazyka, ktorý predsedníctvo považuje za potrebný. Tento odsek sa uplatňuje aj v prípade jazykov, ktorým bola táto možnosť priznaná v administratívnych dohodách, ktoré výbor uzatvoril s rôznymi členskými štátmi.
- c) Na schôdzach predsedníctva výboru, komisií a pracovných skupín je k dispozícii aktívne a pasívne tlmočenie v jazykoch, ktorými hovoria členovia, ktorí potvrdili svoju účasť na príslušnej schôdzi.

## KAPITOLA 4

**POZOROVATELIA****Článok 79 – Pozorovatelia**

1. Ak bola podpísaná zmluva o pristúpení štátu k Európskej únii, predseda výboru môže, so súhlasom predsedníctva, vyzvať vládu pristupujúceho štátu, aby vymenovala pozorovateľov, ktorých počet zodpovedá počtu budúcich miest pridelených tomuto štátu vo výbore.
2. Títo pozorovatelia sa až do nadobudnutia platnosti zmluvy o pristúpení zúčastňujú na všetkých prácach výboru alebo na časti práce a majú právo vyjadrovať sa v jeho orgánoch.

Nemajú právo hlasovať ani uchádzať sa o funkcie vo výbore. Ich účasť nemá žiadny právny účinok na činnosť výboru.

3. Pokiaľ ide o využívanie priestorov a vybavenia výboru a náhrady výdavkov, ktoré im vznikli vo funkcii pozorovateľa, v rámci obmedzení daných príslušnou rozpočtovou položkou je ich postavenie rovnaké ako postavenie členov výboru.

## KAPITOLA 5

**ORGANIZAČNÉ USTANOVENIA****Článok 80 – Konanie schôdzí**

1. Štatutárne schôdze týchto orgánov a štruktúr sa organizujú formou osobnej účasti:
  - a) plenárne zhromaždenie;
  - b) predsedníctvo;
  - c) konferencia predsedov;
  - d) komisie;
  - e) komisia pre finančné a administratívne záležitosti;
  - f) komisia ad hoc pre revíziu rokovacieho poriadku;

- g) zmiešané poradné výbory, pracovné skupiny a iné politické orgány zriadené predsedníctvom podľa článku 37 písm. e) a článku 37 písm. j), ktorých činnosť sa týka tretích krajín;
  - h) politické skupiny.
2. Ak sú k dispozícii rozpočtové a technické prostriedky, predsedovia uvedených orgánov a štruktúr môžu výnimočne povoliť digitálnu účasť spravodajcu v prípade, že sa nemôže osobne zúčastniť na schôdzi, ale môže sa na nej zúčastniť na diaľku a že harmonogram prijatia jeho stanoviska nemohol byť upravený z dôvodu obmedzení legislatívneho harmonogramu.
3. Iné schôdze sa môžu konať v hybridnej forme alebo na diaľku podľa postupov stanovených v rokovacom poriadku pre zvolanie príslušnej schôdze. Zohľadnia sa rozpočtové, environmentálne alebo organizačné dôvody a v prípade potreby sa konzultuje s komisiou pre finančné a administratívne záležitosti.

## KAPITOLA 6

### MIMORIADNE OKOLNOSTI

#### Článok 81 – Mimoriadne opatrenia

1. Ak Výbor regiónov z dôvodu výnimočných a nepredvídateľných okolností mimo svojej kontroly nemôže plniť svoje povinnosti a vykonávať svoje právomoci podľa zmlúv, môže sa uplatniť dočasná výnimka z niektorých jeho postupov, aby výbor mohol naďalej plniť uvedené povinnosti a vykonávať uvedené právomoci.

Za takéto mimoriadne okolnosti sa považujú situácie, keď predseda výboru na základe spoľahlivých dôkazov, ktoré poskytne generálny tajomník, dospeje k záveru, že z dôvodov bezpečnosti alebo ochrany alebo ako dôsledok nedostupnosti technických prostriedkov je alebo bude pre výbor nemožné alebo nebezpečné zasadať alebo fungovať v súlade so svojimi zvyčajnými pravidlami a postupmi.

2. Ak sú splnené podmienky stanovené v odseku 1, predseda výboru môže po dohode s konferenciou predsedov a podľa možnosti po konzultácii s predsedami príslušných orgánov rozhodnúť o uplatnení jedného alebo viacerých nasledujúcich mimoriadnych opatrení:

- a) zrušenie alebo odloženie plánovaného plenárneho zasadnutia, schôdze iného orgánu výboru alebo akejkoľvek inej činnosti;
- b) uskutočnenie plenárneho zasadnutia, schôdze iného orgánu výboru alebo akejkoľvek inej činnosti v režime účasti na diaľku stanovenom v článku 82;
- c) akékoľvek ďalšie opatrenia považované za vhodné a nevyhnutné vzhľadom na konkrétne a mimoriadne okolnosti.

3. Mimoriadne opatrenia prijaté podľa odseku 2 sú časovo obmedzené, s možnosťou ich predĺženia najviac na štyri mesiace, a uplatňujú sa iba v rozsahu nevyhnutnom na zvládnutie konkrétnych a výnimočných okolností.

Rozhodnutie o prijatí mimoriadnych opatrení nadobúda účinnosť jeho uverejnením na webovom sídle výboru alebo, ak okolnosti neumožňujú takéto uverejnenie, iným najvhodnejším dostupným spôsobom. V rozhodnutí sa uvádzajú dôvody, na ktorých sa zakladá. O rozhodnutí sú bezodkladne informovaní všetci členovia.

Predseda výboru zruší všetky opatrenia prijaté podľa tohto článku, keď zaniknú mimoriadne okolnosti uvedené v odseku 1, ktoré boli dôvodom ich prijatia.

#### Článok 82 – Režim účasti na diaľku

1. Ak predseda výboru v súlade s článkom 81 ods. 2 písm. b) rozhodne o uplatnení režimu účasti na diaľku, výbor môže viesť svoje rokovania na diaľku okrem iného aj tak, že svojim členom umožní vykonávať niektoré z ich práv elektronickou formou.

2. Režimom účasti na dialku sa v čo možno najväčšej miere zabezpečí, aby členovia mohli vykonávať svoj mandát, najmä:
  - právo vyjadrovať sa a počúvať na plenárnych zasadnutiach a schôdzach iných orgánov výboru, a to aj v súlade s ustanoveniami článku 78,
  - právo hlasovať jednotlivo a overiť, že ich hlasy boli započítané.
3. Pri prijímaní rozhodnutia uvedeného v odseku 1 predseda určí, či sa tento režim vzťahuje len na plenárne zasadnutia, alebo aj na schôdze iných orgánov a na akúkoľvek inú činnosť výboru.
4. Na účely uplatňovania pravidiel týkajúcich sa stanovenia uznášaniaschopnosti a hlasovania v orgánoch výboru sa členovia, ktorí sa zúčastňujú na dialku, považujú za fyzicky prítomných.  
Predseda výboru v prípade potreby určí spôsob a rozsah prístupu členov do rokovacej sály počas uplatňovania režimu účasti na dialku, a najmä najvyšší počet členov, ktorí môžu byť fyzicky prítomní.

#### KAPITOLA 7

### USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ROKOVACIEHO PORIADKU

#### Článok 83 – Revízia rokovacieho poriadku

1. O prípadnej revízii tohto rokovacieho poriadku alebo niektorej jeho časti rozhoduje plenárne zhromaždenie väčšinou odovzdaných hlasov. V polovici každého funkčného obdobia výboru predsedníctvo odporučí plenárnemu zhromaždeniu, či sa má vykonať revízia rokovacieho poriadku.
2. Plenárne zhromaždenie vymenuje komisiu ad hoc a poverí ju vypracovaním správy a návrhu textu, na základe ktorého prijme nové ustanovenia väčšinou svojich členov. Nové ustanovenia nadobúdajú účinnosť dňom nasledujúcim po ich uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

#### Článok 84 – Pokyny predsedníctva

Predsedníctvo môže v súlade s týmto rokovacím poriadkom vydávať pokyny upravujúce spôsob jeho uplatňovania.

#### Článok 85 – Nadobudnutie účinnosti rokovacieho poriadku

Tento rokovací poriadok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

---



## AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU ZRIADENÉHO DOHODOU O VYSTÚPENÍ  
SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA VEĽKEJ BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA Z EURÓPSKEJ ÚNIE  
A Z EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA PRE ATÓMOVÚ ENERGIU č. 2/2023**

**z 3. júla 2023,**

**ktorým sa do prílohy 2 k Windsorskému rámcu pridávajú dva novoprijaté akty Únie [2023/1522]**

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu <sup>(1)</sup> (ďalej len „dohoda o vystúpení“), a najmä na článok 13 ods. 4 Windsorského rámca <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Spoločný výbor zriadený článkom 164 ods. 1 dohody o vystúpení (ďalej len „Spoločný výbor“) je podľa článku 13 ods. 4 Windsorského rámca oprávnený prijímať rozhodnutia o doplnení novoprijatých aktov Únie, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti Windsorského rámca, do príslušných príloh k Windsorskému rámcu. Podľa článku 166 ods. 2 dohody o vystúpení sú rozhodnutia prijaté Spoločným výborom pre Úniu a pre Spojené kráľovstvo záväzné. Únia a Spojené kráľovstvo majú vykonávať takéto rozhodnutia, ktoré majú rovnaký právny účinok ako dohoda o vystúpení.
- (2) Dva novoprijaté akty Únie by sa mali doplniť do prílohy 2 k Windsorskému rámcu,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

1. Do prílohy 2 k Windsorskému rámcu sa pod bod 20. „Lieky“ dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1182 zo 14. júna 2023 o osobitných pravidlách týkajúcich sa liekov na humánne použitie, ktoré sa majú uviesť na trh v Severnom Írsku, a o zmene smernice 2001/83/ES <sup>(3)</sup> za predpokladu, že nebude zmenená smernica 2001/83/ES.

2. Do prílohy 2 k Windsorskému rámcu sa pod bod 44. „Sanitárne a rastlinolekárske záležitosti – Iné“ dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1231 zo 14. júna 2023 o osobitných pravidlách pre vstup určitých zásielok maloobchodného tovaru, rastlín na výsadbu, sadiva zemiakov, strojov a určitých vozidiel prevádzkovaných na poľnohospodárske alebo lesnícke účely do Severného Írska z iných častí Spojeného kráľovstva, ako aj pre nekomerčné premiestňovanie určitých spoločenských zvierat do Severného Írska <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

<sup>(2)</sup> Spoločné vyhlásenie Únie a Spojeného kráľovstva v Spoločnom výbore zriadenom dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu č. 1/2023 z 24. marca 2023 (Ú. v. EÚ L 102, 17.4.2023, s. 87).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 20.6.2023, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 165, 29.6.2023, s. 103.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prijatí.

V Bruseli 3. júla 2023

*Za Spoločný výbor  
spolupredsedia  
Maroš ŠEĎČOVIČ  
James CLEVERLY*

---

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU ZRIADENÉHO DOHODOU O VYSTÚPENÍ  
SPOJENÉHO KRÁLOVSTVA VEĽKEJ BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA Z EURÓPSKEJ ÚNIE  
A Z EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA PRE ATÓMOVÚ ENERGIU č. 3/2023**

**z 3. júla 2023,**

**ktorým sa mení časť I prílohy I k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie  
a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu [2023/1523]**

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu <sup>(1)</sup> (ďalej len „dohoda o vystúpení“), a najmä na jej článok 36 ods. 4,

keďže:

- (1) Článok 36 ods. 4 dohody o vystúpení splnomocňuje Spoločný výbor zriadený podľa jej článku 164 ods. 1 (ďalej len „Spoločný výbor“) prijímať rozhodnutia, ktorými sa mení časť I prílohy I k uvedenej dohode, aby odrážala všetky nové rozhodnutia alebo odporúčania schválené Správnou komisiou pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia. Podľa článku 166 ods. 2 dohody o vystúpení sú rozhodnutia prijaté Spoločným výborom pre Úniu a pre Spojené kráľovstvo záväzné. Únia a Spojené kráľovstvo musia takéto rozhodnutia vykonať a takéto rozhodnutia majú rovnaký právny účinok ako dohoda o vystúpení.
- (2) V záujme právnej istoty by sa časť I prílohy I k dohode o vystúpení mala zmeniť doplnením dvoch rozhodnutí Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia a vypustením troch rozhodnutí, ktoré boli nahradené uvedenými dvoma novými rozhodnutiami,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Dohoda o vystúpení sa mení takto:

1. Do časti I prílohy I k dohode o vystúpení sa pod „Horizontálne otázky (séria H)“ dopĺňa rozhodnutie č. H12 z 19. októbra 2021 o dátume, ktorý sa má vziať do úvahy pri určovaní prepočítacích kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 <sup>(2)</sup>.
2. Do časti I prílohy I k dohode o vystúpení sa pod „Horizontálne otázky (séria H)“ dopĺňa rozhodnutie č. H13 z 30. marca 2022 o zložení a pracovných metódach Rady audítorov Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia <sup>(3)</sup>.
3. V časti I prílohy I k dohode o vystúpení sa vypúšťajú tieto akty:
  - a) Rozhodnutie č. H3 z 15. októbra 2009 o dátume, ktorý sa má vziať do úvahy pri určovaní prepočítacích kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 <sup>(4)</sup>, zmenené rozhodnutím č. H7 z 25. júna 2015 o revízii rozhodnutia č. H3 o dátume, ktorý sa má zohľadniť pri určovaní prepočítacích kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 <sup>(5)</sup>, ktoré sa nahrádza rozhodnutím č. H12 z 19. októbra 2021 o dátume, ktorý sa má vziať do úvahy pri určovaní prepočítacích kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 93, 28.2.2022, s. 6.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 305, 10.8.2022, s. 4.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 56.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 52, 11.2.2016, s. 13.

- b) Rozhodnutie č. H4 z 22. decembra 2009 o zložení a pracovných metódach Rady audítorov Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia <sup>(6)</sup>, ktoré sa nahrádza rozhodnutím č. H13 z 30. marca 2022 o zložení a pracovných metódach Rady audítorov Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia;
- c) Rozhodnutie č. H7 z 25. júna 2015 o revízii rozhodnutia č. H3 o dátume, ktorý sa má vziať do úvahy pri určovaní výmenných kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009, ktoré sa nahrádza rozhodnutím č. H12 z 19. októbra 2021 o dátume, ktorý sa má vziať do úvahy pri určovaní prepočítacích kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009.

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prijatí.

V Bruseli 3. júla 2023

Za Spoločný výbor  
spolupredsedovia  
Maroš ŠEFČOVIČ  
James CLEVERLY

---

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ C 107, 27.4.2010, s. 3.



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**